



**LG**

Life's Good

國  
語

# 使用說明書

## LED液晶體電視

LED液晶體電視型號

**22LE53\*\* 42LE4\*\*\***

**26LE53\*\***

**32LE53\*\***

**42LE53\*\***

請在操作電視機前，認真閱讀此手冊。  
並保管好此手冊，以備將來查用。



HDMI, HDMI標記及高清晰度多媒體界面為 HDMI  
授權公司的商標或註冊商標。

# 目錄

## 準備工作

附件	III
前面板的控制	IV
背面板資訊	VI
底座安裝	VIII
排線後蓋	IX
將電視機固定到桌子上	X
臺式底座角度	X
電視機連接	X
臺式底座安裝	X
安保系統	XI
安裝建議	XI
掛牆架安裝：水平安裝	XII
遙控器按鍵功能說明	XIII

## 外置設備的連接

天線連接	1
色差纜線的連接	2
HDMI纜線的連接	3
HDMI至DVI纜線的連接	3
USB的設置	4
與RF纜線連接	4
與RCA纜線連接	5
與D-SUB 15針纜線連接	6
耳筒的安裝	7
數碼音頻輸出設置	8
外部設備無線連接	9
支援的顯示器解像度	10
個人電腦模式的螢幕設置	11

## 收看電視/節目控制

打開電視機	15
執行初始設定	15
節目選擇	15
音量調節	15
快捷選單	16

螢幕選單選擇和調整	17
自動搜尋頻道	18
手動搜尋頻道（在數碼模式中）	19
頻道編輯	22
訊號加強器（在數碼模式中）	25
軟件更新	26
圖片/聲音測試	28
訊號測試	29
產品/服務資訊	30
簡易手冊	31
選擇節目清單	32
輸入清單	34
輸入類別	35
SIMPLINK	36
AV模式	39
重設為出廠設定值（返回原始出廠設置）	40

## 使用USB設備

連接USB裝置時	41
電影清單	43
相片清單	54
音樂清單	64
DIVX註冊碼	73
停用	74

## 電子節目表（EPG）（數碼信號）

開/關EPG	76
選擇頻道	76
於目前/下一個（NOW/NEXT）	
指南模式中的按鈕	76
於8天指南模式中的按鈕功能	77
於日期變更模式中的按鈕功能	78
於延伸描述框中的按鈕功能	78
於提醒設定模式中的按鈕功能	79
於時間表模式中的按鈕功能	79

# 目錄

## 影像控制

畫面尺寸（畫面比例）控制	80
影像精靈	82
智能節電模式	83
預設畫面設定	84
手動畫面調整	85
畫面改進技術	86
專業影像控制	87
影像重新設定	90
TruMotion	91
電源顯示燈	92
MHEG指南	93
展示模式選擇	94
展示模式	95

## 聲音和語言控制

自動控制音量平衡調節器	96
Clear Voice II	97
預設聲音設定-聲音模式	98
聲音設定調整-用戶模式	99
Infinite Sound	99
平衡	100
電視喇叭開啓 / 關閉設定	101
數碼電視聲音設定	102
選擇數位音效輸出	103
音頻重設	104
立體聲/雙聲道接收（僅適用於模擬模式）	105
麗音接收（僅適用於模擬模式）	106
喇叭音響輸出選擇	106
螢幕功能表語言/國家/地區選擇	107
語言選擇（僅適用於數碼模式）	108

## 時間設置

時間設定	110
預校開機/關機時間	111
睡眠時間設定	112

## 家長監控/評級

設定密碼和系統鎖定	113
封鎖節目	114
外部輸入封鎖	115
按鍵鎖	116

## 數碼圖文電視

數碼服務範圍內的圖文電視	117
數碼服務中的圖文電視	118

## 附錄

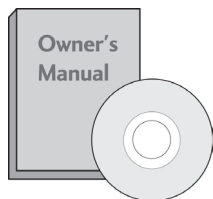
疑難排解	119
維護	121
產品規格	122
IR編碼	123
外置控制裝置的設定	124
開放原始碼軟件通知	131

# 準備工作

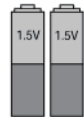
## 液晶電視機型號 附件

請確保你的電視機附有以下附件。如果某件附件遺失，請聯絡你購買電視機的經銷商。

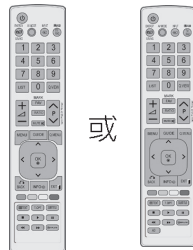
- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



用戶手冊

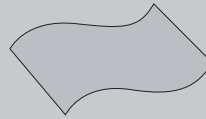


電池  
(AAA)



或  
遙控器

並非所有型號均備有此附件。



清潔布  
用此布清潔  
螢幕。

\* 如果電視機表面有污點  
或指紋，請使用清潔布  
輕輕擦拭。

請輕輕擦拭電視機表  
面，過度用力可能引起  
擦傷或變色。

僅適用於 22/26LE53\*\*



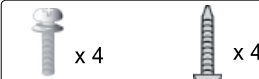
纜線固定帶



直流變壓器



電源線



(M4x14) x 4 (M4x20) x 4  
(僅適用於26LE53\*\*)

用於安裝底座的螺絲

僅適用於 32/42LE53\*\*，42LE4\*\*\*

(僅適用於  
32LE53\*\*)



x 8  
(M4x20)

(僅適用於42LE53\*\*，  
42LE4\*\*\*)



x 4  
(M4 x 24)



x 4  
(M4 x 16)



1-底座固定螺絲  
(僅適用於32LE53\*\*)



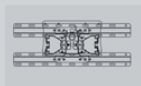
x 2  
色差纜線、AV纜線



纜線固定帶

### 需另外購買

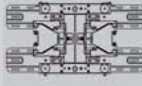
LSW100B 或  
LSW100BG



(32LE53\*\*  
22/26LE53\*\*)

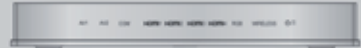
掛牆支架

LSW200B 或  
LSW200BG



(42LE53\*\*  
42LE4\*\*\*)

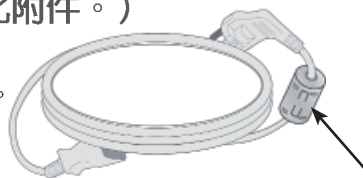
無線媒體盒



AN-WL100W  
(32/42LE53\*\*，42LE4\*\*\*)

### 磁環的使用 (並非所有型號均備有此附件。)

磁環可以減少連接電源線時產生的電磁波。  
磁環的位置越靠近電源插頭，效果越好。



靠近電源插頭安裝。



磁環  
(並非所有型號均  
備有此附件。)

# 準備工作

## 前面板的控制

### ❗ 註：

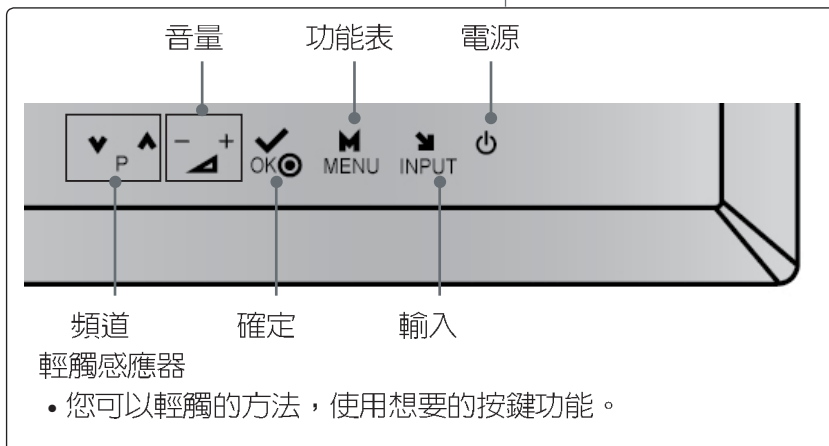
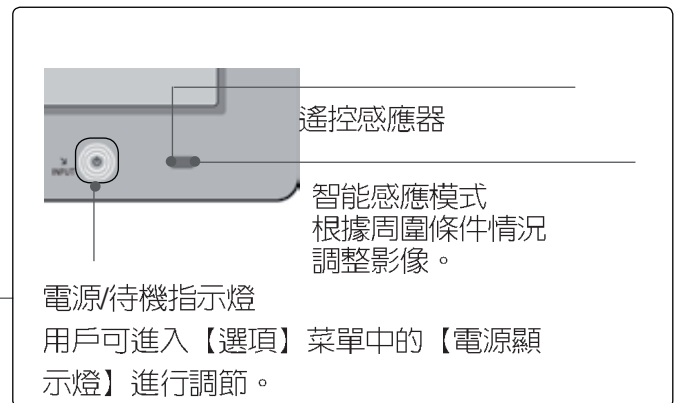
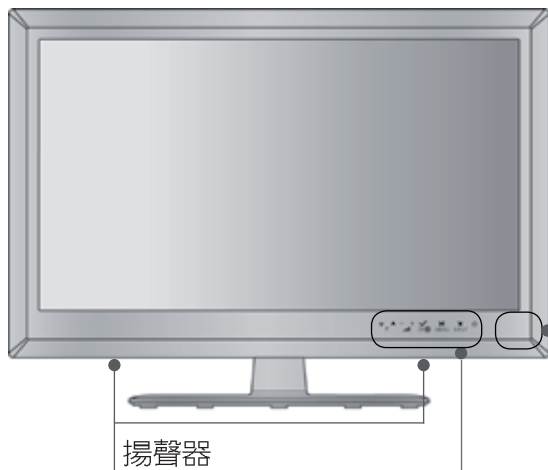
- ▶ 電視機可以設置為待機模式以減少功率損耗。
- ▶ 如果可以降低影像亮度，就可以大幅降低使用中能量消耗，這將能夠降低整體運作費用。

### ⚠ 注意：

- ▶ 不要拖曳電視機，以免造成地板或電視機損壞。

### 僅適用於 32/42LE53\*\*

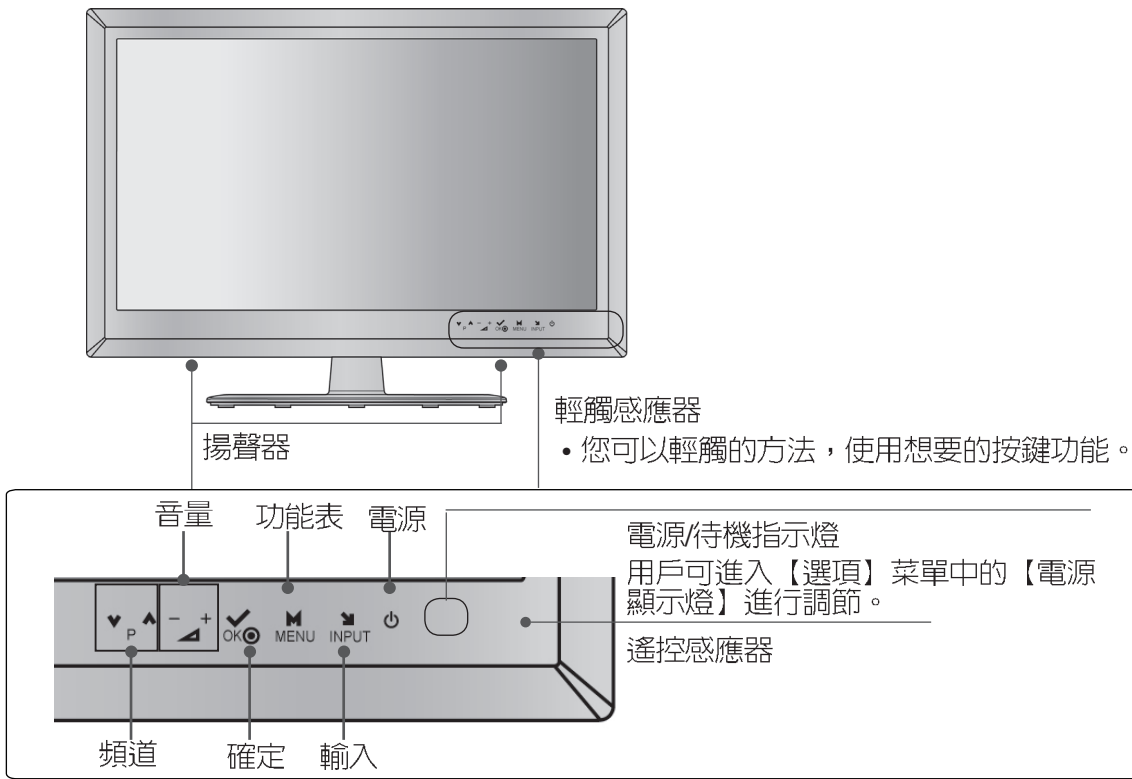
- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



# 準備工作

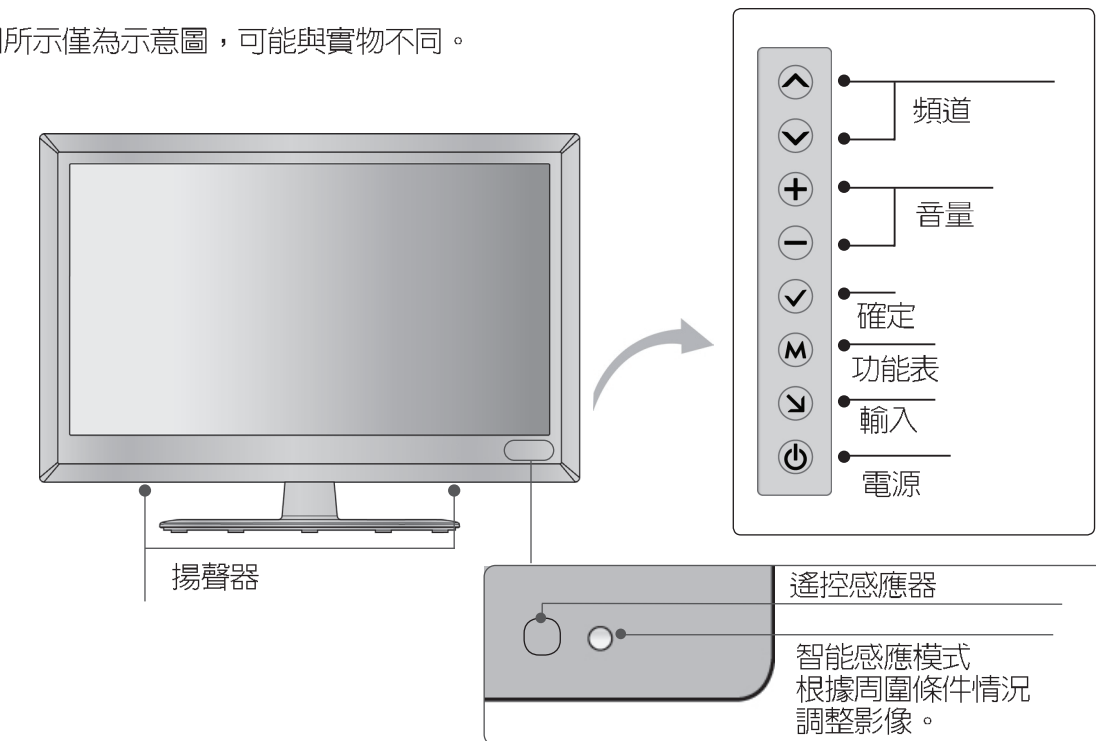
## 僅適用於 22/26LE53\*\*

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



## 僅適用於 42LE4\*\*\*

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。

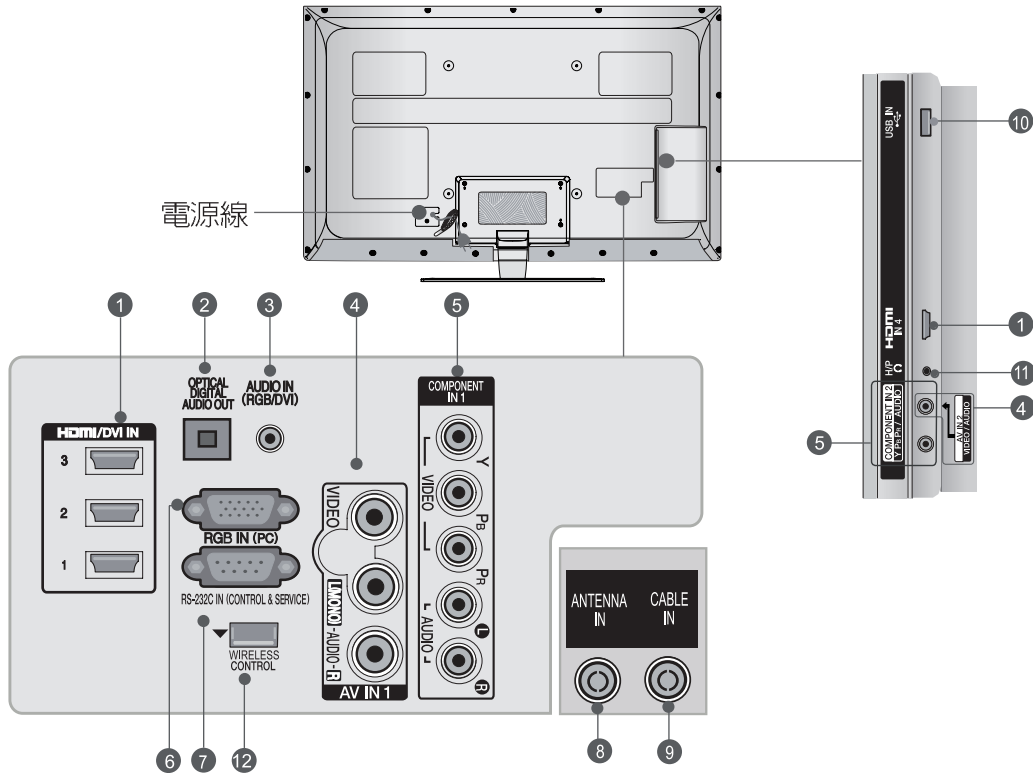


# 準備工作

## 背面板資訊

僅適用於 **32/42LE53\*\***, **42LE4\*\*\***

- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



**1** HDMI/DVI IN輸入  
連接HDMI訊號至HDMI IN。或用一條DVI到HDMI的纜線連接DVI(視頻)訊號到HDMI/DVI端口。

**2** 光學數碼音頻輸出  
連接各式的數碼音頻設備。  
連接到光學音頻部件。使用光學音頻纜線。

**3** RGB/DVI 音頻輸入  
從電腦連接至音頻輸出。

**4** 音頻/視頻輸入  
連接外部設備的音頻/視頻輸出至該端口。

**5** 色差輸入  
連接色差音頻/視頻設備到此端口。

**6** RGB IN 輸入  
連接至電腦輸出端口。

**7** RS-232C IN (控制和服務) 端口  
連接到電腦的RS-232C端口。  
此端口用於客戶服務或酒店模式。

**8** 天線輸入  
連接天線至此端口。

**9** CABLE 輸入  
連接有線電視訊號至此端口。

**10** USB 輸入  
連接USB存儲設備至此端口。

**11** 耳筒插口  
將耳筒線插入此耳筒插口。

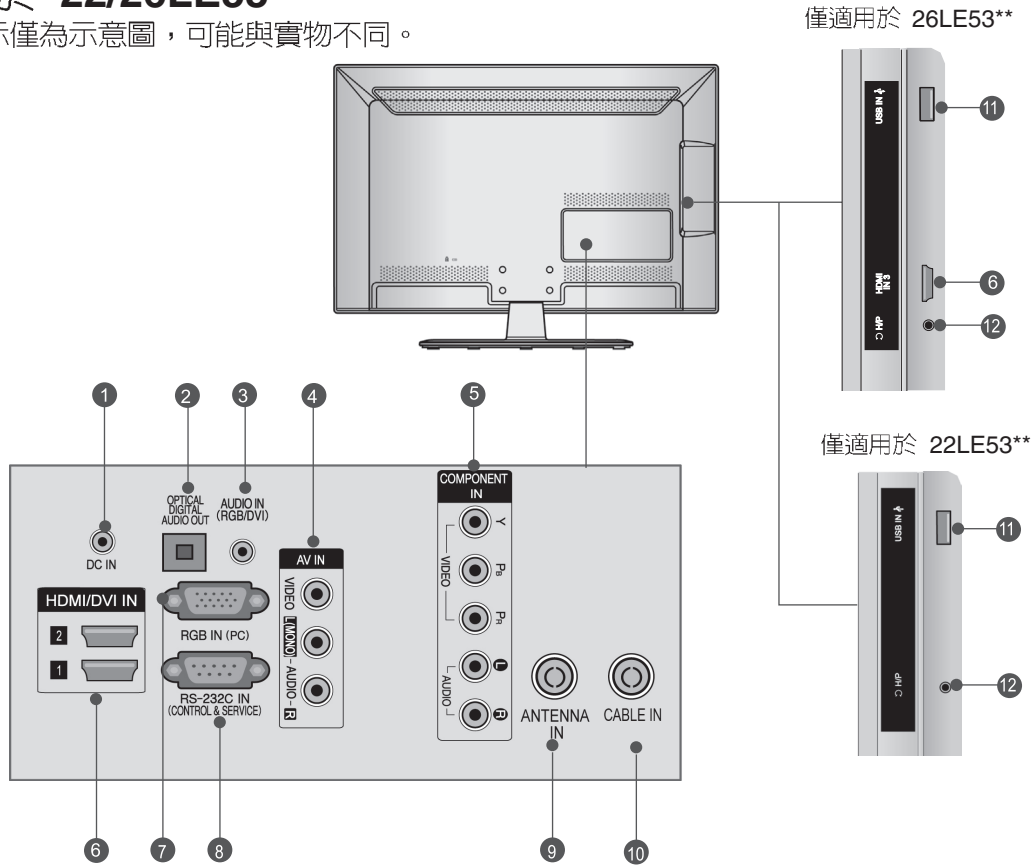
**12** 無線控制  
將無線通訊裝置連接到電視機，可將連接到無線媒體盒的外部輸入設備，以無線方式控制。



# 準備工作

## 僅適用於 22/26LE53\*\*

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



- 1 直流變壓器接口**  
连接到電源線插口。
- 2 光學數碼音頻輸出**  
連接各式的數碼音頻設備。  
连接到光學音頻部件。使用光學音頻纜線。
- 3 RGB/DVI 音頻輸入**  
從電腦連接至音頻輸出。
- 4 音頻/視頻輸入**  
連接外部設備的音頻/視頻輸出至該端口。
- 5 色差輸入**  
連接色差音頻/視頻設備到此端口。
- 6 HDMI/DVI IN輸入**  
連接HDMI訊號至HDMI IN。或用一條DVI到HDMI的纜線連接DVI(視頻)訊號到HDMI/DVI端口。
- 7 RGB IN 輸入**  
連接至電腦輸出端口。
- 8 RS-232C IN (控制和服務) 端口**  
连接到電腦的RS-232C端口。  
此端口用於客戶服務或酒店模式。
- 9 天線輸入**  
連接天線至此端口。
- 10 CABLE 輸入**  
連接有線電視訊號至此端口。
- 11 USB 輸入**  
連接USB存儲設備至此端口。
- 12 耳筒插口**  
將耳筒線插入此耳筒插口。

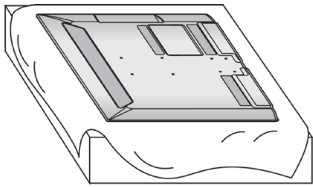
# 準備工作

## 底座安裝

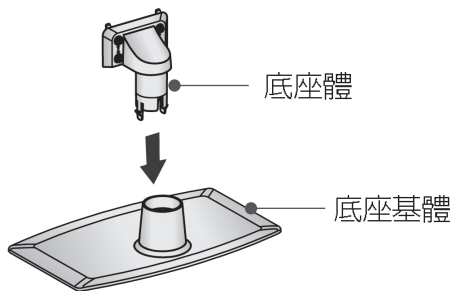
■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。  
當採用臺式安裝時，請務必擰緊螺絲。（如果沒有擰緊，電視機安裝後會向前傾斜。）但是如果擰得過緊，會導致螺絲擰緊的地方磨損而發生偏移。

### 僅適用於 22LE53\*\*

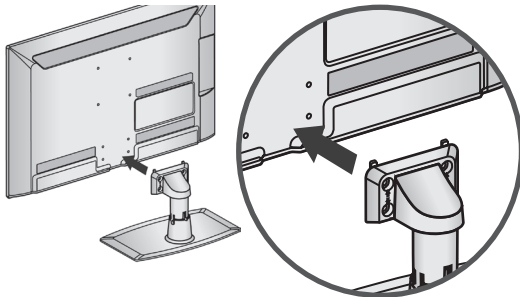
- 1 請小心地將電視機放置在軟墊上，螢幕朝下以防螢幕損壞。



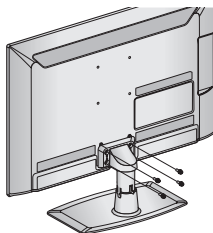
- 2 將底座體零件安裝到電視機的底座上。



- 3 如圖所示安裝電視機。



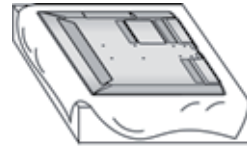
- 4 將4顆螺絲安裝到電視機後蓋上的孔中。



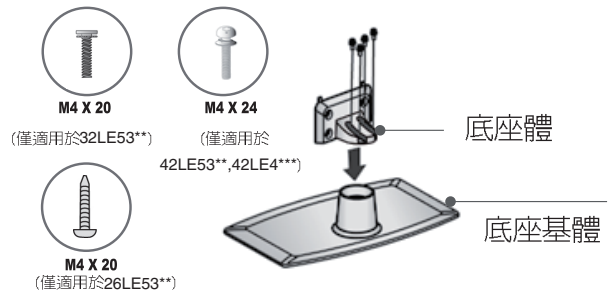
M4 X 14

### 僅適用於 26/32/42LE53\*\*, 42LE4\*\*\*

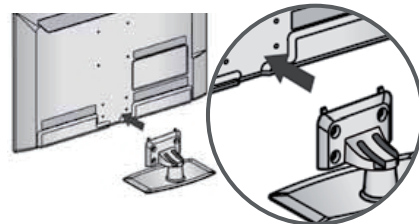
- 1 請小心地將電視機放置在軟墊上，螢幕朝下以防螢幕損壞。



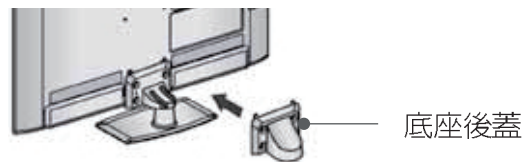
- 2 將底座體零件安裝到電視機的底座上。



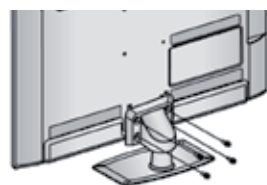
- 3 如圖所示安裝電視機。



- 4 安裝電視機底座後蓋的零件。



- 5 將4顆螺絲安裝到電視機後蓋上的孔中。



M4 X 20  
(僅適用於32LE53\*\*)



M4 X 16  
(僅適用於42LE53\*\*, 42LE4\*\*\*)



M4 X 14  
(僅適用於26LE53\*\*)

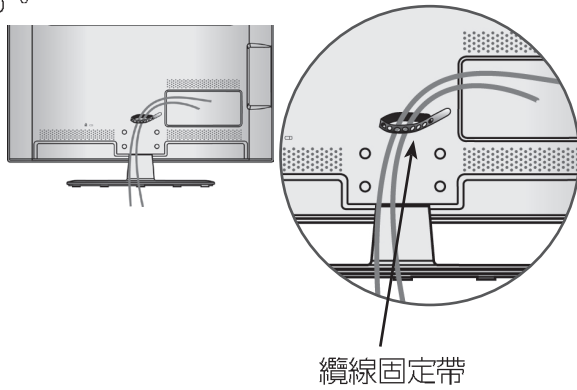
# 準備工作

## 排線後蓋

- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。

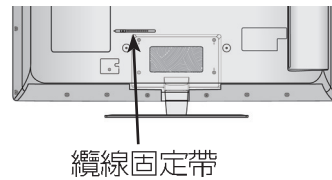
### 僅適用於 22/26LE53\*\*

連接所需的纜線後，如圖所示安裝纜線固定帶，並將纜線綁好。

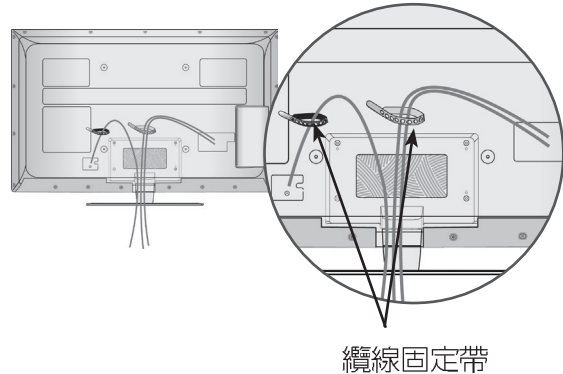


### 僅適用於 42LE4\*\*\*, 32/42LE53\*\*

- 1 使用電視機後蓋的纜線固定帶固定電源線。此舉有助防止電源線遭意外拔除。



- 2 連接所需的纜線後，如圖所示安裝纜線固定帶，並將纜線綁好。

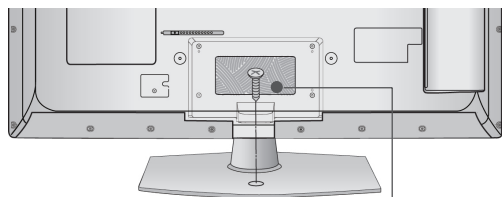


# 準備工作

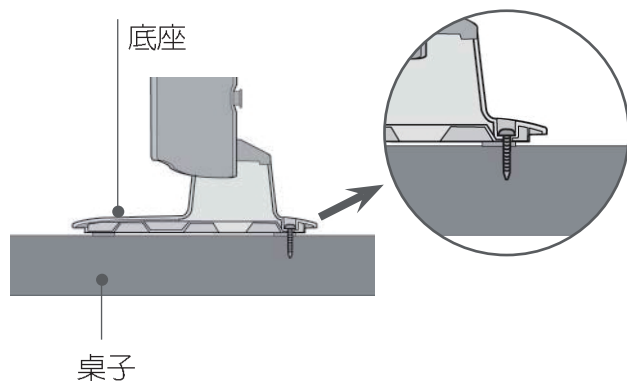
## 將電視機固定到桌子上

(僅適用於32LE53\*\*)

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。  
電視機必須固定到桌子上，以免前後方向推動時可能造成人身傷害或產品損壞。只能使用附帶的螺絲。



1-螺絲(本機附件中已包括)



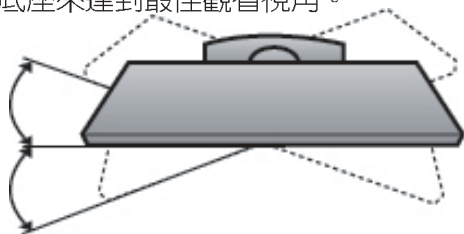
### 警告:

▶ 為防止電視機掉下，應當按照安裝說明將電視機牢牢地固定在桌子或牆壁上。滑動、搖晃或震動都可能造成人身傷害。

## 臺式底座角度

(除 22LE53\*\*之外)

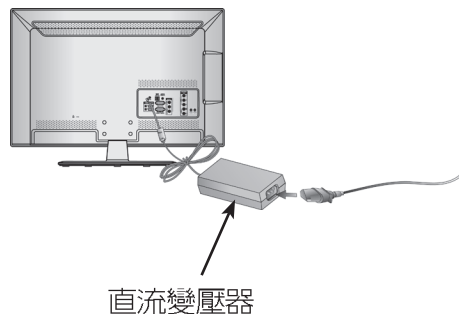
■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。  
電視機安裝完成後，您可以在20度範圍內左右手動旋轉底座來達到最佳觀看視角。



## 電視機連接

(僅適用於22/26LE53\*\*)

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



- 1 將天線電纜連接到電視機上的天線輸入接口。
- 2 將直流變壓器插頭連接到電視機上的電源輸入插孔。
- 3 先將電源線連接到直流變壓器，然後才將電源線插入牆上的電源插座。

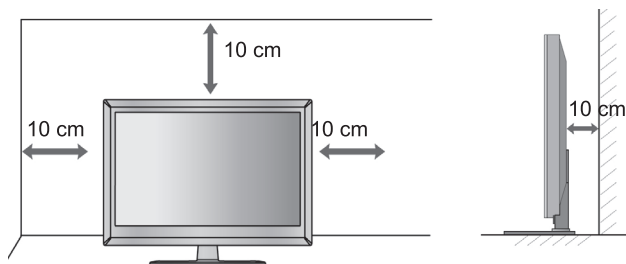
### 注意

▶ 請確保將電視機連接到直流變壓器後，才將電視機的電源插頭連接到牆上的電源插座。

## 臺式底座安裝

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。

為保證適當通風，安裝時請在電視機各面距離牆壁留出10釐米的空隙。



# 準備工作

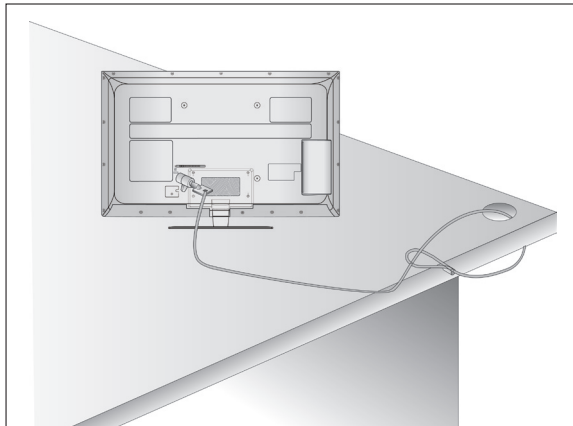
## 安保系統

- 此功能不是所有型號都適用。
- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。

電視機可以配有能夠連接在電視機的背面板上的KENSINGTON(肯辛通)安全系統。按照下圖所示連接KENSINGTON(肯辛通)安全系統。KENSINGTON(肯辛通)安全系統的詳細安裝和使用方法請參考KENSINGTON(肯辛通)安全系統提供的使用說明書。如需更多資訊，請登錄KENSINGTON(肯辛通)公司的主頁<http://www.kensington.com>查詢。KENSINGTON(肯辛通)公司銷售的安全系統一般用於貴重的電氣設備，如筆記本電腦和液晶投影儀。

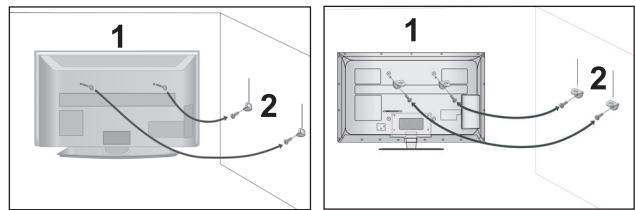
### ! 註：

- ▶ KENSINGTON(肯辛通)安全系統是可選附件。
- ▶ 如果電視機摸起來有點涼，那麼開機的時候影像會有小的閃動。這是正常現象，電視機沒有故障。
- ▶ 螢幕上有時候會看見微小的紅色、綠色、藍色的小點，但是它們並不會影響電視機的使用性能。
- ▶ 避免觸摸或用手指長時間按在液晶顯示螢幕上面。這樣會導致螢幕瞬時變形。



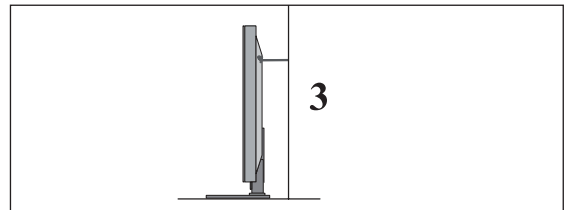
## 安裝建議

- 您應當在市場上購買必要的部件以便安全地固定電視機並安裝到牆壁上。
- 將電視機的位置靠近牆壁安裝，預防按壓時可能跌落。
- 下圖所示說明是一種安全地將電視機固定到牆上的方法，可以防止拉動時向前跌落。這種方法能夠防止電視機向前掉落而導致人身傷害，還能防止電視機受損。切勿讓兒童攀爬或懸掛在電視機下。



- 1 如圖所示，用環首螺栓或電視機支架/螺栓將電視機固定到牆壁上。（如果你的電視機的環首螺栓中有螺栓，則應將它們鬆開。）  
\* 將環首螺栓或電視機支架/螺栓插入上方的螺孔中並牢固擰緊。

- 2 用螺栓將牆掛牆架固定到牆上。調節牆壁上的掛架的高度，使之合適。



- 3 用一根結實的繩子捆住電視機以便校準。用繩子捆扎更容易使得電視機與牆壁之間平行。

### ! 註：

- ▶ 當移動電視機時應先拔出電源線。
- ▶ 使用的平臺或箱子應足夠牢固、足夠大，以支撐電視機的尺寸和重量。
- ▶ 為安全使用電視機，應確保牆上的掛架高度與電視機掛架高度相同。

# 準備工作

- 本電視機可以採取多種安裝方式，如掛牆式安裝或臺式安裝等。
- 本電視機的設計風格只允許水平安裝。

## 接地

請確保所有地線已經連接，以防止潛在的觸電危險。如果無法正確接地，則請專業電氣人員安裝單獨的電路斷路器。

切勿嘗試將電視機連接至電話線、避雷針或煤氣管道上。

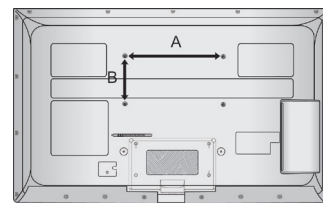
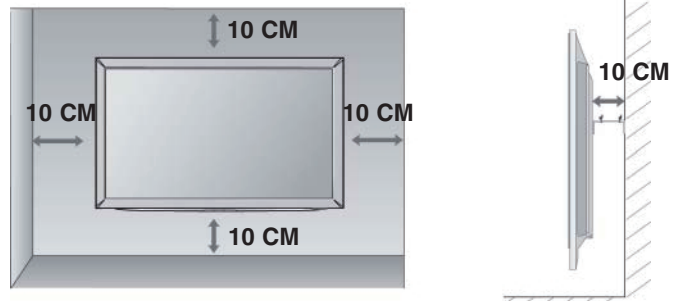


## 掛牆架安裝：水平安裝

- 電視機採用掛牆式安裝時，我們建議您使用LG品牌的掛架。
- 我們建議您使用符合VESA標準的掛架。
- LG 建議由專業安裝人員幫助您安裝掛架。

### ! 註：

- ▶ 必須將掛架垂直地面安裝在堅固的牆上。
- ▶ 如果需要安裝到天花板或傾斜的牆面上，需要使用特殊的掛架。
- ▶ 掛架所掛的牆面必須是能夠承受電視機的重量，例如：混凝土、天然石塊、磚和中空磚的牆壁。
- ▶ 安裝所使用的螺絲的類型和長度取決於所用的掛架。更多資訊，請參閱掛架的使用說明書。
- ▶ LG對由於以下的錯誤安裝而造成的事故和對電視機的損壞或財產損失不負任何責任：
  - 使用不符合VESA標準的掛架。
  - 不正確固定螺絲，容易造成電視機掉落和人員傷害。
  - 沒有按照推薦的安裝方法進行安裝。



型號	VESA (A + B)	標準螺絲	數量
42LE4***	200 * 200	M6	4
22/26LE53**	100 * 100	M4	4
32LE53**	200 * 100	M4	4
42LE53**	200 * 200	M6	4

# 準備工作

## 遙控器按鍵功能說明

(僅適用於 42LE4\*\*\*)

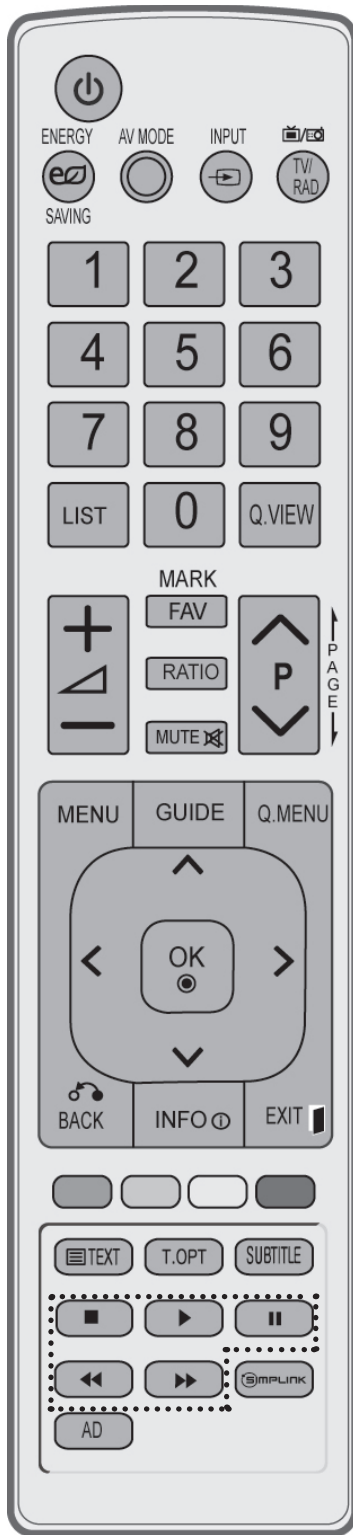
使用遙控器時，請將其對準電視機上的遙控感應器。

POWER	切換電視機至開機或待機狀態。
ENERGY SAVING	調節電視機的智能節電模式。(► P.83)
AV MODE	它可以幫助您選擇和設定圖片與聲音質素。
INPUT	信號選擇，以有規律的順序循環切換。(► P.34)
TV/RAD	選擇Radio, TV 和 DTV頻道。
0~9 number button	選擇一個節目頻道。 選擇功能表中的數字項。
LIST	顯示節目清單。(► P.32)
Q.VIEW	返回上次觀看的節目。
MENU	選擇功能表。
GUIDE	顯示節目播放列表。(► P.75)
Q. MENU	快速功能表。 (畫面比率、Clear Voicell、影像模式、聲音模式、音效語言、睡眠時間設定、略過頻道關閉/開啓、USB裝置)。(► P.16)
BACK	允許用戶返回先前畫面、EPG或其他相互作用的功能。
EXIT	清除螢幕所有顯示內容並從任何選單返回到電視機查看影像。
INFO ⓘ	顯示當前的螢幕資訊。
THUMBSTICK (Up/Down/Left/Right)	能夠讓您瀏覽螢幕選單以及按照您的喜好調節系統設置。
OK	確認您的選擇或顯示當前模式。
Coloured buttons	這些按鍵用於文本頻道編輯(僅用於 TELE-TEXT 模式), 頻道編輯。
<b>1</b> DIGITAL TELETEXT	這些按鍵用於數碼頻道編輯。 進一步的詳情請參閱“數碼圖文電視”章節。(► P.117)
SUBTITLE	在數碼模式下選取字幕。

# 準備工作


(僅適用於 42LE4\*\*\*)

準備工作

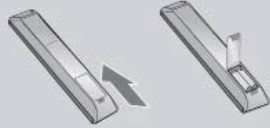


VOLUME UP /DOWN	調節音量。
FAV	顯示所選擇的我的最愛節目。
MARK	在影像精靈 (PICTURE WIZARD) 設置后，選取輸入設置套用設定。檢查和確定USB選單中的節目。
RATIO	選擇你想要的圖像的畫面比例。 (► P.80)
MUTE	關閉或重開聲音。
Programme UP/DOWN	選擇某個節目頻道。
PAGE UP /DOWN	從整頁的全螢幕資訊轉到下一頁資訊。

SIMPLINK/MY MEDIA Menu control buttons	控制SIMPLINK或MY MEDIA選單 (相片清單和音樂清單)
--	-----------------------------------

	查看與電視機相連的AV 設備。當你按動這個按鍵後，螢幕將出現SIMPLINK選單。 (► P.46)
AD	開啓或關閉AUDIO DESCRIPTION (音頻說明)。

## 安裝電池



- 打開遙控器後面的電池盒蓋，按照正確的極性方向插入電池 (+對 +，-對-)。
- 安裝2節1.5V AAA電池。新舊電池切勿混用。
- 合上電池盒蓋。
- 如要拿掉電池，則按照上述相反順序操作。

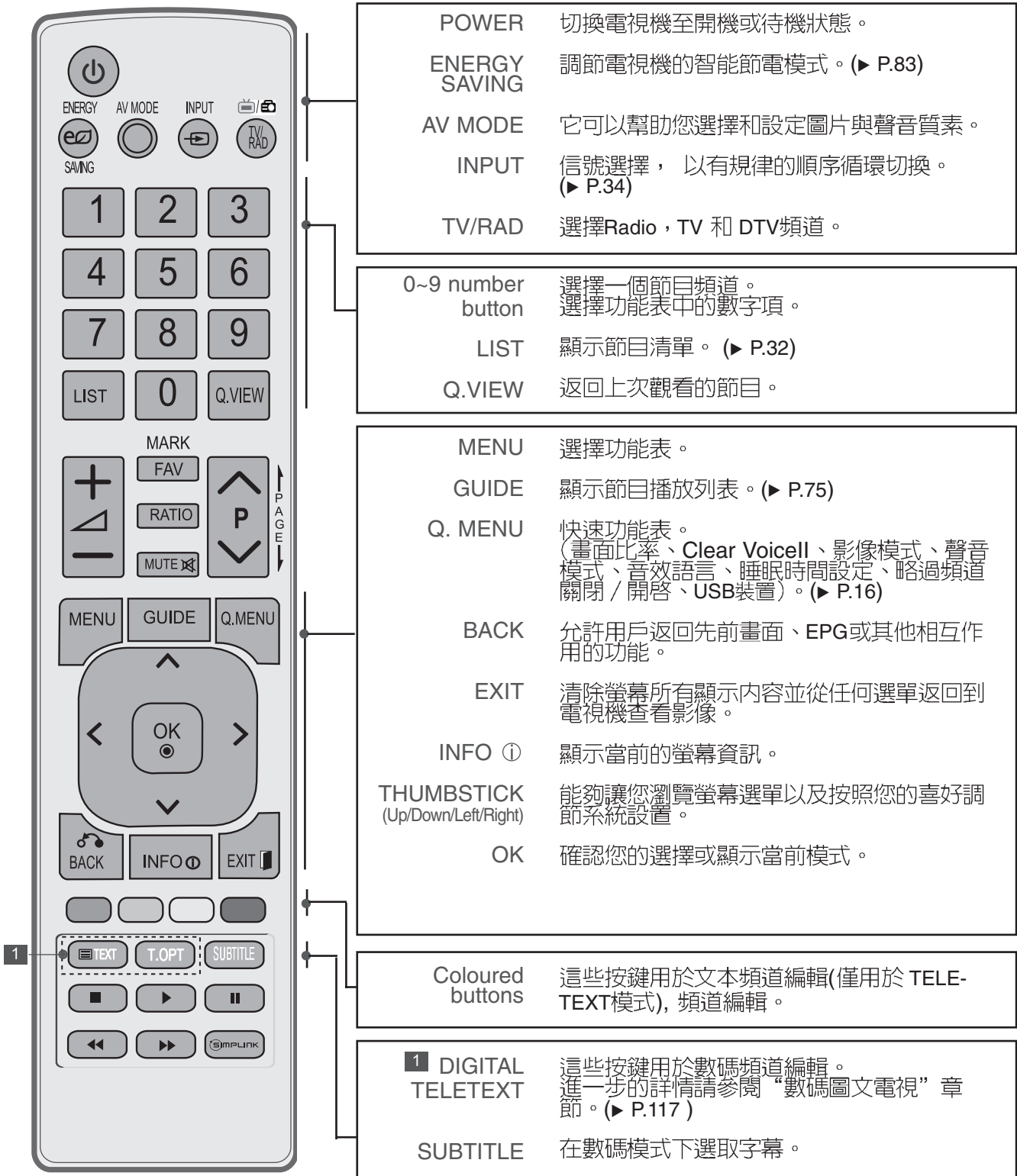


# 準備工作

## 遙控器按鍵功能說明

(僅適用於 22/26/32/42LE53\*\*)

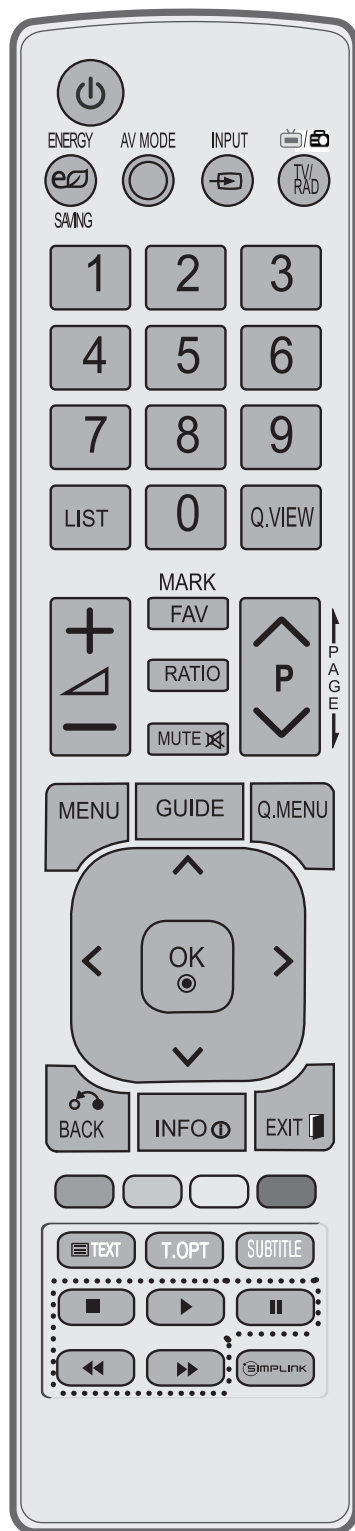
使用遙控器時，請將其對準電視機上的遙控感應器。



# 準備工作

(僅適用於 22/26/32/42LE53\*\*)

準備工作



VOLUME UP /DOWN

調節音量。

FAV

顯示所選擇的我的最愛節目。

MARK

在影像精靈 (PICTURE WIZARD) 設置后，選取輸入設置套用設定。檢查和確定USB選單中的節目。

RATIO

選擇你想要的圖像的畫面比例。  
(► P.80)

MUTE

關閉或重開聲音。

Programme UP/DOWN

選擇某個節目頻道。

PAGE UP /DOWN

從整頁的全螢幕資訊轉到下一頁資訊。

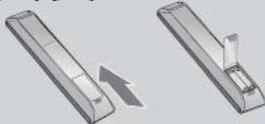
SIMPLINK/ MY MEDIA Menu control buttons

控制SIMPLINK或MY MEDIA選單 (相片清單和音樂清單)

 SIMPLINK

查看與電視機相連的AV設備。當你按動這個按鍵後，螢幕將出現SIMPLINK選單。  
(► P.36)

## 安裝電池



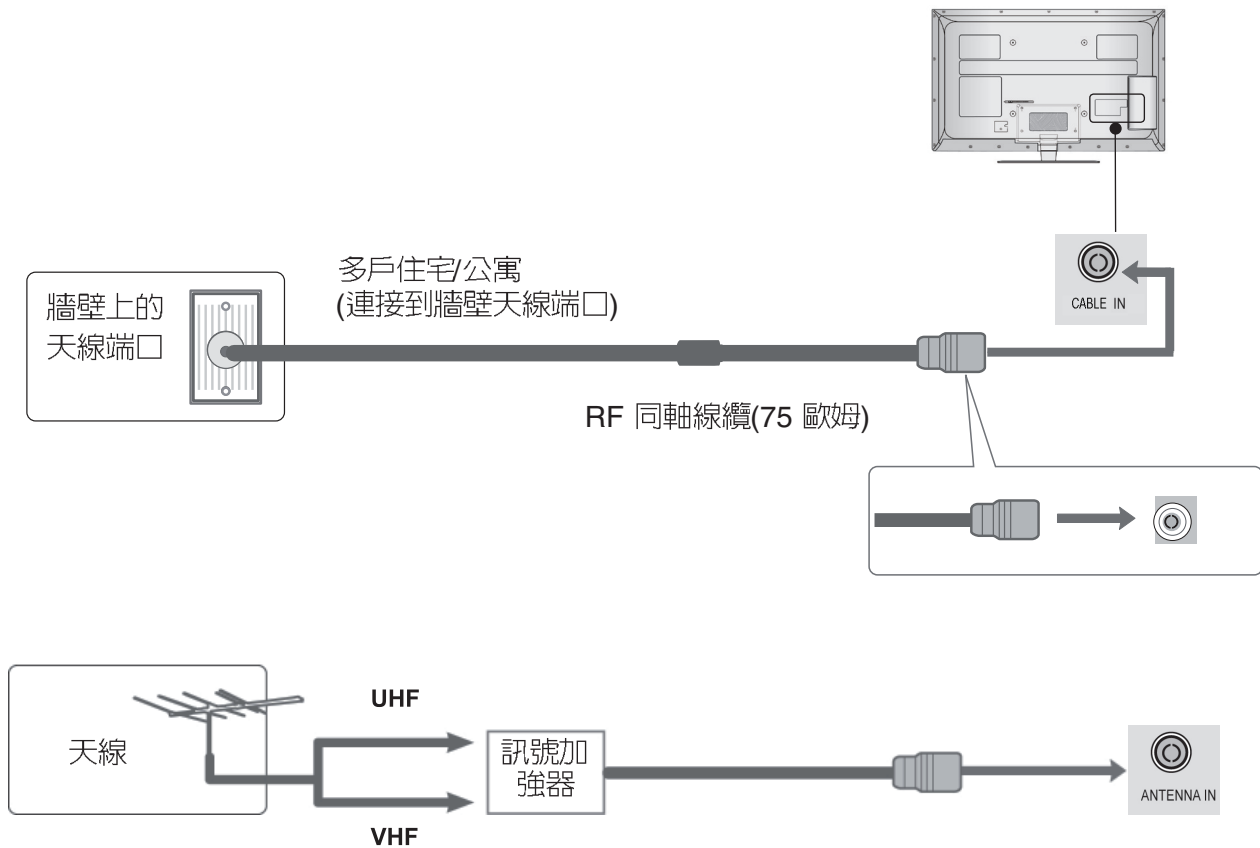
- 打開遙控器後面的電池盒蓋，按照正確的極性方向插入電池 (+對+，-對-)。
- 安裝2節1.5V AAA電池。新舊電池切勿混用。
- 合上電池盒蓋。
- 如要拿掉電池，則按照上述相反順序操作。

# 外部設備的安裝

- 為防止設備損壞，請勿在各裝置之間連接完成之前接通電源。

## 天線連接

- 請調整天線方向已獲取最佳畫質。
- 天線線纜和轉接器不是隨機附件。



- 在訊號較弱區域，為獲取更佳畫質，可能有必要在天線上安裝訊號放大器，如上圖所示。
- 如果訊號需要分配給兩台電視機，則需要連接一隻訊號分配器。

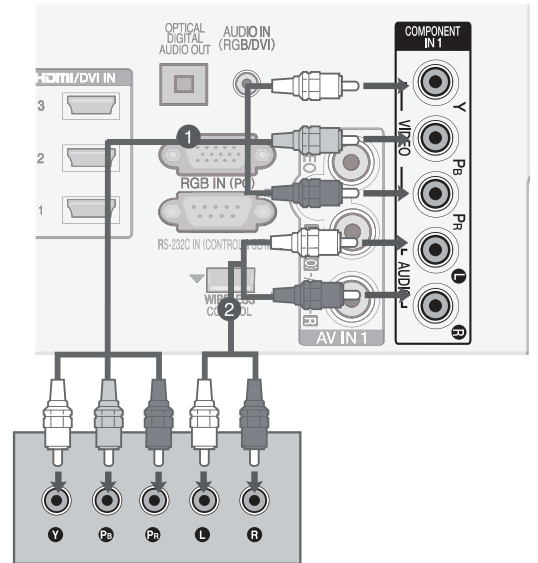
# 外部設備的安裝

- 為防止任何設備損壞，在您連接完成所有設備之前，請不要插入任何電源線。
- 在“外部設備的安裝”這一部分主要使用了32/42LE53\*\*的圖做示意。
- 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。

## 色差纜線的連接

本電視機能夠接受任何數碼RF/有線電視訊號，無需外部數碼機頂盒。然而，如果您從一個數碼機頂盒或其他外部訊號裝置接收訊號，請參閱下圖所示。

- 1 將外部設備（數碼機頂盒、DVD等）的視頻輸出 (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>) 連接到TV的色差 IN VIDEO 插座。
- 2 將外部設備（數碼機頂盒、DVD等）的音頻輸出 (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>) 連接到TV的色差 IN AUDIO 插座。
- 3 開啓外部設備。  
(參閱外部設備的手冊中的操作說明。)
- 4 用遙控器的INPUT按鍵選擇色差1 輸入源。  
如果連接到COMPONENT IN 2(除了22/26LE53\*\*)，則選擇色差2輸入源。



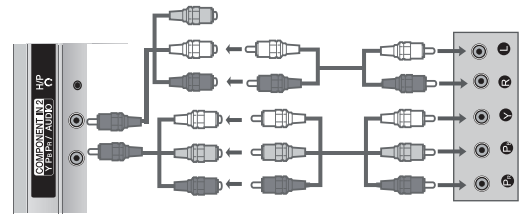
▶ HDMI支援格式：Dolby Digital，PCM；不支援DTS音頻格式。

訊號	色差	HDMI
480i/576i	○	X
480p/576p	○	○
720p/1080i	○	○
1080p	○ (僅用50/60Hz)	○ (24Hz/30Hz/50Hz/60Hz)

### 色差輸入端口

為獲得最佳的圖形質量，如下圖所示，連接DVD播放機至各個色差輸入端口。

電視機上的色差端口	Y	P <sub>B</sub>	P <sub>R</sub>
DVD 播放器上的輸出端口	Y	P <sub>B</sub>	P <sub>R</sub>
	Y	B-Y	R-Y
	Y	Cb	Cr
	Y	Pb	Pr



\*COMPONENT IN2端口，由集成視頻端口和集成音頻端口組成。集成音頻端口也可作為AV IN2端口使用。連接集成音頻端口後，就會顯示AV2 連接提示螢幕選單。如果您只需將其用作色差音頻端口，請選擇「否」。

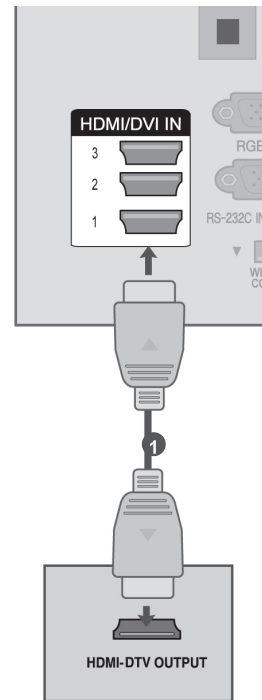
# 外部設備的安裝

## HDMI纜線的連接

- 1 將外部設備（數碼機頂盒、DVD等）的HDMI輸出端口連接到電視機上的HDMI/DVI IN 1，HDMI/DVI IN 2，HDMI/DVI IN 3(對於22/26LE53\*\*來講是HDMI IN 3) 或HDMI IN 4(除了22/26LE53\*\*)端口。
- 2 開啓外部設備。
- 3 用遙控器上的INPUT 按鍵選擇HDMI1，HDMI2，HDMI3或HDMI4(除了22/26LE53\*\*)輸入源。

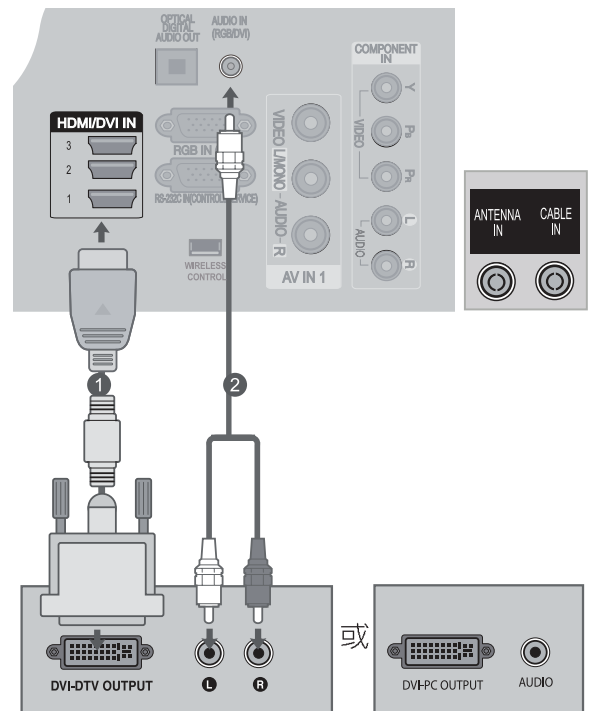
### ！ 註：

- ▶ 當使用HDMI纜線時，電視機可以同步接收音頻和視頻訊號。
- ▶ 如果DVD不支援自動HDMI格式，您必須適當設定解像度。
- ▶ 檢查您的HDMI纜線是否為1.3或以上的型號。  
如果HDMI纜線不支援HDMI1.3型，將會導致螢幕閃爍或不顯示。請使用能夠至少支援1.3型的HDMI纜線。



## HDMI 至 DVI 纜線的連接

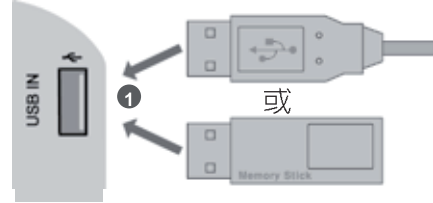
- 1 將機頂盒或電腦上的DVI輸出端口連接至電視機上的HDMI/DVI IN 1,HDMI/DVI IN 2 或HDMI/DVI IN 3(除了22/26LE53\*\*)端口。
- 2 將數碼機頂盒或電腦上的音頻輸出端口連接到電視機上的AUDIO IN(RGB/DVI) 端口。
- 3 接通機頂盒或電腦以及電視機的電源。  
(參閱數碼機頂盒或電腦使用手冊中的說明)
- 4 用遙控器上的INPUT 按鍵選擇HDMI1,HDMI2或HDMI3(除了22/26LE53\*\*)輸入源。



# 外部設備的安裝

## USB設置

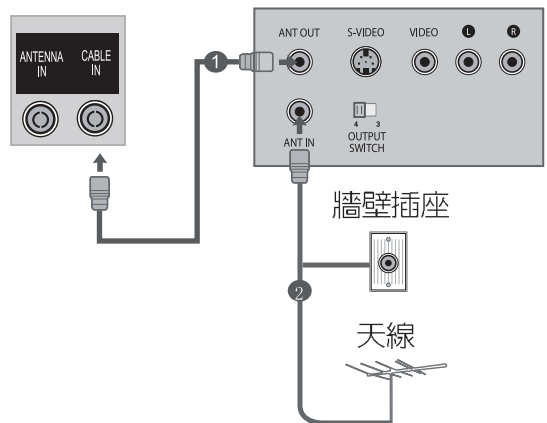
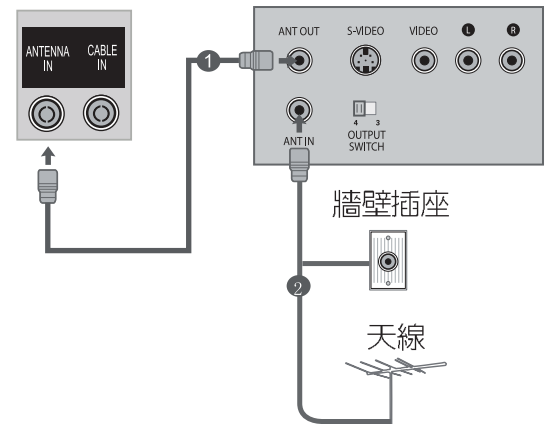
- 1 把USB設備連接到電視機上的USB IN接口上。
- 2 連接USB IN 接口後，便可使用USB功能。  
(▶ P.41)



## 與RF纜線連接

為了避免影像出現雜訊（干擾），VCR和電視機之間要留有足夠距離。

- 1 把VCR的ANT OUT接口連接到電視機上的ANTENNA IN/CABLE IN接口。
- 2 把天線纜線連接到VCR的ANT IN接口上。
- 3 按下VCR上的PLAY按鍵，在電視機和VCR之間匹配合適頻道供觀看。



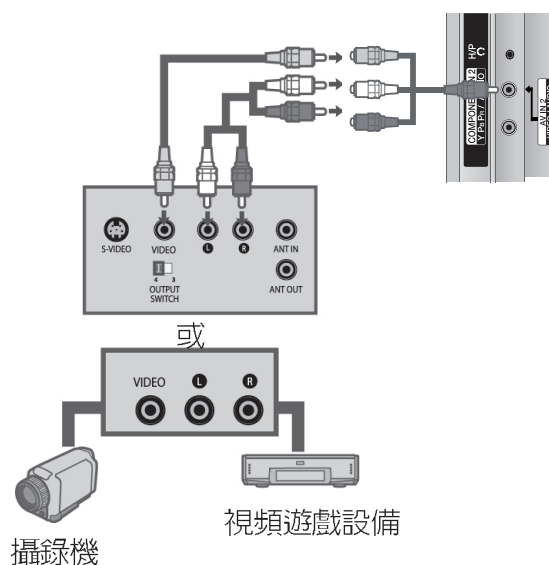
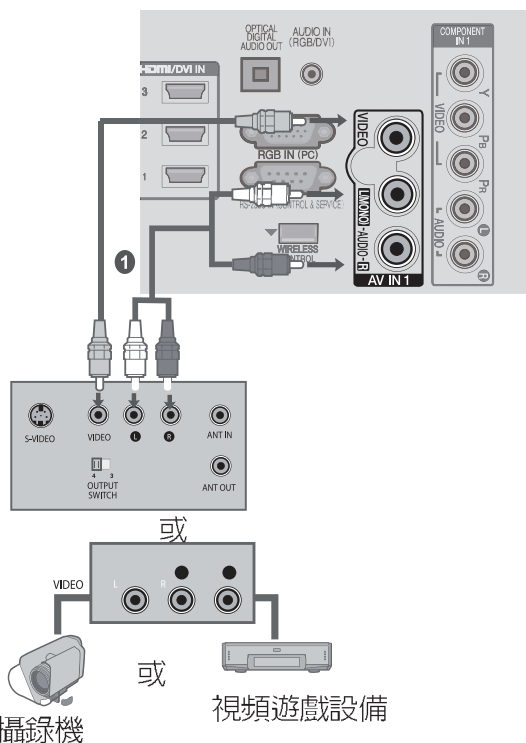
# 外部設備的安裝

## 與RCA纜線連接

- 1 連接電視機和VCR或外部設備之間的AUDIO/VIDEO接口。接口顏色要匹配（視頻=黃色，左聲道=白色，右聲道=紅色）
- 2 把錄像帶插入VCR並按下VCR上的PLAY。（參考VCR用戶手冊。）  
操作對應的外部設備亦可。（參考外部設備操作指南。）
- 3 利用遙控器上的INPUT按鍵選擇AV1輸入源。  
如果連接到AV IN 2，則選擇AV2輸入源。

### ! 註：

- ▶ 如果您有一台單聲道VCR，則把VCR的音頻纜線連接到電視機的AUDIO L/MONO接口。

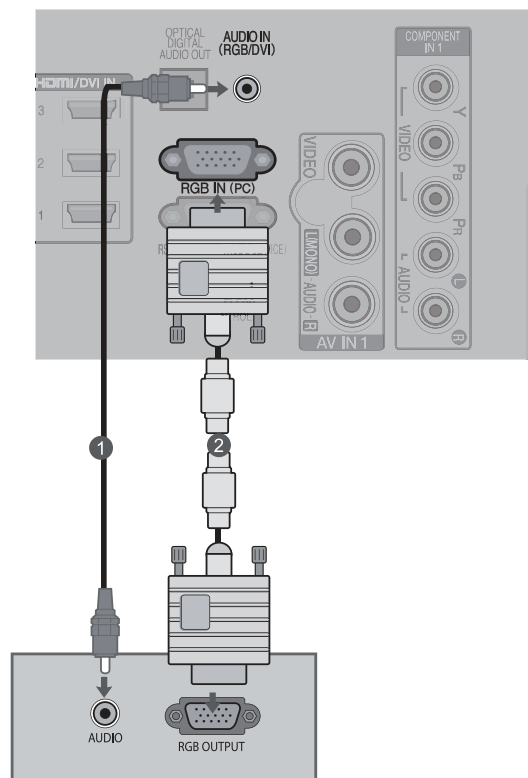


# 外部設備的安裝

## 與D-SUB 15針纜線連接

本電視機提供了隨插即用功能，意思是能將個人電腦自動調節到電視機的設置。

- 1 把個人電腦的RGB輸出連接到電視上的RGB IN (個人電腦) 接口上。
- 2 把個人電腦音頻輸出連接到電視上的AUDIO IN (RGB/DVI) 接口上。
- 3 打開個人電腦和電視機。
- 4 利用遙控器上的INPUT按鍵選擇RGB輸入源。





# 外部設備的安裝

## 耳筒的安裝

您可通過耳筒聽聲音。

- 1 把耳筒插入耳筒接口。
- 2 要調節耳筒音量，按下  $\triangleleft$  + 或 - 按鍵。按下 MUTE 鍵，則關閉耳筒的聲音。



### ❗ 註：

- ▶ 連接耳筒時，音頻選單項目失效。
- ▶ 用連接的耳筒改變AV模式時，該種變化適用於視頻，但不適用於音頻。
- ▶ 連接耳筒時，光纖數碼音頻輸出不可用。

# 外部設備的安裝

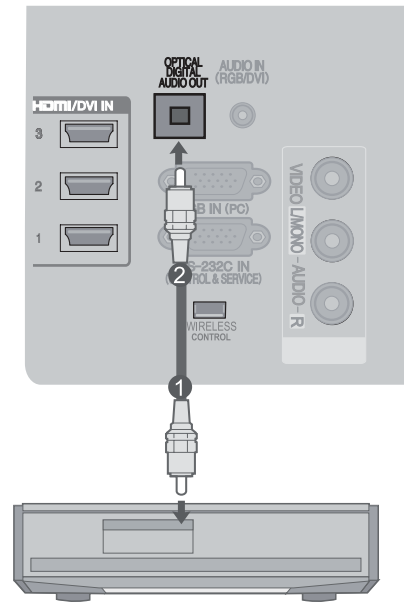
## 數碼音頻輸出設置

經由數碼音頻輸出（光纖）端口把電視機的音頻訊號發送到外部音頻設備。如果想使用5.1-頻道喇叭享受數碼廣播，則把電視機背後的光纖數碼音頻輸出接線端連接到家庭影院（或放大器）。

- 1 把光纖線的一端連接到電視機的數碼音頻（光纖）輸出端口上。
- 2 把光纖線的另一端連接到視頻設備的數碼視頻（光纖）輸入設備上。
- 3 設置AUDIO選單中的“電視喇叭選項-關”。（▶ P.101）。參考外部音頻設備的操作說明書。

### ▲ 注意：

- ▶ 不要直視光纖線輸出端口。看激光束可能會損害您的視力。



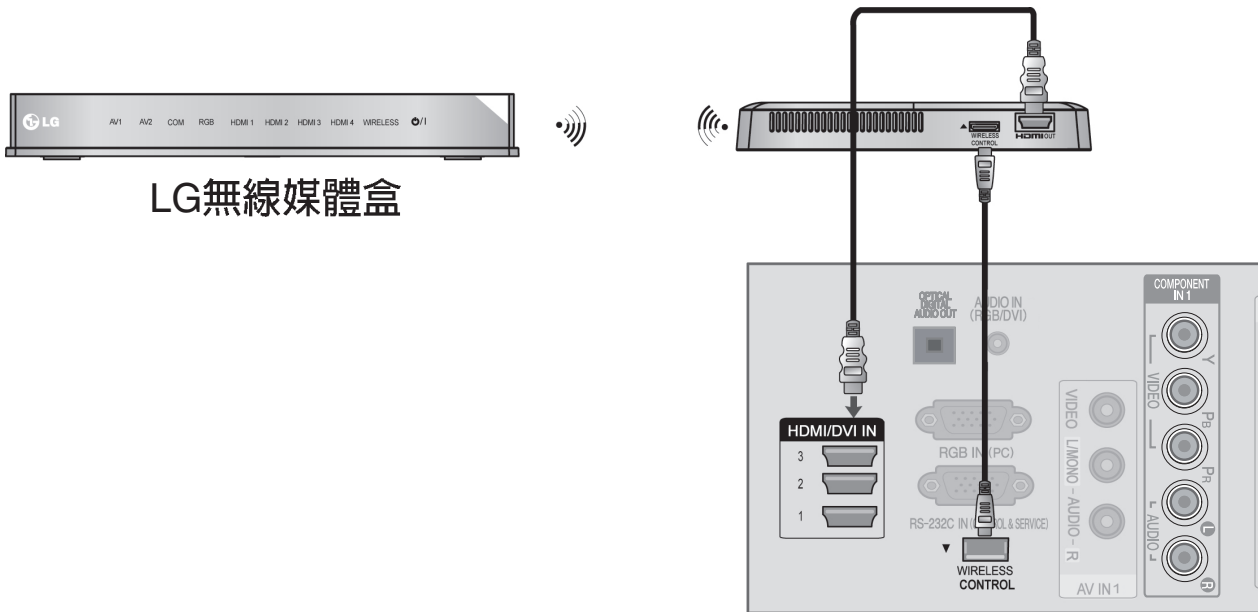
## 外部設備的無線連接

(除 22/26LE53\*\*之外)

備有無線控制端口的LG電視機，支援LG無線媒體盒（須另行購買）。您將無線通訊裝置（隨無線媒體盒附上）連接到電視機時，外部設備就能連接到LG無線媒體盒，視頻和音頻也就可以無線方式發送到電視機。

無線連接完成後，按INPUT按鍵查看無線輸入畫面。請參閱無線媒體盒說明書內的操作說明。

- 1 將無線通訊裝置的無線控制端口，連接到電視機上的WIRELESS CONTROL端口。
- 2 將無線通訊裝置的HDMI輸出，連接到電視機上的HDMI/DVI IN 1、HDMI/DVI IN 2、HDMI/DVI IN 3或HDMI IN 4端口。



### ! 註：

- ▶ WIRELESS CONTROL：無線通訊裝置電源及作為控制之用。
- ▶ HDMI：視頻/音頻訊號連接到無線通訊裝置。
- ▶ 連接無線媒體盒（須另行購買）後，以無線方式連接到無線媒體盒的外部設備內容，也可一併觀看。
- ▶ 使用連接到無線媒體盒的外部設備時，電視機上的某些功能可能無法使用。

# 外部設備的安裝

## 支援的顯示器解像度

RGB-PC、HDMI/DVI-PC 模式

解像度	水平頻率 (KHz)	垂直頻率 (KHz)
720x400	31.468	70.08
640x480	31.469	59.94
800x600	37.879	60.31
1024x768	48.363	60.00
1280x768	47.78	59.87
1360x768	47.72	59.80
1280x1024	63.595	60.00
1920x1080 (RGB-PC)	66.587	59.93
1920x1080 (HDMI-PC)	67.5	60.00

HDMI/DVI-DTV 模式

解像度	水平頻率 (KHz)	垂直頻率 (KHz)
720x480	31.469 31.5	59.94 60
720x576	31.25	50
1280x720	37.5 44.96/45	50 59.94/60
1920x1080	33.72/33.75 28.125 26.97/27 33.716/33.75 56.25 67.43/67.5	59.94/60 50 23.97/24 29.976/30.00 50 59.94/60

### 註：

- ▶ 個人電腦模式中的解像度、垂直模式、對比度或亮度可能會有衝突。應把個人電腦模式變成另一種解像度，或把掃描頻率變成另一個頻率，或調整選單上的亮度和對比度，直到影像清晰。如果個人電腦圖像顯示卡上的掃描頻率無法改變，則應更換個人電腦圖像顯示卡或諮詢個人電腦圖像顯示卡的生產廠商。
- ▶ 水平和垂直頻率的同步輸入波形是分開的。
- ▶ 我方建議個人電腦模式使用 1920X1080，60 Hz，以提供最佳畫質。
- ▶ 把監視器輸出端口的訊號纜線連接到電視機的RGB（個人電腦）端口，或把個人電腦的HDMI輸出端口的訊號纜線連接到電視機上的HDMI IN（或HDMI/DVI IN）端口。
- ▶ 把音頻纜線從個人纜線連接到電視機上的音頻輸入。（音頻纜線不隨電視機附上）。
- ▶ 如果使用音效卡，則按要求調節個人電腦的聲音。
- ▶ 如果個人電腦上的圖像顯示卡不能同時輸出模擬和數碼RGB，則只連接RGB或HDMI IN（或HDMI/DVI IN）的其中一種，以便在電視機上顯示個人電腦的輸出。
- ▶ 如果個人電腦上的圖像顯示卡可同時輸出模擬和數碼RGB，則把電視設置為RGB或HDMI；（其他模式由電視機自動設置到隨插即用模式。）
- ▶ 如果您使用HDMI連接DVI纜線，則DOS模式可能無法工作，視圖像顯示卡而定。
- ▶ 如果您使用了太長的RGB-PC纜線，螢幕上可能會有干擾。我們建議使用5米以下的纜線，以保持最佳畫質。

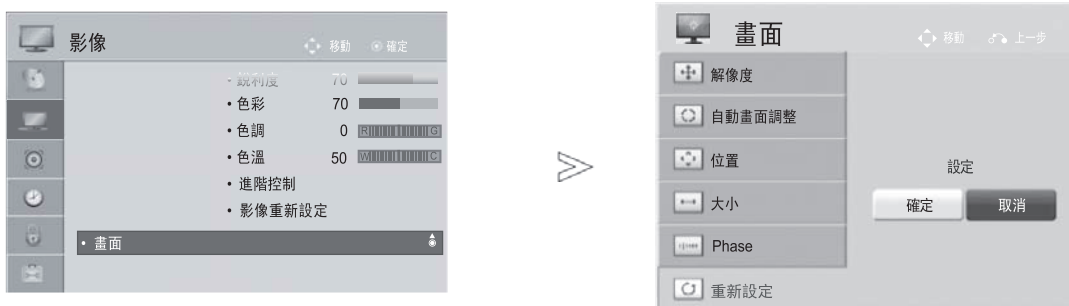
# 外部設備的安裝

## 個人電腦模式的螢幕設置

### 螢幕重新設定

把位置、大小和相位返回出廠默認設置。

此功能可在下列模式中使用：RGB[PC].



- 1   選擇影像。
- 2   選擇畫面。
- 3   選擇重新設定。
- 4   選擇確定。
- 5  執行重新設定。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 外部設備的安裝

## 自動畫面調整（只適用於RGB[PC]模式）

自動調整畫面位置，使畫面的不穩定性減到最小。調整後，如果畫面仍不正確，您的電視機能正常，但需作進一步調整。

### 自動畫面調整

此功能用於螢幕位置、大小和相位的自動調整。在進行自動畫面調整時，顯示的畫面將出現幾秒鐘不穩定的情況。



-   選擇影像。
-   選擇畫面。
-   選擇自動畫面調整。
-   選擇確定。
-  執行自動畫面調整。

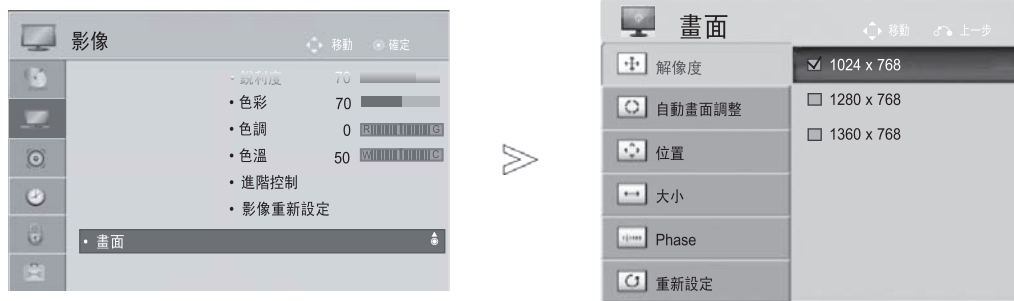
- 如果圖像的位置仍然不正確，則再次嘗試自動畫面調整。
- 如果在RGB（PC）中自動畫面調整後，畫面需要再次調整，您可以調整位置、大小或相位。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 外部設備的安裝

## 選擇解像度

為了觀看到正常畫面，應與RGB模式的解像度相配，並選擇個人電腦模式。  
此功能可在下列模式中使用：RGB[PC]



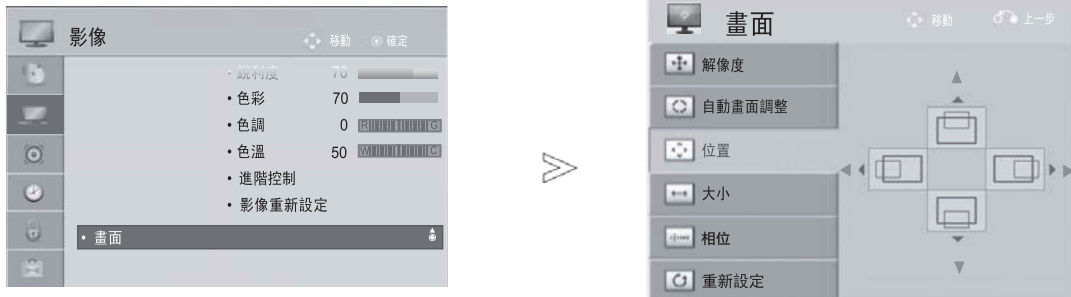
-   選擇影像。
-   選擇畫面。
-   選擇解像度。
-   選擇想要的解像度
- 

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 外部設備的安裝

## 螢幕位置、大小和相位的調整

如果自動調整後，畫面仍不清晰，特別是如果字符仍然抖動，則應手動調整畫面相位。  
此功能可在下列模式中使用：RGB [PC]



-   選擇影像。
-   選擇畫面。
-   選擇位置、大小或相位。
-    進行適當調整。
- 

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。



# 收看電視/節目控制

## 打開電視機

打開電視機後，您就能夠使用這些功能。

- 1 首先，正確地連接電源線。  
在本階段，電視機切換到備用模式。
- 2 在備用模式中，打開電視機，按下電視機上的  $\text{O} / \text{I}$  或  $\text{O}$ 、INPUT 或  $\text{P} \wedge \vee$  按鍵，或按下遙控器上的POWER、INPUT,  $\text{P} \wedge \vee$  或NUMBER按鍵，電視機將會啓動。

## 執行初始設定

- 1 打開電視機後，如果OSD（螢幕選單）顯示在螢幕上，您可調整城市、展示模式選項、待機顯示燈、自動選擇頻道。

### 註：

- a. 如果沒有完成初始設置就關閉了電視機，初始設置選單可再次顯示。
- b. 按下BACK按鍵，把當前的螢幕選單變為上一級螢幕選單。
- c. 對於沒有確定數碼電視廣播標準的那些國家，有些數碼電視功能可能無法工作，這要視乎數碼電視的廣播環境而定。
- d. “家用”模式是家庭環境的最佳設置，也是電視機的預設模式。
- e. “商店展示”模式是商店環境的最佳設置。如果用戶改變了畫質數據，則在一段時間後，“商店展示”模式會把產品重設為出廠設定值到出廠的畫面質量設置。
- f. 模式（家用、商店展示）可通過執行其他選項選單中的展示模式選項予以改變。

## 節目選擇

- 1 按下  $\text{P} \wedge \vee$  或NUMBER按鍵選擇一個節目編號。









## 音量調節

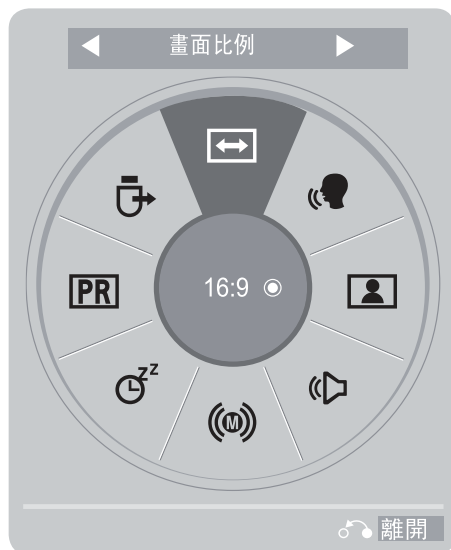
- 1 按下  $\triangle$  +或-按鍵調節音量。
- 2 如果您希望關掉聲音，按下MUTE按鍵。  
您可以按下MUTE、 $\triangle$  +或-，或AV Mode按鍵取消此功能。

# 收看電視/節目控制


## 快捷選單

您的電視的OSD（螢幕選單）可能與本手冊所示略有不同。Q.Menu（快捷選單）是用戶可能會經常用到的功能選單。

-  畫面比例：選擇想要的畫面格式。  
如要設置縮放，可選擇比例選單中的14:9、縮放和劇院縮放。完成縮放設置後，顯示器回到快捷選單。
-  **Clear Voice II**：把人聲範圍與其他聲音區分開來。此舉可幫助用戶聽到更佳的人聲。
-  影像模式：選擇想要的影像模式。
-  聲音模式：這是自動組合音色的功能，其音色組合最適合正在觀看的畫面。選擇想要的聲音模式。
-  音效語言：選擇音響輸出。
-  睡眠時間設定：設置睡眠定時器。
-  略過頻道關閉/開啓：選擇略過關/開。
-  **USB裝置**：選擇“退出USB裝置”以便彈出USB裝置。



1   顯示每個選單。

2  選擇想要的來源。

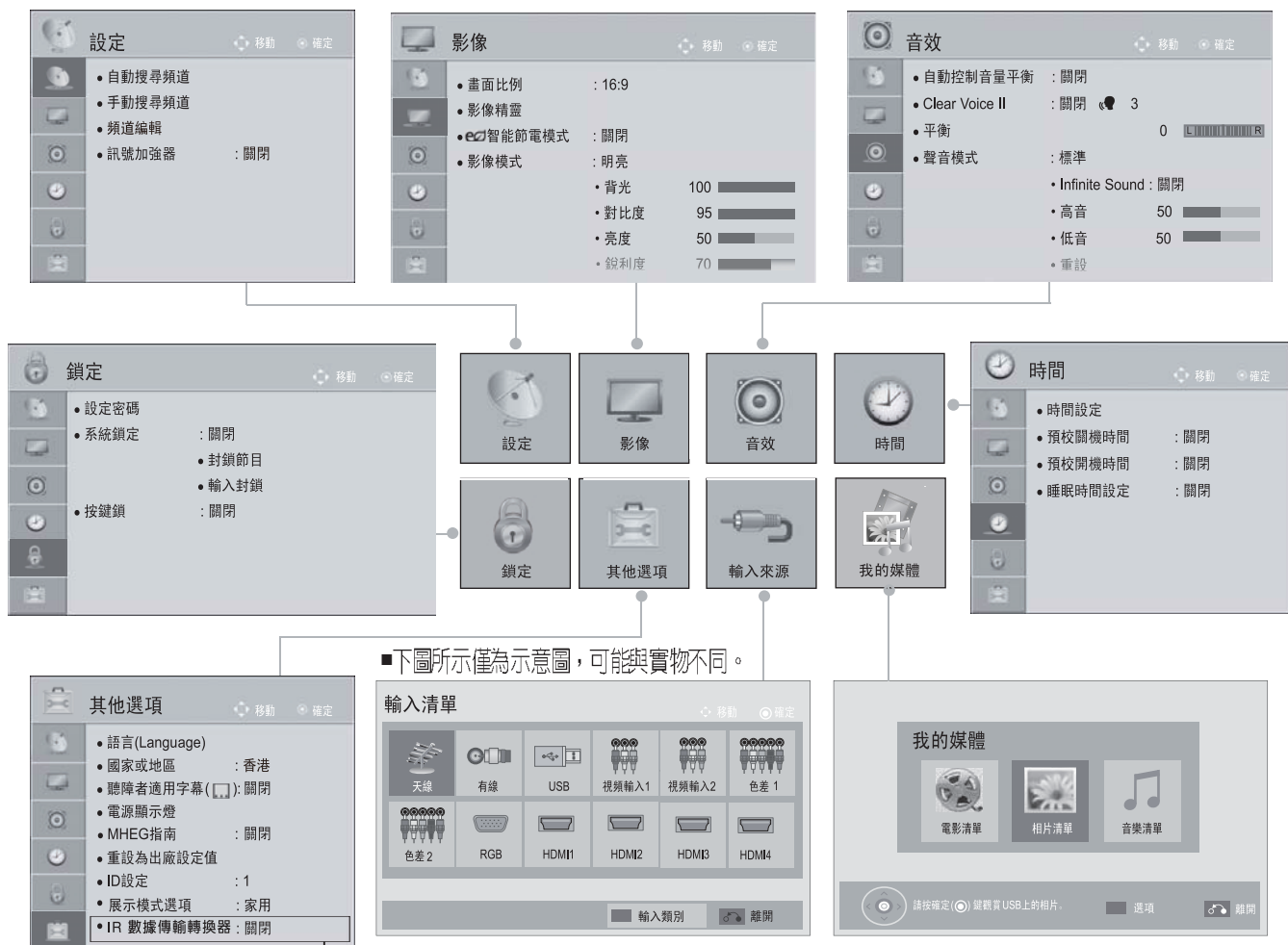
3  

- 按下Q.MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 收看電視/節目控制

## 螢幕選單選擇和調整

您的電視的OSD（螢幕選單）可能與本手冊所示略有不同。



(除 22/26LE53\*\* 之外)

- 1 顯示每個選單。
- 2 選擇一個選單項目。
- 3 移動到彈出式選單。

- 按下RED按鍵，您可檢查客戶支援選單。
- 按下GREEN按鍵，您可檢查簡易手冊選單。
- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

### ! 註：

▶ IR 數據傳輸轉換器：如需更多資訊，請參考可另行選用的“無線媒體盒”的操作手冊。

# 收看電視/節目控制

## 自動搜尋頻道

利用這一功能自動搜尋並儲存所有可看節目。

開始自動搜尋節目時，以前儲存的服務資訊將予全部刪除。

可儲存的節目數量最多為500個。但是，視乎廣播訊號而定，這個數量可能會不同。



- 1   選擇設定。
- 2   選擇自動搜尋頻道。
- 3   選擇開始。
- 4  執行自動搜尋頻道。

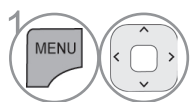
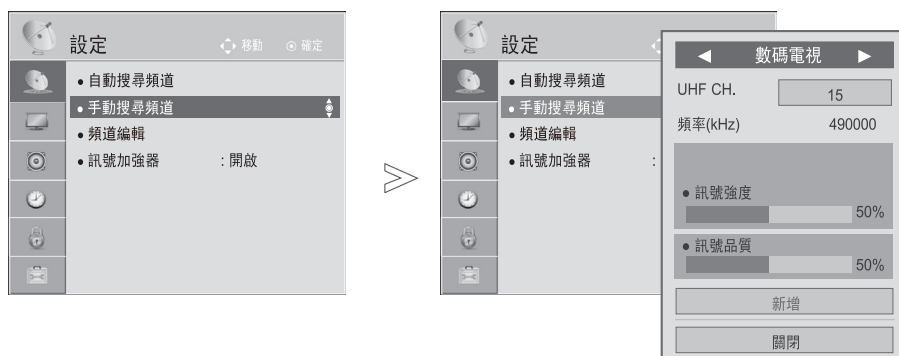
- 使用NUMBER按鍵，在系統鎖定‘開啓’中輸入4位數字密碼。
- 如希望繼續自動搜尋頻道，利用^∨ 鍵選擇開始，然後按下確定鍵，否則選擇關閉。
- 自動編號：在自動搜尋頻道和手動搜尋頻道中略過擾亂頻道。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

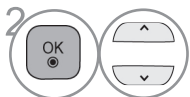
# 收看電視/節目控制

## 手動搜尋頻道 (在數碼模式中)

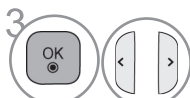
手動搜尋頻道，讓您將節目手動添加到節目清單。



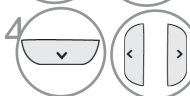
選擇設定。



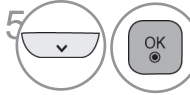
選擇手動搜尋頻道。



選擇數碼電視。



選擇想使用的頻道號碼。



如果有訊號，選擇更新或增加。

· 使用NUMBER按鍵，在系統鎖定‘開啓’中輸入4位數字密碼。

手動搜尋頻道時，您在每個所需項目中，使用自動搜尋頻道中設置的資料。

如有需要變更，請先進行自動搜尋頻道。









- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。


# 收看電視/節目控制

## 手動搜尋頻道 (在模擬模式中)

手動搜尋頻道，可讓您手動調節電視台，並安排您想要的順序。



- 1   選擇設定。
- 2   選擇手動搜尋頻道。
- 3   選擇TV或有線TV。
- 4   或  選擇想要使用的節目編號。
- 5   選擇電視系統。

- 6   選擇V/UHF或纜線。
- 7   或  選擇想使用的頻道號碼。
- 8   開始搜索。
- 9   選擇儲存。

- 按下MENU按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

- 使用NUMBER按鍵，在系統鎖定‘開啓’中輸入4位數字密碼。
- I：PAL I/II (英國/愛爾蘭/香港/南非)
- DK：PAL D/K (東歐/中國/非洲/獨聯體)
- NTSC M：美國/韓國/菲律賓
- 要儲存另一個頻道，重複步驟4-9。







# 收看電視/節目控制



## 指定電視台名稱

您可以使用五個字符，為每個節目編號指定一個名稱。

-   選擇設定。
-   選擇手動搜尋頻道。
-   選擇TV或有線TV。
-   選擇頻道命名。

-   選擇位置並選擇第二個字母，如此類推。  
您可使用字母A-Z、數字0-9、+/-和空格。
-   選擇關閉。
-   選擇儲存。

# 收看電視/節目控制

## 頻道編輯

如果略過了一個節目編號，您在收看電視節目收視期間，就不能夠使用按鍵選擇該編號。

如果您想選擇略過的節目，可用**NUMBER**按鍵直接輸入節目編號，或在頻道編輯選單中選擇該編號。

此功能使您能夠略過儲存的節目。

如果啟動自動搜尋頻道時沒有選擇“自動編號”，可用“移動”功能來變換節目編號。



-   選擇設定。
-   選擇頻道編輯。
-  輸入頻道編輯。
-  選擇要儲存或略過的節目。

- 按下**MENU/EXIT**按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下**BACK**按鍵，移動到上一級選單螢幕。



# 收看電視/節目控制

## 在數碼電視/收音機模式中

### ■ 略過節目編號



選擇要略過的節目編號。



節目編號變為藍色。



釋放。

- 略過節目時，被略過的節目顯示為藍色。在收看電視期間，您不能使用 P ^ v 按鍵來選擇這些略過的節目。
- 如果您想選擇略過的節目，可用NUMBER按鍵直接輸入節目編號，或在頻道編輯或EPG中選擇該編號。

### ■ 封鎖節目編號



選擇要封鎖的節目編號。



節目編號變成黃色。



釋放。

- 即使在鎖定系統關閉時，也能夠註冊為“封鎖節目”。

## 在TV/有線TV模式中

此功能能夠讓您刪除或略過儲存的節目。  
您也可移動一些頻道，並使用其他節目編號。

### ■ 刪除節目



選擇要刪除的節目編號。



節目編號變成紅色。



刪除。



釋放。

- 所選的節目被刪除後，後面所有節目上移一格。

### ■ 移動節目



選擇要移動的節目編號。



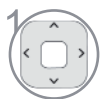
節目編號變為綠色。



釋放。

# 收看電視/節目控制

## ■ 略過節目編號



選擇要略過的節目編號。



節目編號變為藍色。



釋放。

- 如果略過了一個節目編號，您在收看電視節目收視期間，就不能夠使用 P ^ v 按鍵選擇該編號。
- 如果您想選擇略過的節目，可用NUMBER按鍵直接輸入節目編號，或在頻道編輯或EPG中選擇該編號。

## ■ 封鎖節目編號



選擇要封鎖的節目編號。



節目編號變為黃色。



釋放。

- 即使在鎖定系統關閉時，也能夠註冊為“鎖定節目”。

## ■ 選擇我最喜愛的節目

我最喜愛的節目是一項很方便的功能，讓您不用等待電視掃描中間所有節目，就可以快速掃描到您選擇的節目。



選擇您想看的節目。



把相應的節目添加到當前我最喜愛的節目組中。



釋放。

## ■ 選擇我最喜愛的節目組



選擇您想看的節目。



顯示彈出式視窗，此時您可以改變我最喜愛的節目組。

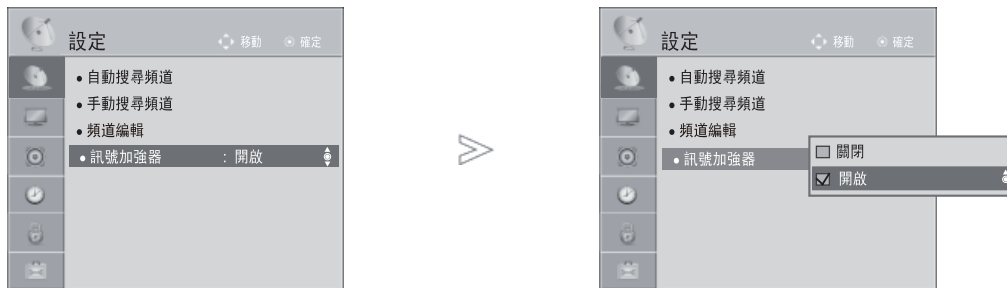


選擇我最喜愛的節目組。

# 收看電視/節目控制

## 訊號加強器（在數碼模式中）

如果接收不良，選擇訊號加強器為開啓。  
訊號強時，選擇“關閉”。



-   選擇設定。
-   選擇訊號加強器。
-   選擇開啓或關閉。
-  儲存。

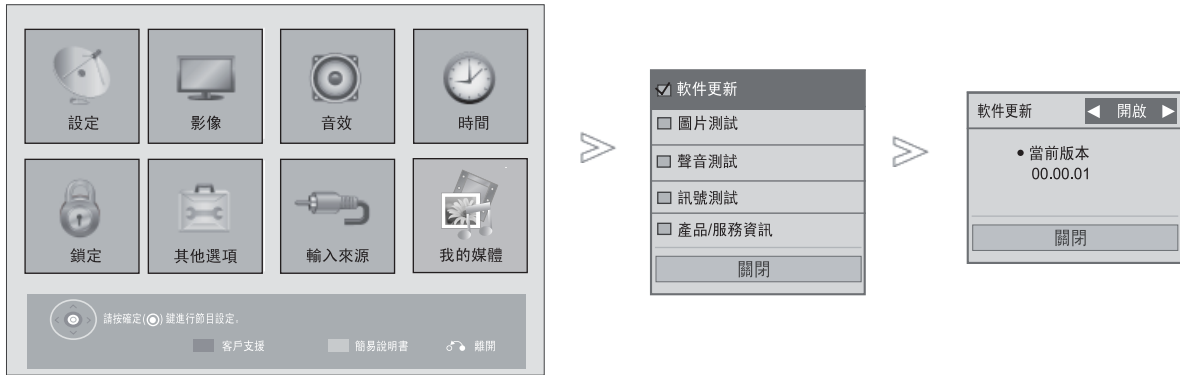
- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。






# 收看電視/節目控制

## 軟件更新

軟件更新，是指軟件可通過數碼地面廣播系統進行下載。

\*實際使用情況視乎個別國家及服務供應商而定。



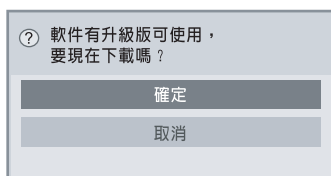
- 1  **RED** 選擇客戶支援。
- 2  選擇軟件更新。
- 3   選擇開啓或關閉。
  - 如果選擇開啓，將出現用戶確認資訊對話框，通知您找到新軟件。
- 4  儲存。

- 按下EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

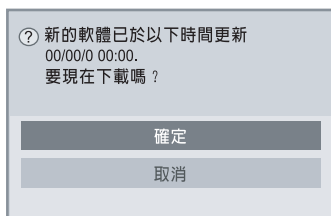
# 收看電視/節目控制

## ■ 設置“軟件更新”時

有時候，傳送更新數碼軟件資訊，會使電視螢幕上出現以下選單。



簡單更新：用於當前更新流

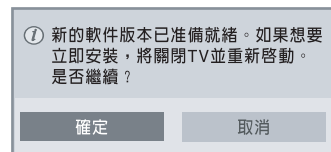


進度更新：用於進度更新流  
軟件更新選單為“關閉”時，將會出現提示“開啓”的資訊。

選擇“確定”時，下載開始。此時不會顯示下載進度彈出式視窗。下載進度狀態可在軟件更新選單中檢查。



下載結束後，出現如下視窗。選擇“確定”，電視機就會重新啓動。



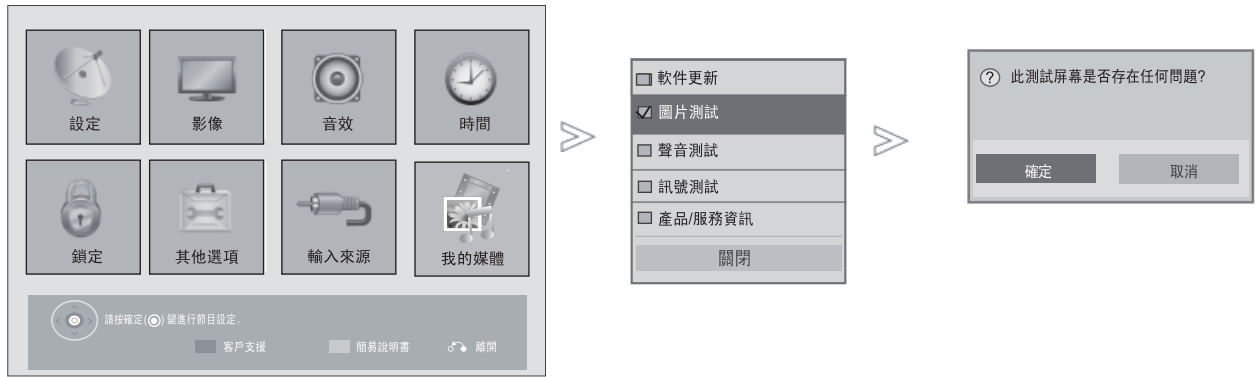
- 軟件更新過程中，請注意以下幾點：

- 電視機電源不得中斷。
- 天線不得斷開。
- 進行軟件更新後，您可以在軟件更新選單中確認更新軟件的版本。
- 下載軟件可能要花上數小時，所以要確保下載過程中電源穩定。
- 軟件只會在待機模式，或在MUX中使用軟件更新服務下載，且在拔掉電源線或未用軟件更新服務查看MUX時，停止下載。
- 用軟件更新服務返回待機模式或MUX模式時，軟件下載將從其停止的地方恢復下載。

# 收看電視/節目控制

## 圖片/聲音測試

這是一項用戶支援功能，能夠進行圖片和聲音測試。



- 1   選擇客戶支援。
- 2  選擇圖片測試或聲音測試。
- 3   選擇確定或取消。

# 收看電視/節目控制

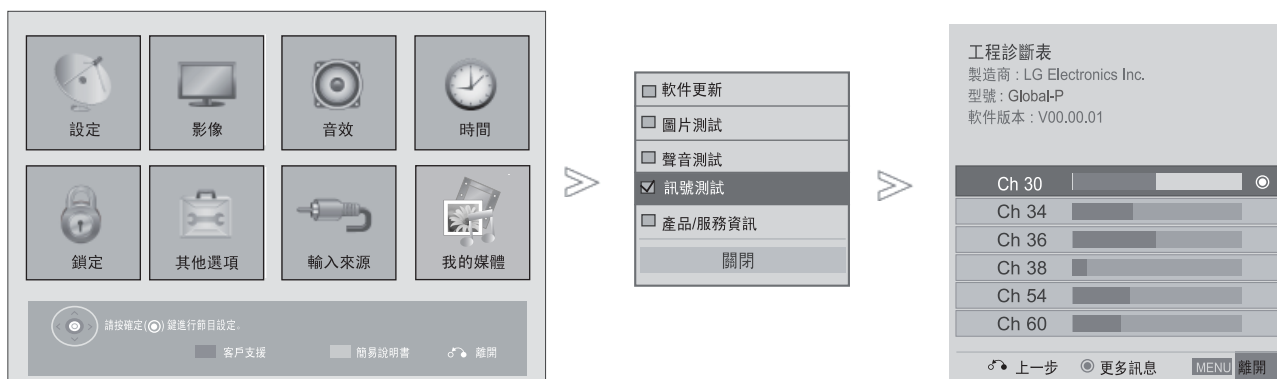
## 訊號測試

此功能可使您查看有關製造商、型號及軟件版本方面的資訊。

這顯示了資訊和已調好\*MUX的訊號強度。

這顯示了訊號資訊和選定MUX的服務名稱。

(\*MUX：數碼廣播中的高級頻道目錄。)



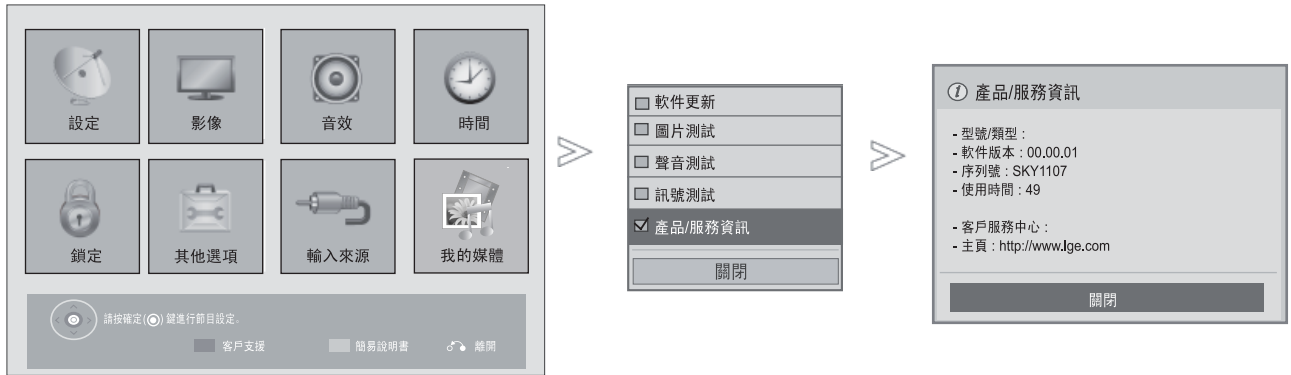
1. 選擇客戶支援。
2. 選擇訊號測試。
3. 顯示製造商、型號及軟件版本。
4. 顯示頻道資訊。





- 按下EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 收看電視/節目控制

## 產品/服務資訊

這是一項用戶支援功能，能夠看到產品/服務資訊和客戶服務中心的資訊。



-   選擇客戶支援。
-  選擇產品/服務資訊。
-  顯示型號/類型、軟件版本、序列號、使用時間、客戶服務中心及主頁。



# 收看電視/節目控制

## 簡易手冊

您可查看電視上的簡易手冊，簡單而有效地獲得電視資訊。  
操作簡易手冊期間，電視機將會啓動靜音。

■ 所示圖片可能与實物不符。



1.   選擇簡易手冊。

2.   選擇您想看的手冊內容。

· 按下EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。

# 收看電視/節目控制

## 選擇節目清單

您可以顯示節目清單，檢查儲存在記憶體中頻道。





### 顯示節目清單


1  顯示節目清單。

- 您會找到一些藍色的節目。這些節目已在頻道編輯模式中設定好可以略過。
- 一些節目在節目清單中顯示頻道號碼，表示沒有指定電視台名稱。

 進行頻道編輯。

### 在節目清單中選擇節目

1  選擇節目。  
2  切換到選定的節目編號。

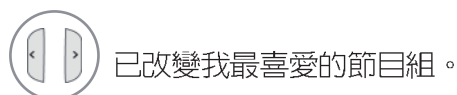
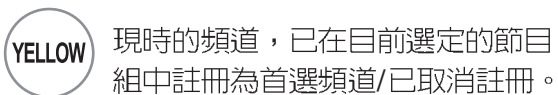
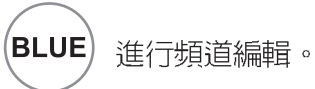
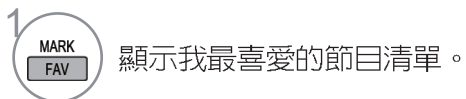
 模式將從您當前觀看的節目，在數碼電視、收音機、電視、有線電視之間進行切換。

# 收看電視/節目控制

## ■ 通過節目清單選擇



## ■ 顯示我最喜愛的節目清單

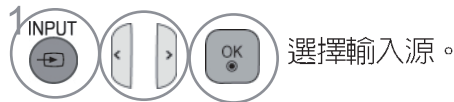


# 收看電視/節目控制

## 輸入清單

使用TV/RAD按鍵，您可以在數碼電視/收音機/電視模式中，從外部輸入轉為天線輸入，及轉為最後收看的電視節目。

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



- **天線**：收看數碼電視/電視時，請選擇“天線”。
- **纜線**：收看有線數碼電視/有線電視時，請選擇“纜線”。
- **USB**：使用USB時，請選擇“USB”，此選項視乎接頭而定。
- **AV**：收看VCR或者外接設備時，請選擇“AV”。
- **色差**：使用DVD或者數碼機頂盒時，請選擇“色差”，此選項此選項視乎接頭而定。
- **RGB**：使用PC時，請選擇“RGB”，此選項此選項視乎接頭而定。
- **HDMI**：使用DVD、PC或者數碼機頂盒時，請選擇“HDMI”，此選項視乎接頭而定。

# 收看電視/節目控制

## 輸入類別

為每個輸入源選擇一個標誌。

■ 下圖所示僅為示意圖，可能與實物不同。



- 1 INPUT BLUE 選擇輸入類別。
- 2 選擇來源。
- 3 選擇標誌。

- 按下EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 收看電視/節目控制

## SIMPLINK

此功能僅適用於貼有SIMPLINK標籤的裝置。

請檢查裝置是否有SIMPLINK標籤。

與其他帶有HDMI-CEC功能的產品一起使用時，本電視機未必能正確運作。

因此，您可以在無需額外纜線和設置的情況下，通過HDMI纜線控制並播放其他連接至顯示器的AV裝置。

如果您不需要進入SIMPLINE選單，請選擇“關閉”。



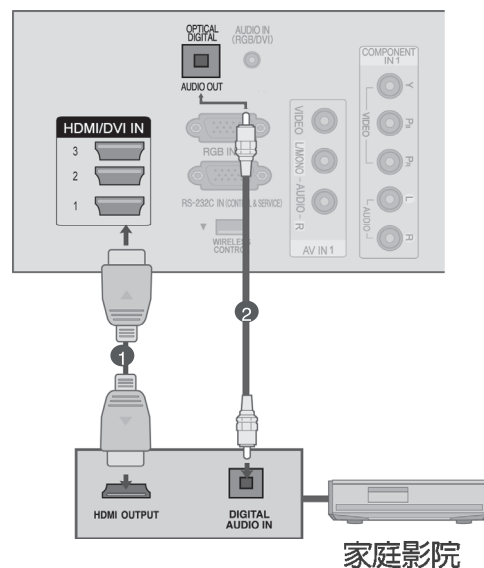
- 1  顯示SIMPLINK。
- 2  選擇開啓或關閉。
- 3  儲存。

- 按下EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 收看電視/節目控制

連接至貼有SIMPLINK標籤的家庭影院。

- 1 利用HDMI纜線，將HDMI/DVI IN 1，HDMI/DVI IN 2，HDMI/DVI IN 3(對於22/26LE53\*\*是HDMI IN 3) 或HDMI IN 4(除了22/26LE53\*\*)，連接至電視機背後的接線端和家庭影院的HDMI輸出接線端。
- 2 利用光纖線，將數碼音頻輸出連接至電視機背後的接線端，和家庭影院的數碼音頻輸入接線端。
- 3 按下SIMPLINK按鍵，在揚聲器選單中選擇家庭影院。



- ▶ 選擇或使用帶有家庭影院功能的媒體裝置時，揚聲器會自動進入家庭影院揚聲器模式（HT揚聲器）。

## ！ 註：

- ▶ 使用HDMI纜線，將電視機的HDMI/DVI IN或者HDMI IN接線端連接至SIMPLINK裝置的接線端（HDMI接線端）。
- ▶ 按下遙控器上的INPUT按鍵以切換輸入源時，您可以停止由SIMPLINK控制的裝置的操作。

# 收看電視/節目控制

## SIMPLINK功能

### Disc重放

按下 ^ v < > ,OK ,▶ ■ II ◀◀ 和 ▶▶ 等按鍵，控制已連接的AV裝置。

### 直接播放

在將 AV 裝置連接至電視機之後，您可以直接控制該裝置，並在無需額外設置的情況下播放媒體檔案。

### 選擇 AV 裝置

允許您選擇一種已經連接至電視機的 AV 裝置，並操作該裝置。

### 關閉所有裝置

關閉電視機時，所有已連接的裝置都會被關閉。

### 切換音頻輸出

切換音頻輸出的簡便方式。

### 同步開機

帶有 Simplink 功能的設備如果連接至 HDMI 接線端，那麼該設備開始播放時，電視機將自動變為開啓模式。

\*通過 HDMI 纜線連接至電視機，但並不支援 SIMPLINK 的裝置，不具備此功能。

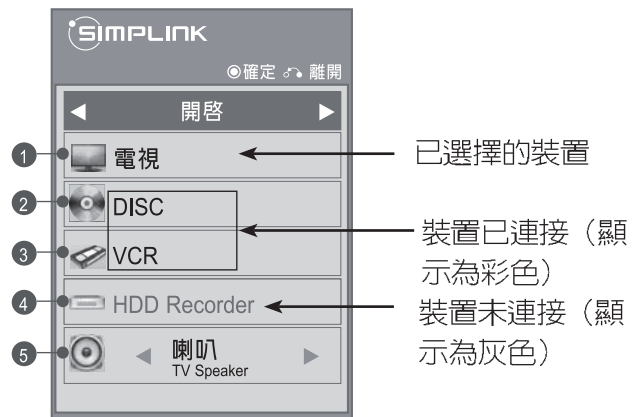
註：如要操作 SIMPLINK，應當使用帶有 \*CEC功能的 1.3 版本以上 HDMI 纜線。

(\*CEC：消費者電子控制)。

## SIMPLINK選單

先按下 ^ v < > 按鍵，然後按下“確定”按鍵，來選擇您想要的 SIMPLINK 源。

- 1 收看電視：不管當前的模式如何，將切換至之前的電視節目。
- 2 DISC重放：選擇並播放已連接的光碟。如裝置支援多張光碟，光碟的名稱將顯示在螢幕最下面。
- 3 VCR重放：播放並控制已連接的VCR。
- 4 硬碟錄像重放：播放並控制儲存在硬碟中的錄像。
- 5 音頻輸出至家庭影院/音頻輸出至電視：音頻輸出選擇為家庭影院或電視喇叭。



- 家庭影院：每次只能支援一台。
- DVD、錄影機：每次支援四台。
- VCR：每次只能支援一台。

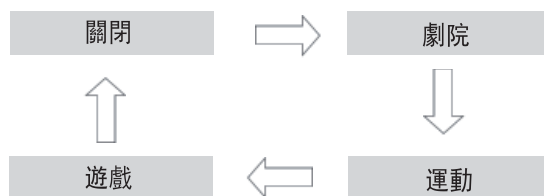



# 收看電視/節目控制

## AV模式

您可以選擇最佳影音效果。

- 關閉 關閉AV模式。
- 劇院 觀看電影的最佳影音效果。
- 運動 收看體育節目的最佳影音效果。
- 遊戲 玩遊戲時獲得的最佳影音效果。



1  按下AV模式按鍵，再次選擇您想要的來源。

2 

- 如果選擇AV模式中的電影，影像選單和音效選單中的影像模式和聲音模式，將分別選為劇院。
- 如果選擇AV模式中的“關閉”，您最初設置的畫面和影像模式將予選擇。

# 收看電視/節目控制

## 重設為出廠設定值（返回原始出廠設置）

此功能將對所有設置進行重設為出廠設定值。

但是，影像模式的  白天和  晚上設置不可以被重設為出廠設定值。

如果您搬至其他城市或國家，重設為出廠設定值十分有用。

出廠重置完成時，您必須重新進行執行初始設定。

系統鎖定選單出現”開啓”時，就會出現輸入密碼提示。



-   選擇其他選項。
-   選擇重設為出廠設定值。
-   選擇確定。
-  啓動出廠重置。

- 系統鎖定為”開啓”時，如果您忘記密碼，可以在遙控器上按下“0”、“3”、“2”、“5”。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 使用 USB 裝置

## 連接 USB 裝置時

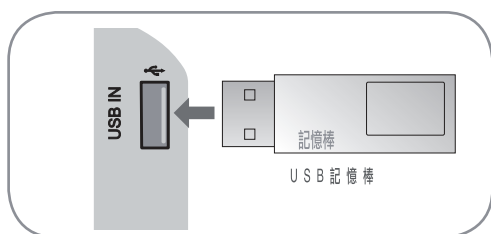
連接USB 裝置時，會自動顯示此彈出式選單。

啓動含有選單、EPG或時間表的螢幕選單時，不會顯示“彈出式選單”。

彈出式選單出現時，您可以選擇USB選單裡的音樂清單、相片清單或電影清單。

在USB 裝置中，您不可以添加新資料夾或刪除現有的資料夾。

1 將USB 裝置連接至電視機上的USB IN接口。



- 僅支援照片 (JPEG)、音樂 (MP3) 和電影 (DAT、MPG、MPEG、VOB、AVI、DIVX、MP4、MKV、TS、TRP、TP)。


### 退出USB 裝置時

退出USB 裝置前，選擇USB 裝置選單。



選擇退出 USB 裝置。



2  選擇電影清單、相片清單或音樂清單。



# 使用 USB 裝置

## 使用USB 裝置時應注意的事項

- ▶ 只能識別USB儲存裝置。
- ▶ 如果通過USB集線器連接USB儲存裝置，則該裝置不可被識別。
- ▶ 使用自動識別程式的USB儲存裝置不可以被識別。
- ▶ 使用自身驅動程式的USB儲存裝置不可被識別。
- ▶ 識別USB儲存裝置的速度取決於裝置本身。
- ▶ 已連接的USB儲存裝置正在運作時，請勿關閉電視機或者拔出USB 裝置。如果裝置被突然分離或拔出，已儲存的檔案或USB儲存裝置可能會被損壞。
- ▶ 人為在PC上操作的USB儲存裝置，請勿連接至電視機。該裝置可能會導致產品出現故障或無法播放。請謹記只能使用存有普通音樂檔案、圖像檔案或電影檔案的USB儲存裝置。
- ▶ 請只使用由Windows操作系統提供、已格式化為FAT32或NTFS檔案系統的USB儲存裝置。如果儲存裝置被格式化為另一種Windows不支援的工具程式，儲存裝置就無法被識別。
- ▶ 請將電源接至需使用外部電源的USB儲存裝置（0.5A以上），否則該裝置無法被識別。
- ▶ 請用裝置製造商提供的連接線連接USB儲存裝置。
- ▶ 某些USB儲存裝置可能無法順利支援或操作。
- ▶ USB儲存裝置的檔案對齊方式與Windows XP相似。可識別的檔案名稱最多為100個英文字符合。
- ▶ 由於儲存在USB 裝置的數據有可能會被破壞，請確保已對重要檔案進行備份。我們不對任何數據損壞情況承擔責任。
- ▶ 如果USB硬碟沒有外部電源，則USB 裝置無法被識別，因此請確保連接外部電源。請使用電源轉接器來連接外部電源。我們不保證USB連接線適用於外部電源。
- ▶ 如果您的USB儲存裝置具有多個磁碟分割，或者您使用多合一USB讀卡器，您可以使用多達4個分割的USB儲存裝置。
- ▶ 如果將USB儲存裝置連接至多合一USB讀卡器，其容量數據可能無法被檢測。
- ▶ 如果USB儲存裝置無法正常運作，請斷開連接再重新連接。
- ▶ 每台USB儲存裝置的偵測到的速度都不盡相同。
- ▶ 連接USB 裝置時，如果電視機正在待機模式，則當打開電視機時，指定的硬碟將被自動載入。
- ▶ USB外置硬碟的建議容量為1TB或以下，USB記憶棒的建議容量為32GB或以下。
- ▶ 任何超過建議容量的裝置，可能無法正常運作。
- ▶ 如果帶有“智能節電模式”功能的USB外置硬碟無法運作，請關閉硬碟後重新開啓，使之正常運作。
- ▶ USB 2.0以下的USB儲存裝置也能支援。但是在電影清單中，該裝置也許無法正常運作。

# 使用 USB 裝置

## 電影清單

您可以播放USB儲存裝置中的電影檔案。

一旦偵測到USB 裝置，電影清單將予啟用。在電視機上播放電影檔案時會用到此功能。

播放USB資料夾中的電影，並支援播放。

允許重放資料夾中的所有電影，以及用戶想要播放的所有檔案。

電影清單會顯示資料夾資訊和電影檔案。

螢幕選單可能與您的電視機不同。這些圖像是協助您操作電視機的例子。

---

電影 (\*.mpg/\*.mpeg/\*.dat/\*.ts/\*.trp/\*.tp/\*.vob/\*.mp4/\*.mov/\*.mkv/\*.dvix/\*.avi/\*.asf/\*.wmv/\*/\*.flv/\*.avi (motion-jpeg)/\*.mp4 (motion-jpeg)/\*.mkv (motion-jpeg)) 支援檔案

視頻格式：DivX3.11、DivX4.12、DivX5.x、DivX6、Xvid1.00、Xvid1.01、Xvid1.02、Xvid1.03、Xvid1.10 beta-1/beta-2、Mpeg-1、Mpeg-2、Mpeg-4、H.264/AVC、VC1、JPEG、Sorenson H.263

音頻格式：Dolby Digital、AAC、Mpeg、MP3、LPCM、HEAAC、ADPCM、WMA

位元速率：在32-320kbps (MP3) 之間

外部字幕格式：\*.smi/\*.srt/\*.sub (MicroDVD、Subviewer1.0/2.0)/\*.ass/\*.ssa/\*.txt (TMPlayer)/\*.psb (PowerDivX)

內部字幕格式：只有XSUB (這是DivX6檔案中使用的字幕格式)

- 某些由用戶建立的字幕無法正常運作。
- 字幕不支援某些特殊字符。
- 字幕不支援HTML標籤。
- 除了支援的語言外，字幕不支援其他語言。
- 變更音效語言變時，螢幕有可能遭遇臨時中斷 (圖像中斷、重放加快等)。
- 損壞的電影檔案有可能無法正常播放，或者播放器的某些功能無法使用。
- 用某些編碼程式製作的電影檔案，可能無法正常播放。
- 如果已錄製檔案中的視頻和音頻結構並非隔行掃描 (interleave)，則只能輸出視頻或音頻。
- HD視頻最高支援1920×1080@25/30P或者1280×720@50/60P，視乎幀率而定。
- 解像度高於1920×1080@25/30P或者1280×720@50/60P的視頻，可能無法正常運行，視乎幀率而定。
- 上述指定類型和格式以外的電影檔案，可能無法正常運作。
- 可播放電影檔案的最高位元速率為20Mbps。
- 我們不保證重放H.264/AVC 4.1級編碼或以上的視頻時，能夠順暢地重放。
- DTS音頻編解碼器不予支援。
- 大於30GB的電影檔案不支援重放。
- DivX 電影檔案及其字幕檔案，必須放在同一個資料夾中。
- 視頻檔案及其字幕檔案的名稱必須相同，以便正確顯示。
- 使用不支援高速的USB連接方式播放視頻時，視頻有可能無法正常運行。
- 編碼為GMC (全域動態補償) 的檔案，可能無法播放。
- 使用電影清單功能觀看電影時，您可以使用遙控器上的智能節電模式和AV模式按鍵調整圖像。每個圖像模式的用戶設置無法操作。

# 使用 USB 裝置

檔案名稱 \ 檔案	視頻轉碼	音頻轉碼	最大解像度
mpg, mpeg	MPEG1, MPEG2	MP2,MP3,AC3,LPCM	1920x1080@30p
dat	MPEG1	MP2	
ts, trp, tp	MPEG2, H.264, AVS, VC1	MP2,MP3,AC3,AAC,HEAAC	
vob	MPEG1, 2	MP2,MP3,AC3,LPCM	
mp4, mov	MPEG4, Divx 3.11, Divx 4.12, Divx 5.x, Divx 6, Xvid 1.00, Xvid 1.01, Xvid 1.02, Xvid 1.03, Xvid 1.10-beta1/2H.264	AAC, HEAAC, MP3	
mkv	H.264, MPEG-1,2,4	MP2,MP3,AC3,AAC HEAAC,LPCM	
divx, avi	MPEG2, MPEG4, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX 6, Xvid 1.00, Xvid 1.01, Xvid 1.02, Xvid 1.03, Xvid 1.10-beta1/2H.264	MP2,MP3,AC3,LPCM,ADPCM, AAC,HEAAC	
Motion JPEG (avi, mp4, mkv)	JPEG	LPCM, ADPCM	
asf, wmv	VC1	WMA	
flv	Sorenson H.263, H264	MP3, AAC	

# 使用 USB 裝置

## 電影清單

您也可以在輸入選單中選擇USB。

The diagram illustrates the navigation process on a device interface. It shows a screen with a folder view titled '電影清單' (Movie List) under 'Drive1'. The screen displays several folders: '1, EMF', '10\_1\_Top100', '20090711', 'FHD', 'MV', and 'TS'. The interface includes a top status bar with '1/1 頁面' and a bottom control bar with buttons for '至相片清單', '變更數字', '選取模式', and '離開'. Numbered callouts (1-5) indicate specific actions: 1. Pressing the MENU button to go up a level; 2. Pressing the OK button to select the movie list; 3. Pressing the OK button to confirm the selection; 4. Selecting the content of the folder; 5. Showing the current page/total page count.

1 MENU 選擇我的媒體。

2 OK 選擇電影清單。

1 移至上一級資料夾

2 當前頁數/總頁數

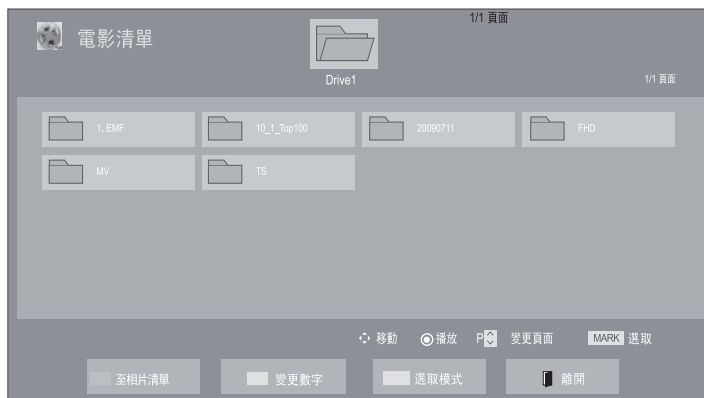
3 遙控器上的對應按鍵

4 選擇 1 之後的資料夾內容



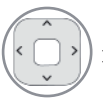

5 選擇 1 之後，資料夾內容的當前頁數/總頁數

# 使用 USB 裝置

## 電影選擇








### ■ 播放電影檔案時

-  選擇目標資料夾或驅動器。
-   選擇想要的電影名稱。
-  播放電影檔案。

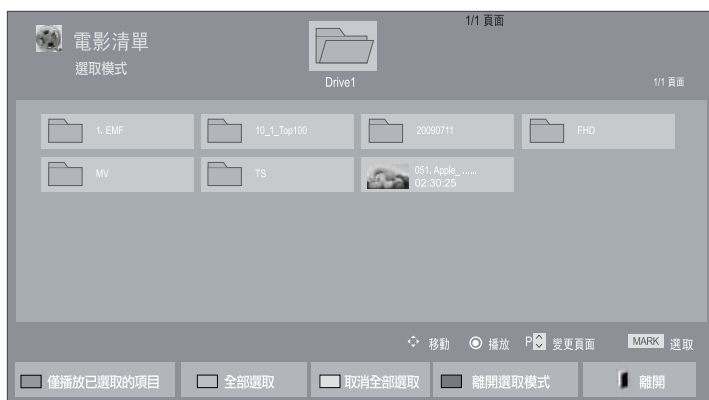
· 使用 **P** ^ v 按鍵在電影頁面中瀏覽。

### 使用遙控器

	重複按下GREEN按鍵，轉換至相片清單->音樂清單。
	這是查看5張大照片或簡單列表的方法。
	轉換至標記模式。
	返回到正常收看模式。
	按下播放按鍵，返回到正常播放。



# 使用 USB 裝置



## ■ 播放所選擇的電影檔案時

- 1  選擇目標資料夾或驅動器。
- 2   選擇想要的電影名稱。
- 3  轉換至標記模式。
- 4   選擇想要的電影檔案。
- 5  播放所選擇的電影檔案。

- 標記一個或多個電影檔案時，所標記的電影將順序播放。







- 按下BACK按鍵時，返回到正常的電視收看模式。

### ! 註：

- ▶ 如果檔案不支援，則會顯示“檔案不支援”訊息。

# 使用 USB 裝置

## 使用遙控器

 RED	播放所選的電影檔案。 一個電影檔案播放完畢後，下一個所選的電影檔案就會自動播放。
 GREEN	標記螢幕上所有電影檔案。
 YELLOW	取消選擇所有已標記的電影檔案。
 BLUE	退出標記模式。
 BACK	移至上一級選單螢幕。
 EXIT	返回到正常的電視收看模式。

### ❗ 註：

- ▶ 停止播放電影檔案後，如果您在播放同一個檔案時在螢幕選單上選擇「是」，檔案就會在先前停止之處重新播放。
- ▶ 如果資料夾內有一連串連續的檔案，下一個檔案就會自動播放，以下情況除外：電影列表選項中的重複功能為「開」（請參閱第62頁）；或者檔案設定為已標記播放。

# 使用 USB 裝置

## 使用電影清單功能播放



1  或  顯示彈出式選單。

2   選擇設定視訊播放、設定視訊或設定音效。

### ❗ 註：

- ▶ 在電影清單中改變的選項數值，不會影響相片清單和音樂清單。
- ▶ 在相片清單和音樂清單中改變的選項數值，則同樣在相片清單和音樂清單中改變，電影清單除外。
- ▶ 停止後重新播放視頻檔案時，可以從先前停止之處開始播放。

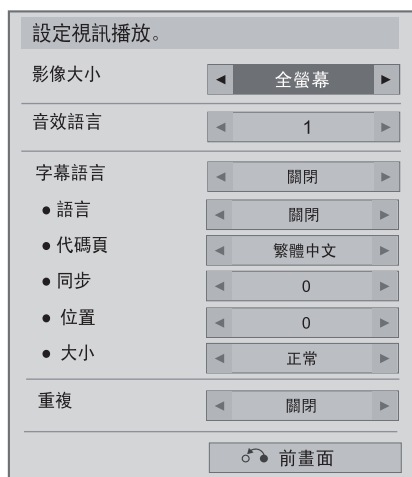
# 使用 USB 裝置





## 使用遙控器

■	停止播放電影檔案。
▶	按下 <b>PLAY(▶)</b> 按鍵返回正常重放。
	<p>在播放期間，按下 <b>Pause(  )</b> 按鍵。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 顯示靜止的畫面。</li> <li>■ 如果在暫停之後的10分鐘內未按下遙控器上的按鍵，則電視機返回播放狀態。</li> <li>■ 按下 <b>Pause(  )</b> 按鍵，然後使用 <b>FF(▶▶)</b> 按鍵進行慢鏡播放。</li> </ul>
◀◀ / ▶▶	<p>播放時</p> <p>重複按下<b>REW(◀◀)</b>按鍵，可以快速後退數倍 ◀◀(x2) -&gt; ◀◀◀◀(x4) -&gt; ◀◀◀◀◀◀(x8) -&gt; ◀◀◀◀◀◀◀◀(x16) -&gt; ◀◀◀◀◀◀◀◀◀(x32)</p> <p>重複按下<b>FF(▶▶)</b>按鍵，可以快速前進數倍 ▶▶(x2)-&gt; ▶▶▶▶(x4) -&gt; ▶▶▶▶▶▶(x8) -&gt; ▶▶▶▶▶▶▶▶(x16) -&gt; ▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶(x32)。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 重複按下這些按鍵，可以提高快速前進/後退速度。</li> </ul>
MENU 或 Q.MENU	顯示選取選項選單。
BACK	<p>在全螢幕上隱藏選單。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如果想在全螢幕上看到選單，則按下 <b>OK</b> 按鍵來顯示。</li> </ul>
EXIT	返回正常的收看模式。
< >	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在重放過程中使用&lt;或者&gt;按鍵時，可以在螢幕上看到一個表示位置的游標。</li> </ul>
ENERGY SAVING	重複按下 <b>ENERGY SAVING</b> 按鍵，可以改變螢幕亮度（請參閱第83頁）。
AV MODE	重複按下 <b>AV MODE</b> 按鍵，可以選擇想要的來源（請參閱第39頁）。

# 使用 USB 裝置

- 選擇設定視訊播放時，



- 

 選擇影像大小、音效語言、字幕語言或重複。
- 

 做適當調整。

字幕語言	支援語言
拉丁語1	英語、西班牙語、法語、德語、意大利語、瑞典語、芬蘭語、荷蘭語、葡萄牙語、丹麥語、羅馬尼亞語、挪威語、阿爾巴尼亞語、蓋爾語、威爾斯語、愛爾蘭語、加泰羅尼亞語、華倫西亞語
拉丁語2	波斯尼亞語、波蘭語、克羅地亞語、捷克語、斯洛伐克語、斯洛文尼亞語、塞爾維亞語、匈牙利語
拉丁語4	愛沙尼亞語、拉脫維亞語、立陶宛語
西利爾字母	保加利亞語、馬其頓語、俄語、烏克蘭語、哈薩克語
希臘語 土耳其語	希臘語 土耳其語

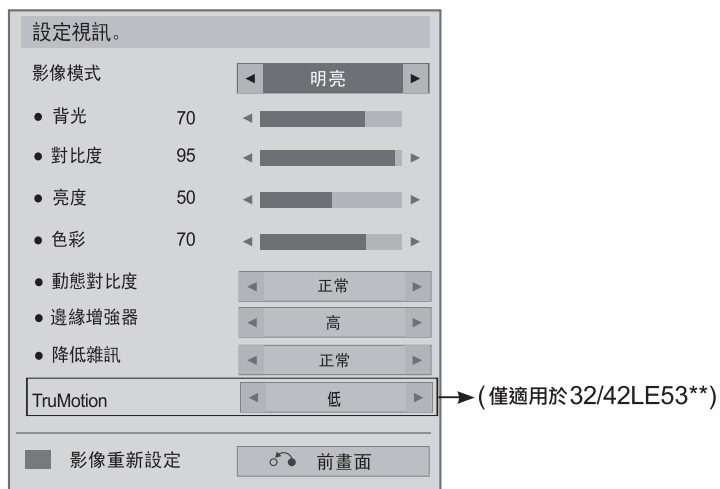
- ▶ **影像大小**：播放電影時選擇想要的畫面格式。
- ▶ **音效語言**：播放電影時改變音頻的語言組。
- ▶ **字幕語言**：開/關外部的字幕語言。
- ▶ **語言**：啓用以用於 SMI 字幕，並且在字幕中選擇語言。
- ▶ **代碼頁**：可以選擇字幕的字體。如果設定為預設，則使用一般選單的字體。
- ▶ **同步**：播放電影時調整字幕的時間同步，範圍為 -10秒~10秒，每次調整 0.5 秒。
- ▶ **位置**：播放電影時，上移或下移字幕的位置。
- ▶ **重複**：開閉電影播放的重複功能。開啓此功能時，資料夾中的檔案將反復重放。





## ！ 註：

- ▶ 每行字幕只能支援 500個字母和 500個數字。
- ▶ 字幕檔案中只能支援10,000同步區塊。

# 使用 USB 裝置

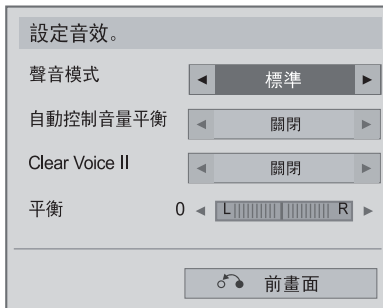
- 選擇設定視訊時







- 1   選擇影像模式或者**TruMotion**。
- 2   做適當調整。

# 使用 USB 裝置

- 選擇設定音效時



- 1   選擇聲音模式、自動控制音量平衡、**CLEAR VOICE II** 或平衡。
- 2   做適當調整。

# 使用 USB 裝置

## 相片清單

您可以瀏覽 USB 儲存裝置上的照片檔案。  
螢幕選單可能與您的電視機不同。這些圖像是協助您操作電視機的例子。  
使用相片清單功能瀏覽照片時，您無法改變影像模式。



照片 (\*.JPEG) 支援檔案  
基礎：64 × 64 ~ 15360 × 8640  
漸進式：64 × 64 ~ 1920 × 1440

- 您只能播放 JPEG 檔案。
- 不支援的檔案將以預先定義的圖示顯示。

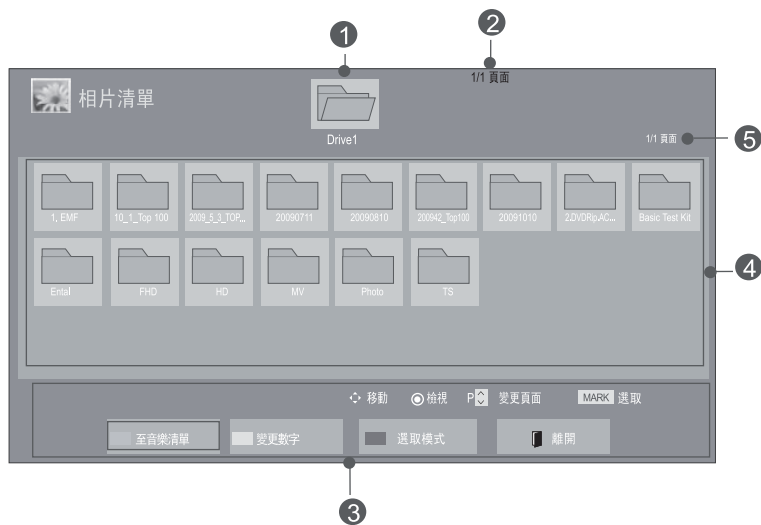
## 電影清單

您也可以在輸入選單中選擇 USB。

1   選擇我的媒體。

2    選擇相片清單。

- 1 移至上一級資料夾。
- 2 當前頁數/總頁數。
- 3 遙控器上的對應按鍵。
- 4 選擇 1 之後的資料夾內容。
- 5 選擇 1 之後，資料夾內容的當前頁數/總頁數。







# 使用 USB 裝置

## 照片選擇







### ■ 顯示照片檔案時

- 使用 P ^ v 按鍵在照片頁面中瀏覽。

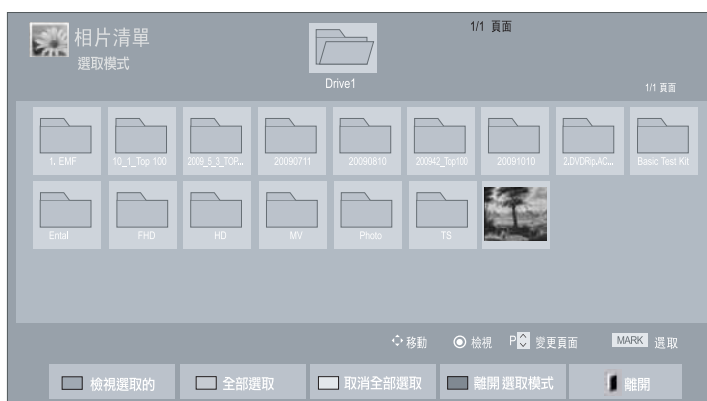
- 1  選擇目標資料夾或驅動器。
- 2   選擇想要的照片。
- 3  顯示照片檔案。

## 使用遙控器

	重複按下綠色按鍵，轉換至音樂清單->電影清單。
	這是查看 5 張大照片或簡單列表的方法。
	轉換至標記模式。
	返回到正常的收看模式。

# 使用 USB 裝置

- 顯示所選擇的照片檔案時









-  選擇目標資料夾或驅動器。
-   選擇想要的照片。
-  轉換至標記模式。
-   選擇想要的照片檔案。
-  顯示所選擇的照片。

- 標記一張或多張照片時，您可以逐一瀏覽標記的照片，或者用放映幻燈片瀏覽標記的照片。如果沒有相片加上標記，則可單獨查看資料夾中的每張照片，或者用放映幻燈片瀏覽所有照片。

# 使用 USB 裝置

## 使用遙控器

	顯示所選的相片檔案。
	標記螢幕上所有相片檔案。
	取消選擇所有已標記的相片檔案。
	退出標記模式。
	移至上一級選單螢幕。
	返回到正常的電視收看模式。

- 按下BACK按鍵，移至上一級選單螢幕。





# 使用 USB 裝置

## 如何查看照片

在全螢幕照片檢視螢幕中，可使用詳細操作。



照片的畫面比例，可能改變顯示於全螢幕上的照片大小。按下 **BACK** 按鍵以返回上一級選單螢幕。




1.  選擇目標資料夾或驅動器。
2.   選擇想要的照片。
3.  所選擇的照片以全螢幕顯示。

• 使用 P ^ v 按鍵在照片頁面中瀏覽。



- 按下 **EXIT** 按鍵返回到相片清單。
- 按下 **BACK** 按鍵使螢幕選單消失。

# 使用 USB 裝置



- 4  選擇幻燈片播放，背景音樂， (旋轉)， (放大)，選項，隱藏或者離開。

- 使用  $\wedge$   $\vee$  按鍵選擇上一張或下一張照片。
- 使用  $\wedge$   $\vee$  按鍵選擇和控制全螢幕上的選單。

- ▶ 幻燈片播放：若未選擇圖片，則在放映幻燈片時，會顯示當前資料夾中的全部照片。若選擇了一些照片，則放映幻燈片時會顯示這些照片。
  - 在選項中設定幻燈片的時間間隔。
- ▶ 背景音樂：在全螢幕瀏覽照片的同時聽音樂。
  - 使用此功能前，在選項中為背景音樂設定音樂資料夾。
  - 您可以用遙控器上的 **Q.MENU** 或 **MENU** 調整選項。
- ▶  (旋轉)：旋轉照片
  - 順時針旋轉照片： $90^\circ$ 、 $180^\circ$ 、 $270^\circ$  和  $360^\circ$ 。
  - 圖片寬度大於支援的高度時，則無法旋轉。
- ▶  (放大)：放大2倍和4倍查看照片。
- ▶ 選項：為背景音樂的幻燈片速度和音樂資料夾設定數值。
  - 使用按鍵和 **OK**按鍵來設定數值。按下 **OK** 儲存設定。
  - 播放背景音樂時，無法改變音樂資料夾。
- ▶ 隱藏：在全螢幕隱藏選單。
  - 如要在全螢幕上再次顯示選單，按下按鍵。
- ▶ 離開：切換至上一級選單螢幕。

# 使用 USB 裝置

## 使用相片清單功能



1.  或  顯示彈出式選單。

2.   選擇設置照片檢視、設定視訊或設定音效語言。





### ! 註：

- ▶ 在電影清單中改變的選項數值，不會影響相片清單和音樂清單。
- ▶ 在相片清單和音樂清單中改變的選項數值，則同樣在相片清單和音樂清單中改變，電影清單除外。

# 使用 USB 裝置

- 選擇設置照片檢視時







- 1   選擇幻燈片播放速度或背景音樂。
- 2   做適當調整。

# 使用 USB 裝置

- 選擇設定視訊時，

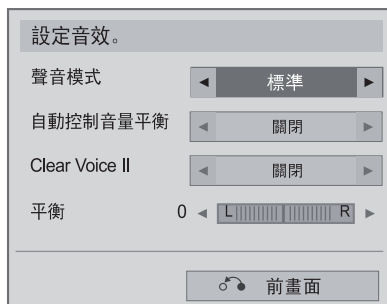






- 1   選擇影像模式或者TruMotion。
- 2   做適當調整。



# 使用 USB 裝置

- 選擇設定音效時，



- 1   選擇聲音模式、自動控制音量平衡、**CLEAR VOICE II** 或平衡。
- 2   做適當調整。

# 使用 USB 裝置

## 音樂清單

您可以播放 USB 儲存裝置上的音樂檔案。  
購買的音樂檔案（\*.MP3）可能會包含版權限制。這個型號未必支援重放這些檔案。  
這個機體可以播放在您的 USB 設備上的音樂檔案。  
螢幕選單可能與您的電視機不同。這些圖像是協助您操作電視機的例子。

音樂（\*.MP3）支援檔案  
位元速率32~320

- 採樣率 MPEG1 LAYER 3 : 32KHz,44.1KHz,48KHz
- 採樣率 MPEG2 LAYER 3 : 16KHz,22.05KHz,24KHz
- 採樣率 MPEG2.5 LAYER 3 : 8KHz,11.025KHz,12KHz

## 音樂清單

您也可以在輸入選單中選取 USB 。

1 MENU 選擇我的媒體。 2 OK 選擇音樂清單。

1 預覽：如果檔案的專輯封面（專輯封面圖像）存在，則會顯示該封面。  
2 移至上一級資料夾  
3 當前頁數/總頁數  
4 遙控器上的對應按鍵。  
5 選擇 1 之後的資料夾內容  
6 選擇 1 之後，資料夾內容的當前頁數/總頁數

音樂清單  
Drive1  
1/1 頁面  
1/1 頁面

001 - Diet feat. Jmp3 00:00  
002 - Mad feat. Jmp3 00:00  
003 - 2NE1 - Fire.mp3 00:00  
004 - Melody.mp3 00:00  
005 - GfL.mp3 00:00

移動 播放 P 變更頁面 MARK 選取





至電影清單 變更數字 選取模式 離開

# 使用 USB 裝置

## 音樂選擇








### ■ 播放音樂檔案時

-  選擇目標資料夾或驅動器。
-   選擇想要的音樂曲目。
-  播放音樂檔案。

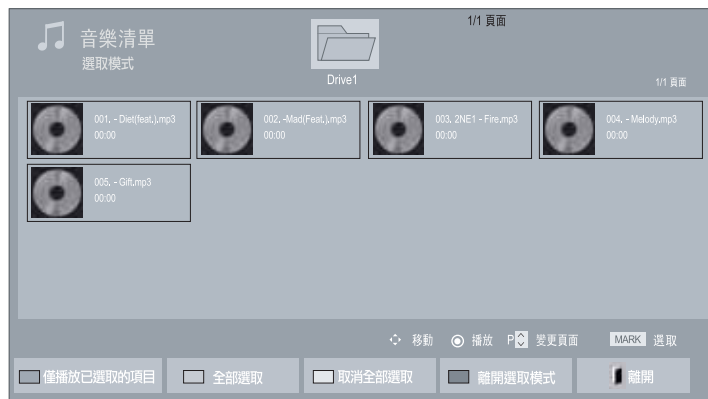
- 使用 P ^ v 按鍵在音樂頁中上下瀏覽。

## 使用遙控器

	重複按下 <b>GREEN</b> 按鍵，轉換至電影清單->相片清單。
	這是查看 5 張大照片或簡單列表的方法。
	轉換至標記模式。
	顯示選取選項選單。
	返回到正常的電視收看模式。

# 使用 USB 裝置

- 播放所選擇的音樂檔案時









- 1  選擇目標資料夾或驅動器。
- 2   選擇想要的音樂曲目。
- 3  或  轉換至標記模式。
- 4   選擇想要的照片檔案。
- 5  顯示所選擇的照片。

- 標記一個或多個音樂檔案時，所標記的音樂曲目將順序播放。例如，若您只想重複播放一首音樂，則只需標記該首音樂然後播放。如果沒有標記任何音樂，則資料夾中的所有音樂將順序播放。
- 若您想啓用隨機播放，那麼您必須將選項->設定音效播放->隨機設置為開啓。

# 使用 USB 裝置

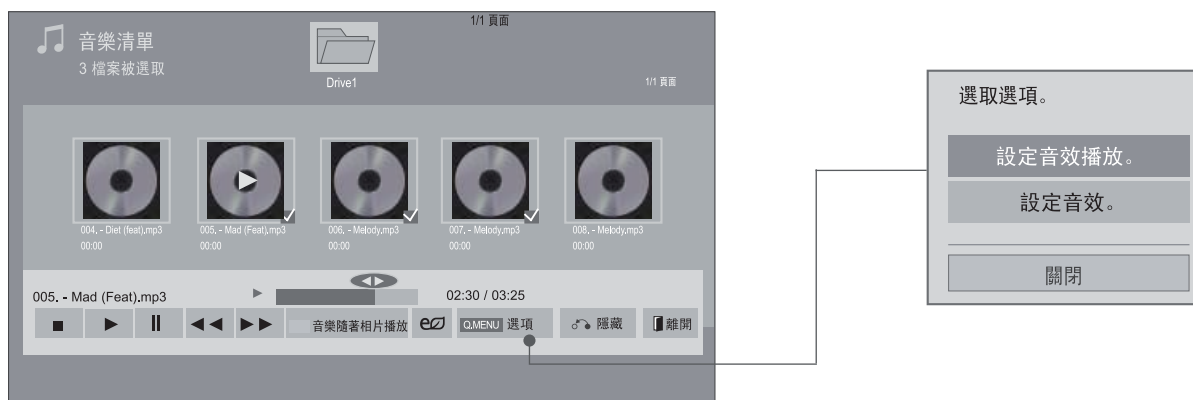
## 使用遙控器





	顯示所選的音樂檔案。
	標記螢幕上所有音樂檔案。
	取消選擇所有已標記的音樂檔案。
	退出標記模式。
	移至上一級選單螢幕。
	返回到正常的電視收看模式。

- 按下BACK按鍵，移至上一級選單螢幕。

# 使用 USB 裝置

## 使用音樂清單功能播放













1.  或  顯示彈出式選單。
2.   選擇設定音效播放或者設定音效。

### ! 註：

- ▶ 在電影清單中改變的選項數值，不會影響相片清單和音樂清單。
- ▶ 在相片清單和音樂清單中改變的選項數值，則同樣在相片清單和音樂清單中改變，電影清單除外。

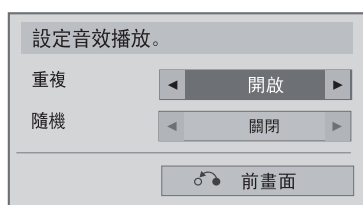
# 使用 USB 裝置

## 使用遙控器

	停止播放音樂檔案。
	按下 <b>PLAY(▶)</b> 按鍵返回正常重放。
	播放檔案時按下 <b>Pause(II)</b> 按鍵，播放將會暫停。 在播放暫停時按下 <b>Pause(II)</b> 按鍵，則會恢復播放。
	播放時， 按下 <b>REW(◀◀)</b> 按鍵，將會播放上一個音樂檔案。 按下 <b>FF(▶▶)</b> 按鍵，則播放下一個音樂檔案。
	開始播放所選擇的音樂檔案，然後移至相片清單。
	重複按下 <b>ENERGY SAVING</b> 按鍵，可以增加螢幕亮度（請參閱第 83 頁）。 只能從電影清單、相片清單和音樂清單上進行關閉/螢幕關閉操作。
	顯示選取選項選單。
	■ 如在播放音樂時按下 <b>BACK</b> 按鍵，當前正在播放的音樂播放器將被隱藏，而只顯示音樂清單。
	■ 如在顯示音樂播放器時按下 <b>EXIT</b> 按鍵，則只有音樂會停止播放，但播放器不會返回正常的收看模式。 ■ 如在音樂停止或音樂播放器隱藏時按下 <b>EXIT</b> 按鍵，則播放器將返回到正常的收看模式。
	■ 在重放過程中使用<或者>按鍵時，可以看到一個表示位置的游標。

# 使用 USB 裝置

- 選擇設定音效播放時

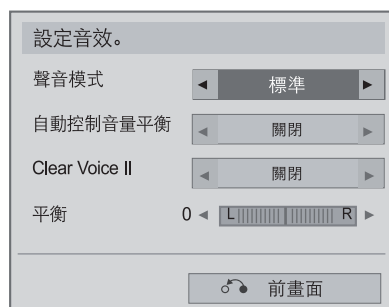






- 1  選擇設定音效播放。
- 2  做適當調整。



# 使用 USB 裝置

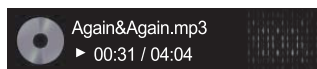
- 選擇設定音效時



- 1   選擇聲音模式、自動控制音量平衡、**CLEAR VOICE II** 或平衡。
- 2   做適當調整。

# 使用 USB 裝置

- 如在播放過程中，有一段時間沒有按下任何按鍵，音樂資訊盒（如下圖所示）將會像螢幕保護程式那樣漂浮。
- 甚麼是螢幕保護程式？  
螢幕保護程式是為了防止某個固定圖像長時間留在螢幕上，因而使螢幕產生像素損害。



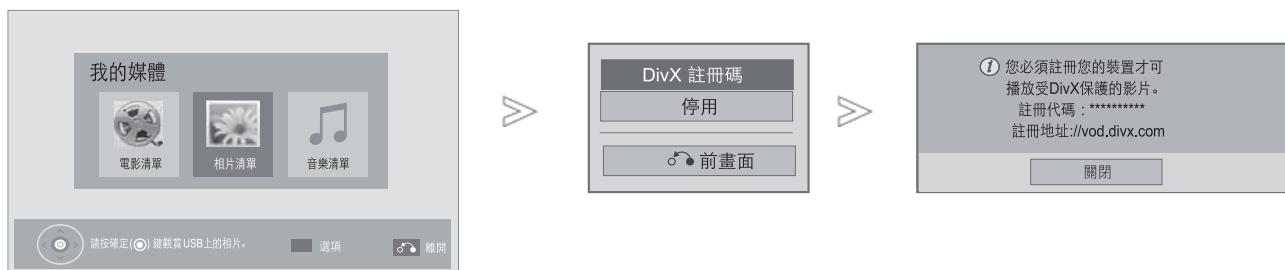
## ! 註：






- ▶ 損壞的音樂將無法播放，並會顯示播放時間為 00:00。
- ▶ 從版權保護的付費服務中下載的音樂將無法開始播放，並會在播放時間上顯示不合適的資訊。
- ▶ 如果按下確認、■ 按鍵，螢幕保護程式將會停止。
- ▶ 在這種模式中，您也可以使用遙控器上的 **PLAY(▶)**、**Pause(II)**、■、▶▶ 和 ◀◀ 按鍵。
- ▶ 您可以使用 ▶▶ 按鍵選擇下一首音樂，及使用 ◀◀ 按鍵選擇上一首音樂。

# 使用 USB 裝置

## DIVX 註冊碼

確認電視機的 DivX 註冊碼。使用註冊號碼，可以從 [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) 上租用或購買電影。使用其他電視機的 DivX 註冊碼，則不允許重放租用或購買的 DivX 檔案。（與所購電視機的註冊碼相匹配的 DivX 檔案才能播放。）



- 1   選擇我的媒體。
- 2    選擇 DivX註冊碼。
- 3  顯示 DivX註冊碼。

- 按下 EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。



關於DIVX VIDEO：DivX®是由DivX, Inc.創製的數碼視頻格式。本電視機是一台可以播放DivX視頻的DivX官方認證設備。請前往[www.divx.com](http://www.divx.com)獲取更多資訊，及取得各種軟件工具，將您的檔案轉換成DivX視頻。

關於DIVX VIDEO-ON-DEMAND：此DivX Certified®設備必須經過註冊，方能播放DivX VOD（自選影像）內容。如欲生成註冊碼，請在設備安裝選單中找出DivX VOD章節。使用這個註冊碼前往[vod.divx.com](http://vod.divx.com)完成註冊程序，並在那裡瞭解更多關於DivX VOD的資訊。

“通過DivX認證，可以播放最高為HD 1080p的DivX視頻，並且包含優質內容”

“專利7,295,673; 7,460,688; 7,519,274”

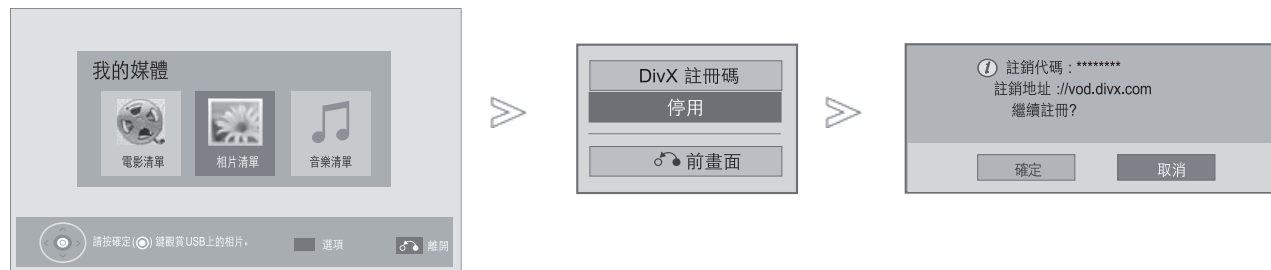
### 註：

- ▶ 支援的電影檔案如下：  
解像度：少於 1920×1080 W×H像素  
幀率：少於 30 格/秒（1920×1080），少於 60 格/秒（少於1280×720）
- ▶ 視頻編解碼器：MPEG 1,MPEG 2,MPEG 4,H.264/AVC,DivX 3.11,DivX 4.12,DivX 5.x,DivX 6, Xvid 1.00,Xvid 1.01,Xvid 1.02,Xvid 1.03,Xvid 1.10-beta1,Xvid 1.10-beta2,JPEG,VC1,Sorenson H.263/H.264

# 使用 USB 裝置

## 停用

停用功能之目的，是讓用戶通過Web伺服器啓用所有可用設備，因而無法啓用更多設備時，停用部分設備。DivX VOD允許用戶在一個帳戶下最多啓用6個設備；但用戶在取代或停用其中任何設備時，需聯絡DivX系統支援，並要求刪除設備。現在，客戶可使用此項新增功能自行停用設備，由此更能管理其DivX VOD設備。



1.   選擇我的媒體。
2.    選擇停用。
3.   選擇是。
4.  顯示停用。

- 按下EXIT按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移至上一級選單螢幕。

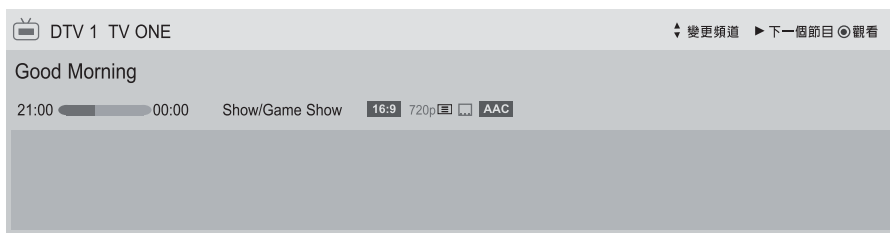
# 電子節目表 (EPG) (數碼信號)

本系統設有電子節目表 (EPG) 以助您導覽所有可能的檢視選項。

EPG 提供的資訊包括頻道清單、所有可供應的服務的開始及結束時間。此外，有關頻道的詳情也可於 EPG 中取得（視乎不同的廣播機構，頻道的供應及數量可能會有所不同）。

本功能僅可以於當廣播公司廣播 EPG 資訊時使用。

EPG 會顯示未來 8 日的頻道詳情。

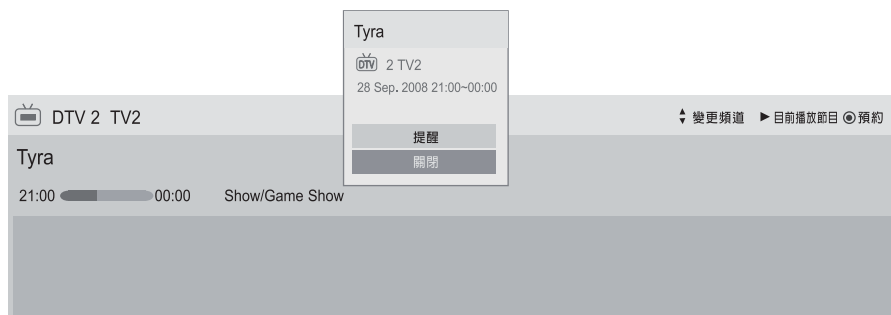


**INFO** 顯示目前畫面資訊。

- 與 DTV 頻道顯示。
- 與電台頻道顯示。
- 與 MHEG 頻道顯示。
- 與 HE-AAC 頻道顯示。
- 廣播節目的圖像縱橫比。
- 廣播節目的圖像縱橫比。
- 廣播節目如出現此圖示，代表節目可能無法使用監視器輸出端口顯示，這要視乎節目資訊而定。
- 與數碼圖文頻道顯示。
- 與字幕頻道顯示。
- 以擾亂程式顯示。
- 與杜比頻道顯示。
- 與杜比數字 + 頻道顯示。

576I/P, 720P, 1080I/P : 廣播節目的解析度。

**>** 顯示下一節目資訊。



**OK** 出現提醒設置的彈出式視窗。

**↑ ↓** 選擇時間提醒設置模式。

# 電子節目表 (EPG) (數碼信號)

## 開/關 EPG

- 1  開啓或關閉 EPG。

## 選擇頻道

- 1  或  選擇您需要的頻道。

- 2  移至選擇的頻道後，EPG 會消失。

## 於目前/下一個 (NOW/NEXT) 指南模式中的按鈕






-  變更 EPG 模式。
-  進入時間掣提示設定模式。
-  進入時間掣提示清單模式。
-  如選擇目前，會移至選擇的頻道，然後 EPG 會消失；若選擇下一個，會出現保留彈出式視窗。
-  選擇目前或下一個頻道。
-  選擇廣播頻道。
-  上/下。

節目導覽

31 YLE TV1 2007年 4月 6日 下午 3:09

全部	正播放	下一步
31 YLE TV1	That 70s show	Keno
32 YLE TV2	Your World Today	World Business
34 TV...	Legenen om Den...	Fantomen
35 YLE FST	Naturtimmen	Kritiskt
36 CNN	Lyssna	ABC
38 YLE24	Glamour	Tänään otsikoissa

EPG 我最喜愛的頻道 INFO 節目資訊 變更頻道 TV/RAD RADIO  
模式 預約 預約清單







-  或  或  關閉 EPG。
-  選擇電視或收音機頻道。
-  詳細資料開啓或關閉。

# 電子節目表 (EPG) (數碼信號)

## 於 8 天指南模式中的按鈕功能

-  **RED** 變更 EPG 模式。
-  **GREEN** 進入數據設定模式。
-  **YELLOW** 進入時間掣提示設定模式。
-  **BLUE** 進入時間掣提示清單模式。
-  **OK** 如選擇目前，會移至選擇的頻道，然後EPG會消失；若選擇下一個，會出現保留彈出式視窗。
-  選擇頻道。
-  選擇廣播頻道。



-  上/下。
-  **GUIDE** 或  **BACK** 或  **EXIT** 關閉 EPG。
-  **TV/RAD** 選擇電視或收音機頻道。
-  **INFO** 詳細資料開啓或關閉。







# 電子節目表 (EPG) (數碼信號)

## 於日期變更模式中的按鈕功能

-  **GREEN** 關閉日期設定模式。
-  **OK** 變更至已選日期。
-  選擇日期。
-  關閉日期設定模式。
-  **GUIDE** 或  **BACK** 或  **EXIT** 關閉 EPG。



## 於延伸描述框中的按鈕功能

-  文字上/下。
-  進入時間掣提示設定模式。
-  **INFO** 或  **BACK** 詳細資料開啓或關閉。
-  **GUIDE** 或  **EXIT** 關閉 EPG。





# 電子節目表 (EPG) (數碼信號)

## 於提醒設定模式中的按鈕功能

-  關閉手動時間掣模式。
-  選擇日期、開始時間、或程式。
-  變更至指南模式。
-  變更至時間表模式。
-  儲存時間掣提醒。



## 於時間表模式中的按鈕功能

如果您建立了日程表，已編程的節目會在預定的時間顯示，即使您當時正在觀看其他節目。當彈出式視窗開啓，只有上/下/確認/返回鍵可以使用。

-  變更至手動時間掣模式。
-  或  變更至指南模式。
-  關閉時間表。
-  選擇您需要的選項 (修改/刪除/刪除全部)。
-  選擇時間表。
-  上/下。



# 影像控制




## 畫面尺寸（畫面比例）控制

您可以使用多種畫面格式觀看螢幕：16:9、點對點掃描、原始比例、寬螢幕、4:3、14:9、縮放和劇院縮放。

若固定的圖像在顯示器上長時間顯示，該固定圖像可能會印在顯示器上並持續可見。

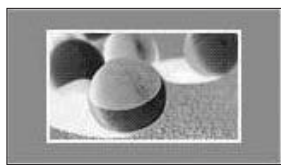
您可以使用 ^ v 鍵來調整放大比例。

此功能在以下訊號之下運作。

-   選擇畫面比例。
-  選擇想要的圖片格式。

- 您也可以在此影像選單中調整畫面比例。
- 如要縮放畫面，可在比例選單中選擇 14:9、縮放和劇院縮放。完成縮放設置後，顯示器將返回快捷選單。

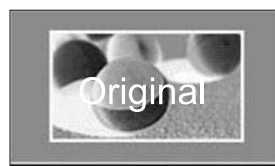
- **16:9**  
以下選項可讓您以線性比例橫向調節畫面，使其充滿整個螢幕（用於觀看格式為 4:3 的 DVD）。



- **點對點掃描**  
以下選項可讓您觀看最高品質的畫面，而不會使高解像度圖像失真。  
註：若原始畫面中存在雜訊，您會在畫面邊緣看到雜訊。



- **原始比例**  
電視機收到闊螢幕訊號時，螢幕會自動改變畫面格式進行播放。



- **寬螢幕**  
電視機收到闊螢幕訊號時，會讓您按線性比例橫向或縱向調整畫面，使其充滿整個螢幕。



# 影像控制

## • 4:3

以下選項可讓您在4:3的原始畫面比例下觀看畫面；螢幕左右兩邊會出現黑邊。



## • 14:9

您可以觀看格式為14:9的畫面，或14:9模式的普通電視節目。14:9螢幕的觀看方式可與4:3時相同，但畫面可能向上或下移動。



## • 縮放

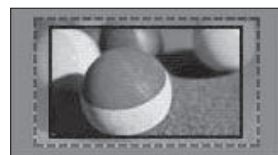
以下選項可讓您在沒有改動畫面的情況下，在整個螢幕觀看畫面。但是，畫面的頂部和底部將會被裁掉。



## • 劇院縮放

如希望按正確比例放大畫面，可選擇劇院縮放。

註：放大或縮小畫面時，圖像可能會變形。



◀ 鍵 ▶：調整劇院縮放的放大比例。調整範圍為1-16倍。

◀ 鍵 ▶：移動畫面。

## ! 注意

- ▶ 在色差模式中，只能選擇4:3、16:9（寬）及14:9、縮放/劇院縮放。
- ▶ 在HDMI模式中，只能選擇4:3、原設置、16:9（寬）及14:9、縮放/劇院縮放。
- ▶ 在RGB-PC和HDMI-PC模式中，只能選擇4:3及16:9（寬）。
- ▶ 在數碼電視/HDMI/色差（超過720p）模式中，可以使用掃描。
- ▶ 在天線/有線輸入中的DTV和有線DTV模式中，可以使用寬螢幕。

# 影像控制

## 影像精靈











此功能可讓您調整原始圖像的畫質。

使用此功能調整黑和白水平等各項，以校準螢幕畫質。普通用戶可按照以下各個簡易步驟，輕鬆校準螢幕畫質。

您將畫質調整至低、建議值或高時，可以通過瀏覽效果來觀察調整結果。

在RGB-PC/HDMI-PC/DVI-PC模式中，已改變的色彩、色調或水平/垂直銳利度的數值並不適用。



-   選擇影像
-    選擇影像精靈
-   調整亮度、對比度、色調、色彩、水平銳利度、垂直銳利度以及背光。
-    選擇輸入源以套用設置。
- 

- 如在最終步驟前停止設置，這些設置就不會被套用。
- 調整數值會儲存至專業1之處。
- 影像精靈設定圖像品質後，智能節電模式將會設置為“關閉”。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移至上一級選單螢幕。

# 影像控制

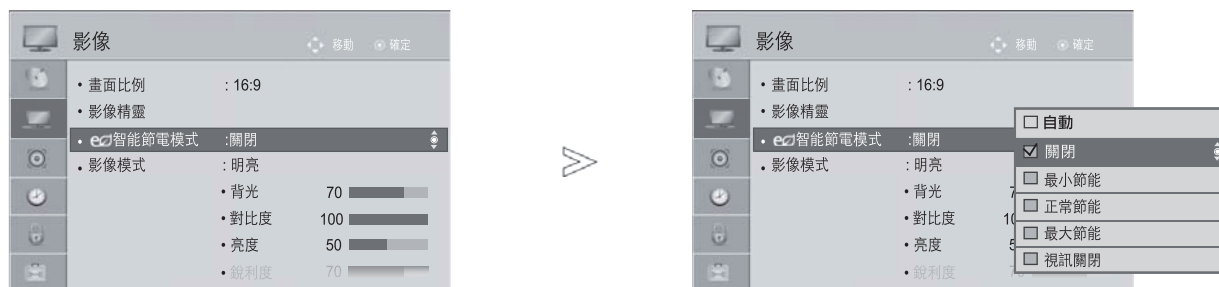
## eco 智能節電模式







此功能可減少電視機的能源消耗。  
預設的出廠設置，遵循能源之星（Energy Star）規定的要求，並已調整至適合家庭觀看的級別。

您可以調整智能節電模式級別或設置影像模式來增加螢幕的亮度。

若在 MHEG 模式中調整智能節電模式，就會在完成 MHEG 後套用智能節電模式設置。

使用電台頻道時，選擇螢幕關閉可減少能源消耗。



-   選擇影像。
-   選擇智能節電模式。
-   選擇自動、關閉、最小節能、正常節能、最大節能或視訊關閉。

- 按下 MENU/EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下 BACK 按鍵，移至上一級選單螢幕

- 選擇視訊關閉時，螢幕會在3秒內關閉，視訊關閉功能將會啟動。若您在2小時內不按動任何按鍵，電視機的電源將會自動關閉。
- 如果調整“智能節電模式—自動、最小節能、正常節能、最大節能”，背光功能將無法使用。
- 您也可以使用遙控器上的ENERGY SAVING按鍵來調整此功能。
- 電視機內如有智能感應模式，選擇自動時，背光會通過智能感應模式，根據電視機周圍環境的狀況自行調整。

# 影像控制

## 預設畫面設定

### 影像模式預設

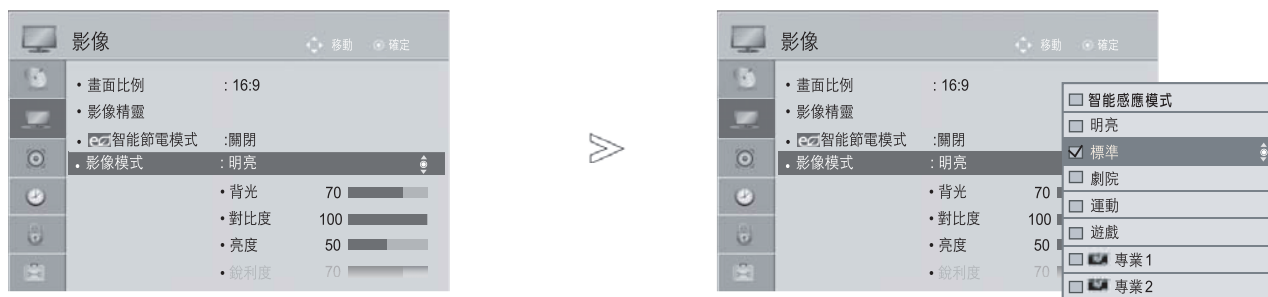
**明亮** 增強畫面的對比度、亮度、色彩和銳利度，使畫面更鮮明。







**標準** 最通用的螢幕顯示狀態。

**劇院** 優化收看電影時的視頻。

**運動** 優化收看運動賽事時的視頻。

**遊戲** 優化玩遊戲時的視頻。



1.   選擇影像。
2.   選擇影像模式。
3.   選擇智能感應模式 (僅 42LE4\*\*\*, 32/42LE53\*\* 有該功能)、明亮、標準、劇院、運動或遊戲。

- 按下 MENU/EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下 BACK 按鍵，移至上一級選單螢幕

- 影像模式 調整電視機，使其顯示最佳的畫面。按照節目分類，選擇影像模式選單中的預設值。
- 智能感應模式功能啓用時，會自動按周圍環境調整為最合適的畫面。
- 您也可以快速選單中調整影像模式。
- 智能感應模式：按周圍條件調整畫面。

# 影像控制

## 手動畫面調整

### 影像模式-用戶選項

#### 背光

如要控制螢幕的亮度，可調整液晶面板的亮度。

建議在設定螢幕亮度時調整背燈。

#### 對比度

調整畫面中黑白之間的訊號等級。畫面的光亮部分飽和時，就可使用對比度。

#### 亮度

調整畫面中的基本訊號等級。

#### 銳利度

調整畫面深淺區域之間的邊緣的銳利度。

等級越低，畫面就越柔和。

#### 色彩

調整所有色彩的強度。

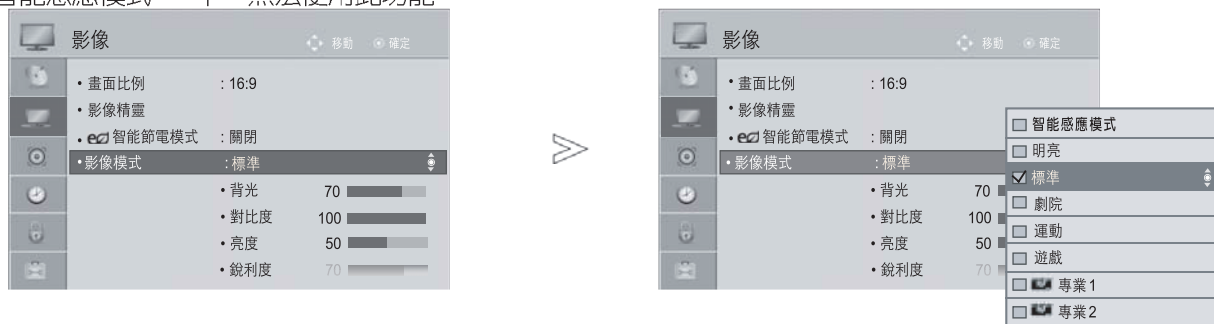
#### 色調

調整紅綠等級之間的平衡。

#### 色溫



向左方向調整使畫面變紅；向右方向調整則使畫面變藍。



在“智能感應模式”中，無法使用此功能。



1   選擇影像。

2   選擇影像模式。

3   選擇明亮、標準、劇院、運動或遊戲。

4   選擇背光、對比度、亮度、銳利度、色彩、色調或色溫。

5   做適當調整。

- 使用背光的好處：
  - 耗電量減少 60%。
  - 黑色亮度降低。（如果黑色較深，您可享受更佳的清晰度。）
  - 保持原始訊號解像度的同時，可以調整亮度。

- 按下 MENU/EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下 BACK 按鍵，移至上一級選單螢幕

### 注意

- ▶ 在RGB-個人電腦/HDMI-個人電腦模式中，無法調整色彩、銳利度和色調。
- ▶ 選擇專業 1/2 後，您可選擇背光、對比度、亮度、水平銳利度、垂直銳利度、色彩或色調。

# 影像控制

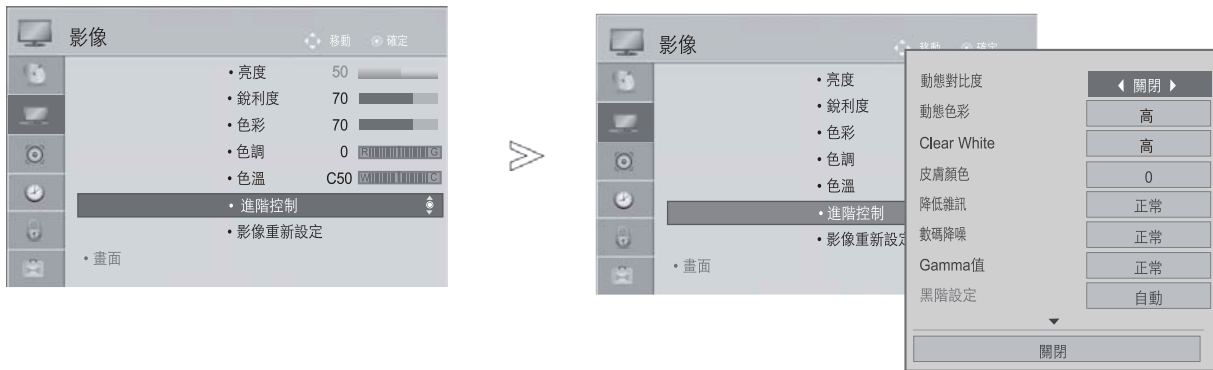
## 畫面改進技術









您可根據特殊的視頻螢幕，校準每種影像模式的螢幕或設定視頻數值。

您可為每個輸入設定不同的視頻數值。

調整每種視頻模式後，如要重新設定為出廠預設畫面，請在每種影像模式中執行“影像重新設定”功能。

所示畫面可能與實物不同。



-   選擇影像。
-   選擇進階控制。
-   選擇想要的來源：  
動態對比度、動態色彩、Clear White、皮膚顏色、降低雜訊、數碼降噪、Gamma值、黑階設定、護眼模式、真實劇院、色域或 xvYCC。
-   做適當調整。

- 按下 MENU/EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下 BACK 按鍵，移至上一級選單螢幕



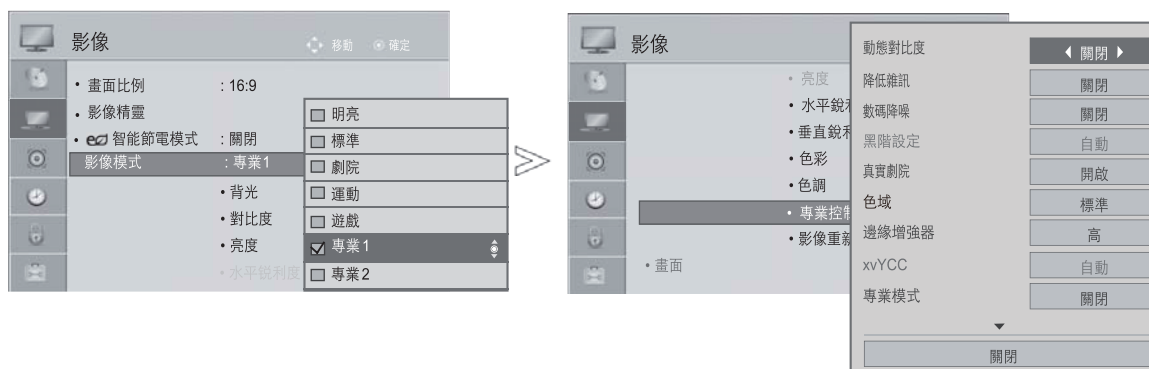
# 影像控制

## 專業影像控制





通過細分類別，專業1和專業2提供更多類別，用戶可設定至合適為止。此選項為用戶提供最佳畫質。

影像控制也可用來幫助專業人員，利用特定視頻來優化電視機性能。

所示畫面可能與實物不同。



-   選擇影像。
-   選擇影像模式。
-   選擇專業1或專業2。
-   選擇專業控制。
-   選擇想要的來源。
-   做適當調整。

選擇  專業1或  專業2，然後在遙控器上按下'8''7''4''1'，您就可以進入  日間或  夜間模式。

- 按下 MENU/EXIT 按鍵，返回到正常的電視收看模式。
- 按下 BACK 按鍵，移至上一級選單螢幕

# 影像控制

\* 此功能並非適用於所有型號。

動態對比度 (關閉/低/正常/高)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 根據螢幕亮度調整對比度，使螢幕保持在最佳的對比度。改進畫面的方法，是使亮處更亮，使暗處更暗。</li></ul>
動態色彩 (關閉/低/高)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 調整螢幕色彩，使它們看起來更生動、更豐富、更清晰。此功能增強色相 (HUE)、飽和度 (SATURATION) 和照度 (LUMINANCE)，使紅、藍、綠、白四色看起來更加明亮。</li></ul>
皮膚顏色 (-5至5)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 偵測視頻的皮膚色彩區，以表現自然皮膚。</li></ul>
降低雜訊 (關閉/低/正常/高/自動 (僅適用於模擬模式))	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 降低螢幕雜訊，同時不損壞視頻質量。</li></ul>
數碼降噪 (關閉/低/正常/高)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 清除MPEG壓縮視頻中的雜訊。</li></ul>
Gamma值 (進階控制：低/正常/高 專業控制：1.9/2.2/2.4 )	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 您可調整畫面的暗區和中灰等級區域的亮度。<ul style="list-style-type: none"><li>· 低/1.9：把畫面的暗區和中灰等級區域變亮。</li><li>· 正常/2.2：表示初始畫面等級。</li><li>· 高/2.4：把畫面的暗區和中灰等級區域變暗。</li></ul></li></ul>
黑階設定 (低/高/自動)	<ul style="list-style-type: none"><li>· 低：螢幕的畫面變得較暗。</li><li>· 高：螢幕的畫面變得較亮。</li><li>· 自動：表現螢幕的黑色等級，並自動設定為高或低。</li><li>■ 把螢幕的黑色等級設定到合適的水平。</li><li>■ 此功能可使您在下列模式中選擇“低”或“高”： AV(NTSC-M)、HDMI或色差。否則，“黑階設定”將設定為“自動”。</li></ul>
CLEAR WHITE (關閉/低/高)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 使螢幕更亮，並清除螢幕的白色區域。</li></ul>
護眼模式 (低/高/關閉)	<ul style="list-style-type: none"><li>* 此功能並非適用於所有型號。</li><li>■ 調整螢幕的亮度以防螢幕太亮。把過亮的畫面變暗。</li><li>■ 此功能在“影像模式-明亮、劇院、專業1、專業2、智能感應模式”中將會停用。</li></ul>
真實劇院 (開啓/關閉)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 消除抖動的影響後，您就能看到有如電影般的視頻。</li><li>■ 收看由菲林拍攝的電影內容時，可使用此功能。</li><li>■ 關閉TruMotion後，可使用此功能。</li></ul>

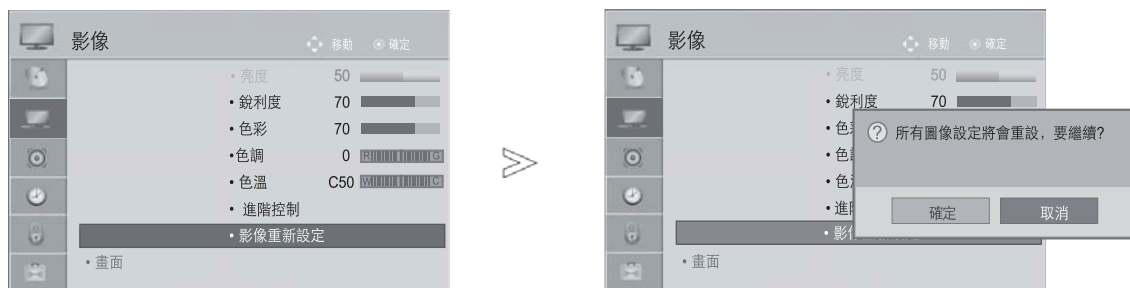
# 影像控制








色域 (進階控制： 寬/標準)	<ul style="list-style-type: none"> <li>標準：根據獨立於顯示器特徵的輸入訊號標準，重現原始色彩的模式。</li> <li>寬：使用及設定顯示器之中豐富色區的模式。</li> <li>盡可能完全使用能夠表示的色區。</li> </ul>
色域 (專業控制：標準/EBU/ SMPTE/BT709/寬廣)	<ul style="list-style-type: none"> <li>顯示專業控制之中訊號的色域。</li> </ul>
邊緣增強器 (關閉/低/高)	<ul style="list-style-type: none"> <li>使視頻角位顯得更清晰突出而不失自然。</li> <li>此功能在“影像模式 - 專業”中使用。</li> </ul>
XVYCC (自動/關閉/開啓)	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 此功能並非適用於所有型號。</li> <li>這是表示更豐富色彩的功能。</li> <li>使用HDMI輸入XVYCC訊號時，可在“影像模式 - 電影、專業”中啓用此功能。</li> </ul>
專業模式 (關閉/模式1/模式2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>這是為專家的調整需要而設的模式。</li> <li>收看數碼電視時，可在“影像模式-專業”中啓用此功能。</li> </ul>
色彩過濾 (關閉/紅/綠/藍)	<ul style="list-style-type: none"> <li>這是過濾視頻之中指定色彩的功能。</li> </ul> <p>您可使用RGB過濾器，精確設定色彩飽和度和色相。</p>
色溫 (正常/暖色系/冷色系)	<p>此功能把螢幕的整體色彩，調整到您想要的感覺。</p> <p>A. 方法：2點</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>樣式：內、外</li> <li>紅/綠/藍對比度，紅/綠/藍亮度：調整範圍是-50 ~ +50。</li> </ul> <p>B. 方法：10點 IRE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>樣式：內 / 外</li> <li>IRE（無線電工程師學會）是顯示視頻訊號大小的單位，能夠在10、20、30 — 100之間進行設定。您可為每項設定調整紅、綠、藍三色。</li> <li>照度：此功能顯示在2.2 <math>\gamma</math> 計算出來的照度數值。</li> </ul> <p>您可以在100 IRE處輸入想要的照度數值，然後在10 IRE至90 IRE之間，以每次增加10步的幅度，顯示在2.2 <math>\gamma</math> 的目標照度數值。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>紅色/綠色/藍色：調整範圍是-50 ~ +50。</li> </ul>
色彩管理系統	<ul style="list-style-type: none"> <li>此功能是專家使用測試樣式作出調整的工具，並不影響其他色彩，但能夠用來調整6個色區（紅/綠/藍/藍綠（CYAN）/紫紅（MAGENTA）/黃）。</li> <li>即使調整一般視頻，色彩差別也未必相當明顯。</li> <li>調整紅/綠/藍/黃/藍綠/紫紅色。</li> <li>紅/綠/藍/黃/藍綠/紫紅色彩：調整範圍是-30 ~ +30。</li> <li>紅/綠/藍/黃/藍綠/紫紅色調：調整範圍是-30 ~ +30。</li> <li>在RGB-個人電腦和HDMI（個人電腦）模式中，無法使用此功能。</li> </ul>

# 影像控制

## 影像重新設定

選定影像模式的設定恢復到預設出廠設定。



- 1   選擇影像。
- 2   選擇影像重新設定。
- 3   選擇確定或取消。
- 4  重設為出廠設定值調整的數值。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 影像控制

## TruMotion

(僅適用於 32/42LE53\*\*)

進入快速圖像或電影源時獲得最佳畫質，而不會出現移動模糊或抖動情況。

高：提供流暢的畫面移動。

低：提供流暢的畫面移動。使用本設定作標準用途。

關閉：關閉 TRUMOTION 操作。

用戶：用戶可單獨調整 TRUMOTION 操作中的抖動和模糊等級。

- 抖動：調整螢幕的雜訊。

- 模糊：調整螢幕的殘像。

在RGB-PC、HDMI-PC模式中，將會停用此功能。

如果您啓用“TRUMOTION”，則螢幕上可能出現雜訊。

如出現這種情況，可把“TRUMOTION”設定為“關閉”。

如果您選擇“影像模式-遊戲”，可把“TRUMOTION”設定為“關閉”。



-   選擇影像。
-   選擇TRUMOTION。
-   選擇低、高、用戶或關閉。
-  做適當調整。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 影像控制

## 電源顯示燈

打開電源時，指示燈助您調整移動的LED亮度。


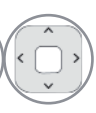






### 待機顯示燈

選擇在待機模式中，把電視機前的指示燈設定為開啓還是關閉。

### 電源顯示燈

選擇在電源打開時，把電視機前的指示燈設定為開啓還是關閉。



-   選擇其他選項。
-   選擇電源顯示燈。
-   選擇待機顯示燈或電源顯示燈。
-   選擇想要的來源。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 影像控制

## MHEG指南

用戶按“指南”鍵，可此選單確定要顯示UI指南，還是顯示由MHEG提供的指南。  
把“MHEG指南”選單設定為開啓，就會使用廣播機構發送的“數碼圖文電視”。請注意，“數碼圖文電視”可能不予提供。





- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 影像控制

## 展式模式選項

我們建議在您的家庭環境中，把電視機設定為“家用”模式，以獲得最佳畫面。  
“商店展示”模式是在商店顯示時的最佳設定。



- 1   選擇其他選項。
- 2   選擇展示模式選項。
- 3   選擇商店展示或家用。
- 4  儲存。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。



# 影像控制

## 展示模式

顯示幻燈片，解釋本電視機的各种不同標誌。













在家用模式中，無法使用展示模式。

在商店展示中，展示模式將自動設定為開啓。

商店展示模式中的展示模式如果設定為關閉，則展示模式不會執行，只會進行螢幕重新設定。

在展示模式中，螢幕會在5分鐘後自動重新設定。



-   選擇其他選項。
-   選擇展示模式選項。
-   選擇商店展示。
-    選擇開啓，顯示電視機的各种標誌。
-  返回電視收看模式。  
如果您想停止展示，按下任何按鍵（靜音、 +、 - 鍵除外）。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 自動控制音量平衡調節器




如果您變換節目，AVL會自動保持在同一級音量。

因為每個廣播電視台都有自身的訊號條件，所以每次變更頻道時，可能需要調整音量。此功能可自動調整每個節目的音量，使用戶享受穩定的音量等級。

如果聲音質量或音量不在您想要的音量等級，建議使用獨立的家庭影院系統或擴音器，以應付不同的用戶環境。

連接耳筒時，將會停用音頻。



-   選擇音效。
-   選擇自動控制音量平衡。
-   選擇開啓或關閉。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## Clear Voice II



此功能把人類聲音範圍於其他聲音區分，有助用戶更清楚地聽到人聲。



- 1   選擇音效。
- 2   選擇Clear Voice II。
- 3   選擇開啓或關閉。

- 如果您選擇Clear Voice II為“開啓”，Infinite Sound功能將不能使用。
- 選擇“-6”至“+6”之間的等級。

選擇為開啓時，Clear Voice II等級的調整

- 4  選擇等級。
- 5  進行想要的調整。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

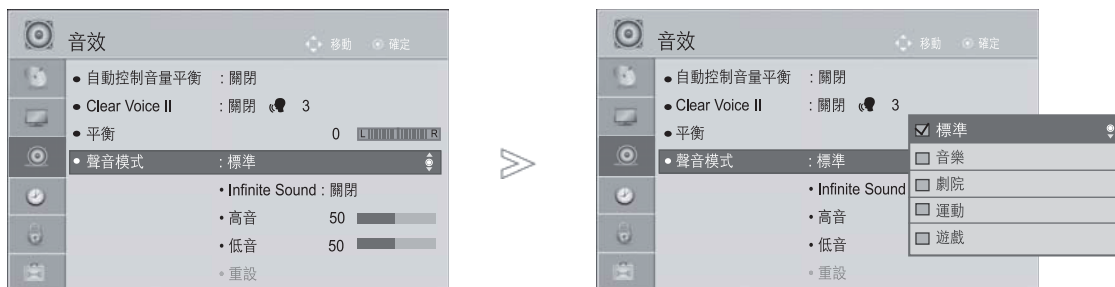
# 聲音和語言控制

## 預設聲音設定-聲音模式

您可選擇首選的聲音設定：標準、音樂、劇院、運動或遊戲。您也可以調整高音和低音。聲音模式讓您不用任何特別調整，就能享受最優質的聲音。電視機會根據節目內容，調整合適的聲音選項。

標準、音樂、劇院、運動和遊戲，是出廠時預設的最佳聲音質量。

- 標準 提供標準質量的聲音。
- 音樂 優化聽音樂時的聲音。
- 劇院 優化收看劇院時的聲音。
- 運動 優化收看運動賽事時的聲音。
- 遊戲 優化玩遊戲時的聲音。



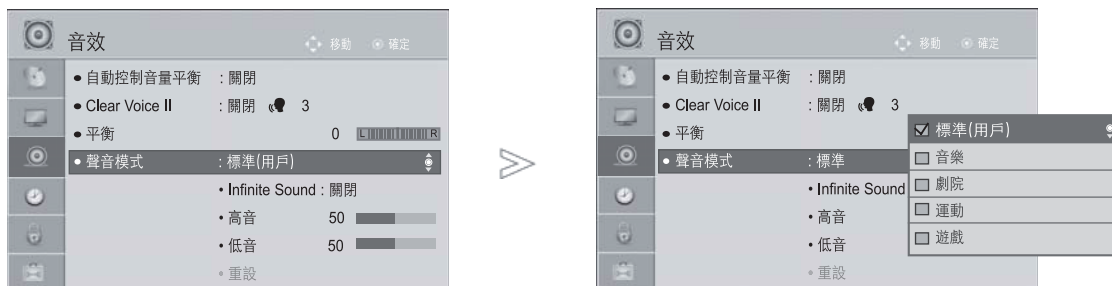
1. 選擇音效。
2. 選擇聲音模式。
3. 選擇標準、音樂、劇院、運動或遊戲。



• 您也可以快捷選單中調整聲音模式。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 聲音設定調整-用戶模式



-   選擇音效。
-   選擇聲音模式。
-   選擇標準、音樂、劇院、運動或遊戲。
-   選擇高音或低音。
-   設定想要的聲音等級。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

## Infinite Sound

-   選擇音效。
-   選擇Infinite Sound。
-   選擇開啓或關閉。

Infinite Sound：Infinite Sound是LG獨家專利的音響處理技術，運用前方兩個揚聲器，盡力營造身歷其境的5.1環迴立體聲臨場感覺象。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 平衡

您可把喇叭的聲音平衡，調整到喜歡的等級。



- 1   選擇音效。
- 2   選擇平衡。
- 3   進行想要的調整。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 電視喇叭開啓/關閉設定

您可調整電視機內部喇叭的狀態。

如有HDMI至DVI纜線，在AV、色差、RGB和HDMI1/2/3中，即使沒有視頻訊號，電視喇叭也可操作。



- 1   選擇音效。
- 2   選擇電視喇叭。
- 3   選擇開啓或關閉。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

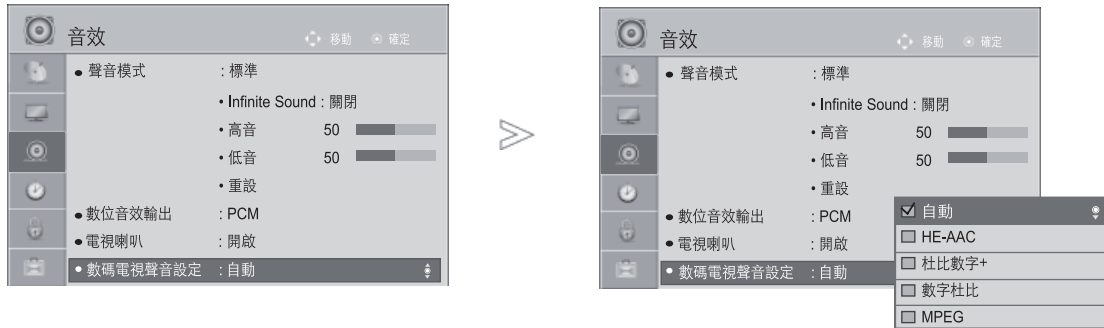
### ! 注意


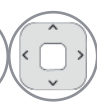




- ▶ 如果SIMPLINK家庭影院正在運作，而電視喇叭已關閉，音響輸出將自動切換到家庭影院揚聲器；但打開電視喇叭後，聲音就會輸出到電視喇叭。
- ▶ 電視喇叭設定為關閉時，音頻中的一些選單將會停用。

# 聲音和語言控制

## 數碼電視聲音設定

一個輸入訊號中存在不同的音頻類型時，此功能允許您選擇想要的音頻模式。



- 1   選擇音效。
- 2   選擇數碼電視聲音設定。
- 3   選擇自動、HE-AAC、杜比數字+、數字杜比或MPEG。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

- 自動：以HE-AAC > 杜比數字+ > 數字杜比 > MPEG的順序自動輸出。
- HE-AAC, 杜比數字+, 數字杜比、MPEG：讓用戶選擇想要的音頻模式。  
如果選擇MPEG，則總是輸出MPEG。  
如果不支援MPEG，則以該順序選擇數字杜比。
- 請參閱第108至109頁（音頻語言選擇）



# 聲音和語言控制

## 選擇數位音效輸出

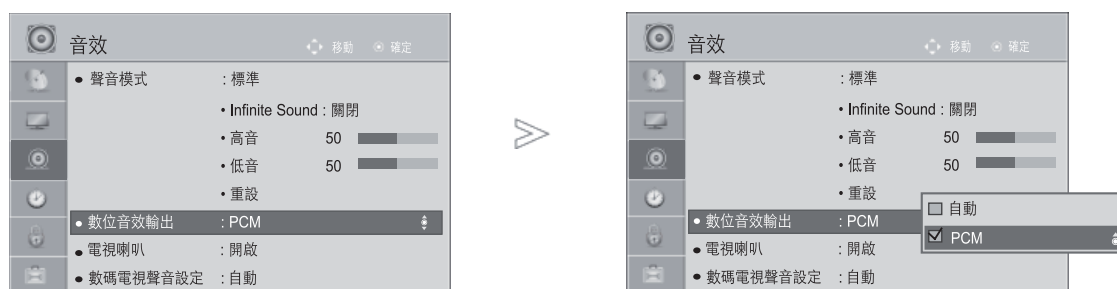
此功能讓您選擇首選的數位音效輸出。

如果頻道用杜比數字音頻廣播，則電視機只能輸出杜比數字。

如可使用杜比數字，並在數位音效輸出選單中選擇自動，SPDIF（新力飛利浦數碼介面）輸出會設定為杜比數字。

如不可使用杜比數字，而在數位音效輸出選單中選擇自動，則SPDIF輸出將會是PCM（啓衝編碼調變）。

即使杜比數字和音效，都設定在播放杜比數字音頻的一個頻道中，也只會播放杜比數字。



- 1 選擇音效。
- 2 選擇數位音效輸出。
- 3 選擇自動或PCM。

**DOLBY**  
DIGITAL PLUS

經杜比實驗室授權生產。  
“DOLBY”和DD符號是DOLBY  
LABORATORIES的商標。

- 以下情況可能出現：在HDMI模式時，一些DVD播放器不會輸出SPDIF聲音。此時，把DVD播放器的數位音效輸出設定為PCM。（在HDMI模式中，杜比數字+不予支援）。

項目	音頻輸入	數位音效輸出
自動 (喇叭開啓)	MPEG DD DD+ HE-AAC	PCM DD DD PCM
自動 (喇叭關閉)	MPEG DD DD+ HE-AAC	PCM DD DD
PCM	PCM	PCM






- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 音頻重設

所選擇的聲音模式設定，將返回預設出廠設定。



- 1   選擇音效。
- 2   選擇重設。
- 3  重設為出廠設定值已調整的數值。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## 立體聲/雙聲道接收（僅適用於模擬模式）

選定一個節目時，與該電視台有關的聲音資料，將會與節目號碼和電視台名稱一起出現。



廣播	螢幕選單
單聲道	單聲道
立體聲	立體聲
雙聲道	雙聲道I、雙聲道II、雙聲道I+II

### ■ 單聲道聲音選擇

接收立體聲時，如果立體聲訊號微弱，您可切換到單聲道。在單聲道接收模式中，聲音的清晰度會有所改善。

### ■ 雙語言廣播的語言選擇

如果用兩種語言（雙語言）接收節目，您可切換到雙聲道I、雙聲道II或雙聲道I+II。

- 雙聲道I 向喇叭發送主要廣播語言。
- 雙聲道II 向喇叭發送第二種廣播語言。
- 雙聲道I+II 向每個喇叭發送一種獨立的語言。

# 聲音和語言控制

## 麗音接收（僅適用於模擬模式）

如果電視機配有麗音接收的接收器，則可接收到高質量的麗音（NICAM，接近即時的縮擴音頻多路廣播）數碼聲音。  
音響輸出可根據接收到的廣播類型選擇。

- 1 接收麗音單聲道時，可選擇麗音單聲道或FM單聲道。
- 2 接收麗音立體聲時，可選擇麗音立體聲或FM單聲道。如果立體聲訊號微弱，可切換到FM單聲道。
- 3 接收麗音雙聲道時，可選擇麗音雙聲道I、麗音雙聲道II、麗音雙聲道I+II或FM單聲道。

## 喇叭音響輸出選擇

在AV、色差、RGB和HDMI模式中，您可選擇用於左右喇叭的輸出聲音。

選擇音響輸出。

- L+R：音頻L輸入的音頻訊號會發送到左喇叭，而音頻R輸入的音頻訊號則會發送到右喇叭。
- L+L：音頻L輸入的音頻訊號會發送到左右喇叭。
- R+R：音頻R輸入的音頻訊號會發送到左右喇叭。

# 聲音和語言控制

## 螢幕功能表語言/國家/地區選擇

首次開機時，電視機螢幕上會出現安裝指南選單。



\* 如果您想改變語言/地區或國家選擇



- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

### ! 注

- ▶ 如未按下BACK按鍵完成設定安裝指南，或者如果超出了OSD（螢幕選單）的時間，則安裝選單將持續出現，直至打開電視機後完成設定為止。
- ▶ 視乎國家的廣播環境而定，數碼電視模式控制按鍵可能無法使用。
- ▶ 在數碼廣播規例尚未確定的國家，有些數碼電視功能可能無法使用，使用情況視數碼廣播環境而定。

# 聲音和語言控制

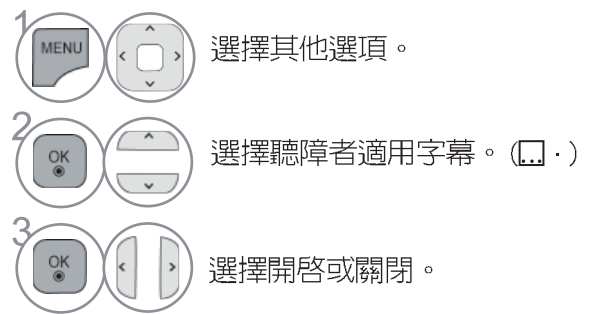
## 語言選擇（僅適用於數碼模式）

音頻功能可讓您選擇首選語言。

如果選定語言的音頻數據沒有播放，則會播放預設的語言音頻。

如播放兩種或多種字幕語言，可使用字幕功能。如果選定語言的字幕數據沒有播放，則會播放預設的語言字幕。

如果選為音頻和字幕的首選語言不予支援，您可選擇第二個類別的第二種語言。

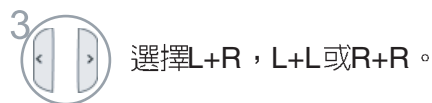
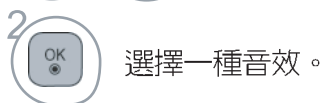


• 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 聲音和語言控制

## <音效選擇>

- ▶ 播放兩種或多種音效時，您可選擇音效。




## <字幕語言選擇>

- ▶ 播放兩種或多種字幕語言時，您可用遙控器上的SUBTITLE按鍵選擇字幕語言。
- ▶ 按下^ v 按鍵，選擇一種字幕語言。

### 音效OSD資訊

顯示	狀態
N.A	不可用
	MEPG音頻
	杜比數字音頻
	“視覺受損”適用音頻
	“聽覺受損”適用音頻
	杜比數字+音頻
	AAC音頻

### 字幕語言OSD資訊

N.A	不可用
	“聽障者”適用字幕

- 音頻/字幕可能會用更簡單的形式顯示出來，由服務提供商以1至3個字符播放。
- 選擇輔助音頻（“視覺受損/聽覺受損”者適用的音頻）時，電視機可能會輸出部份主要音頻。

# 時間設置

## 時間設定

接收到數碼訊號後，時間會自動設定。（只有在電視機沒有數碼電視訊號時，方可手動時間設定。）

使用預校開機/關機時間功能之前，您必須正確設定時間。



-   選擇時間。
-   選擇時間設定。
-   選擇自動或手動。
-  選擇年、月、日、小時或分。
-  設定年、月、日、小時或分。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。



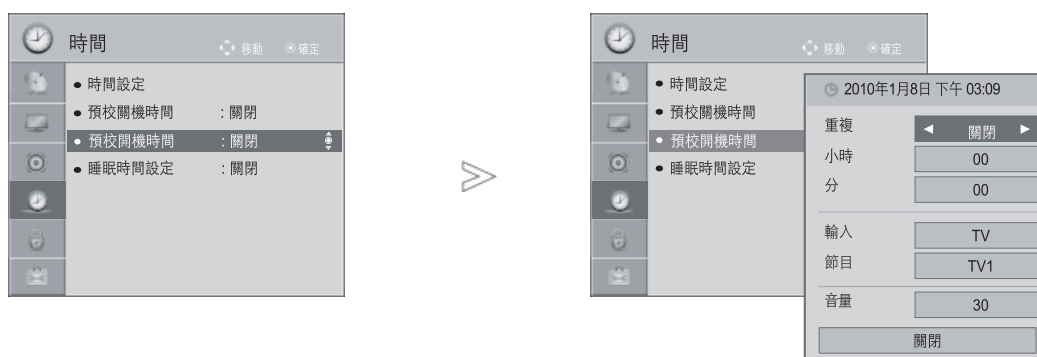
# 時間設置

## 預校開機/關機時間

預校關機時間功能，會在一個預設時間自動把電視機切換到待機狀態。  
使預校開機時間功能打開電視兩小時後，電視機將會自動切換回待機模式，除非按下某個按鍵。

如果同時設定預校開機時間和預校關機時間功能，則預校關機時間功能會蓋過預校開機時間功能。

電視機必須在待機模式，才能使用預校開機時間功能。



- 1 選擇時間。
- 2 選擇預校關機時間或預校開機時間。
- 3 選擇重複。
- 4 選擇關機、一次、每天、周一至周五、周一至周六、周六至周日或周日。
- 5 設定小時。
- 6 設定分。

- 要取消開機/關機時間功能，選擇關閉。
- 只適用於開機時間功能。

- 1 選擇輸入來源。
- 2 選擇輸入來源。
- 3 設定節目。
- 4 調整開機時的音量等級。

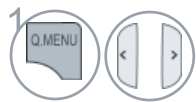
- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 時間設置

## 睡眠時間設定

睡覺前，您無需記得關掉電視機。

預設時間過去後，睡眠時間設定會自動把電視機切換到待機狀態。



1 選擇睡眠時間設定。



2 選擇關閉、10、20、30、60、90、120、180或240分鐘。

- 關掉電視機時，預設的睡眠時間設定即被取消。
- 您也可在時間選單中，調整睡眠時間設定。

# 家長監控/評級

## 設定密碼和系統鎖定

輸入密碼，按下遙控器上的“0”、“0”、“0”、“0”。

如果有一個頻道被鎖定，輸入密碼可暫時解鎖。



-   選擇鎖定。
-   選擇系統鎖定。
-   選擇開啓。
-    設定密碼。
-  輸入一個4位數字密碼。  
再次輸入新密碼確認。

• 如果忘記密碼，按下遙控器上的“0”、“3”、“2”、“5”。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 家長監控/評級

## 封鎖節目

封鎖您不想收看的節目或不想讓孩子收看的節目。  
系統鎖定為“開啓”時，可使用此功能。  
輸入密碼，收看被封鎖的節目。



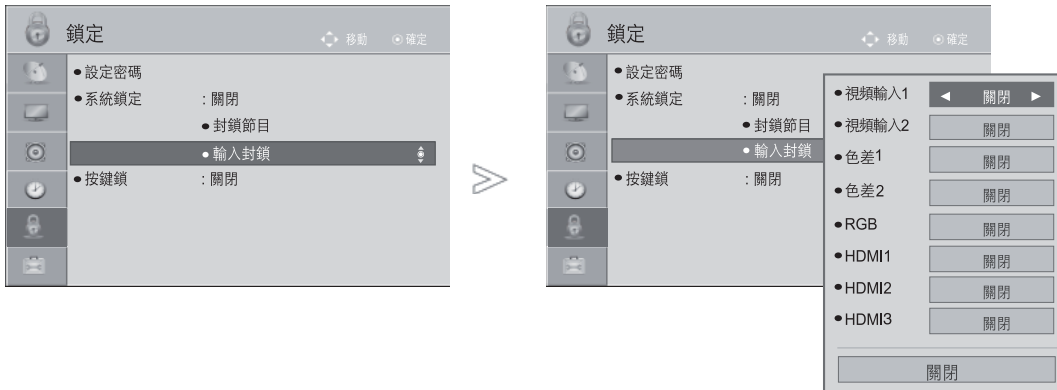
-   選擇鎖定。
-   選擇系統鎖定。
-   選擇封鎖節目。
-  進入封鎖節目。
-   選擇要鎖定的節目。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 家長監控/評級

## 外部輸入封鎖

可讓您阻止一種輸入方式。  
系統鎖定為“開啓”時，可使用此功能。



-   選擇鎖定。
-   選擇系統鎖定。
-   選擇輸入封鎖。
-   選擇輸入源。
-   選擇開啓或關閉。
-  儲存。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。



# 家長監控/評級

## 按鍵鎖

電視機可設定為必需使用遙控器。此功能可用來防止未經授權而收看電視的情況。



- 1   選擇鎖定。
- 2   選擇按鍵鎖。
- 3   選擇開啓或關閉。
- 4  儲存。

- 按鍵鎖為“開啓”時，如果電視機已關掉，可按下電視上的  / I、INPUT、P ^ v 按鍵，或按下遙控器上的POWER INPUT、P ^ v 或NUMBER按鍵，這樣電視機就會打開。
- 按鍵鎖為“ 開啓”時，如果收看電視時按下前面板上的任何按鍵，“按鍵鎖已開啓”就會出現在螢幕上。

- 按下MENU/EXIT按鍵，返回正常的電視收看模式。
- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

# 數碼圖文電視

電視機可讓您存取數碼圖文電視，這項功能在各個方面都有極大的改進，如文字、圖片等。您可存取特別的數碼圖文電視服務，及存取播放數碼圖文電視的專用服務。

您應在字幕語言選單中選擇“關閉”，以便按下SUBTITLE按鍵顯示圖文電視。

- 顯示的畫面可能與您的電視機有所不同。
- \*實際使用情況視乎個別國家及服務供應商而定。

## 數碼服務範圍內的圖文電視

- 1 按下數字按鍵或 **P** ^ v 按鍵，選擇播放數碼圖文電視的數碼服務。要知道哪些是數碼圖文電視服務，請參閱EPG 服務清單。
- 2 跟隨數碼圖文電視上的指示，按下指南、文字、確定、 ^ v < >、紅色、綠色、黃色、藍色或數字等按鍵，移到下一步驟。
- 3 要改變數碼圖文電視服務，使用數字按鍵或 **P** ^ v 按鍵選擇不同的服務。



# 數碼圖文電視

## 數碼服務中的圖文電視

- 1 按下數字按鍵或 P ^ v 按鍵，選擇播放數碼圖文電視的某項服務。
- 2 按下指南、文字或彩色按鍵，開啓數碼圖文電視。
- 3 跟隨數碼圖文電視上的指示，按下確定、^ v < >、紅色、綠色、黃色、藍色或數字等按鍵，移到下一步驟。
- 4 按下指南、文字或彩色鍵，以關閉數碼圖文電視並返回電視收看模式。

一些服務可讓您按下紅色按鍵來使用文字服務。





# 附錄

## 疑難排解

### 電視機無法正常運作。

遙控器沒有反應	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 檢查電視機和遙控器之間是否有障礙物。確保遙控器直接指向電視機。</li><li>■ 確保電池兩極安裝正確（+對+，-對-）。</li><li>■ 更換新電池。</li></ul>
電源突然斷電	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 是否設定了睡眠時間？</li><li>■ 檢查電源控制設定。電源是否已中斷？</li><li>■ 若電視機打開但並無輸入訊號，則會在15分鐘之後自動關閉。</li></ul>

### 視頻功能無法運作。

無畫面且無聲音	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 檢查電視機是否已經開啓。</li><li>■ 請嘗試其他頻道。問題有可能是由廣播機構引起。</li><li>■ 電源線是否已正確插入主要插座？</li><li>■ 檢查天線方向及/或位置。</li><li>■ 將另一台電視機插入同一主要插座，以檢查該插座是否正常。</li></ul>
開機後畫面較遲出現	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 在電視機啓動過程中，圖像無聲是正常現象。若五分鐘後仍然未有圖像，請與服務中心聯絡。</li></ul>
無色彩、色彩差劣或畫面效果差劣	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 在選單選項中調整色彩。</li><li>■ 使電視機和VCR之間保持足夠距離。</li><li>■ 請嘗試其他頻道。問題有可能由廣播機構引起。</li><li>■ 視頻纜線是否正確安裝？</li><li>■ 啓動任何可恢復畫面亮度的功能。</li></ul>
出現橫條/直條或圖像顫動	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 檢查有否有局部干擾，例如電器或電動工具等。</li></ul>
部分頻道訊號接收效果差劣	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 電視台或有線頻道出現問題，請嘗試轉往其他電視台。</li><li>■ 電視台訊號微弱，請重新調整天線的位置，以接收較弱的電視台。</li><li>■ 檢查可能存在的干擾來源。</li></ul>
圖像中出現線條或條紋	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 檢查天線（改變天線的位置）。</li></ul>
連接HDMI後無畫面出現	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 檢查並確保HDMI纜線為1.3或以上版本。</li><li>■ 若HDMI纜線不支援HDMI 1.3版本，可能會導致畫面閃爍或無法顯示畫面。請使用至少支援HDMI 1.3版本的最新纜線。</li></ul>

# 附錄

## 音頻功能無法運作。

畫面正常但沒有聲音

- 按  $\Delta$ + 或 - 鍵。
- 是否已開啓靜音？請按MUTE鍵。
- 請嘗試其他頻道。問題有可能由廣播機構引起。
- 音頻纜線是否已正確安裝？

其中一個喇叭沒有聲音

- 在選單選項中調整均衡。

電視機內傳出異常聲響

- 周圍環境濕度或溫度的變化，可能會導致開關電視機時發出異常聲響，但是這並不表示電視機發生故障。

連接HDMI或USB後沒有聲音

- 檢查並確保HDMI纜線為1.3版本以上。
- 檢查並確保USB連接線為2.0版本以上。  
\* 此功能並非適用於所有型號。

## 在個人電腦模式中出現問題。（只適用於個人電腦模式）

訊號在接受範圍之外（無效格式）

- 調節解像度、水平頻率或垂直頻率。
- 檢查輸入源。

背景出現直條或條紋、出現橫向雜訊及位置不正確

- 使用自動畫面調整或調整時間設定、相位或水平/垂直位置。（選項）

螢幕色彩不穩定或呈現單色

- 檢查訊號線。
- 重新安裝個人電腦顯示卡。

## 圖片設定出現問題。

用戶改變畫面設定時，電視機在一段時間後自動轉變回初始設定。

- 這代表著電視機當前設定為儲存展示模式。若要轉換為家用模式，應按以下步驟進行：在電視選單中，選擇選項 -> 選擇展式模式選項 -> 選擇家用。現在已切換到家用模式。

# 附錄

## 維護

早期故障可以預防。定期仔細清潔，可以延長新電視機的使用壽命。

注意：清潔前確保電源關閉，並已拔出電源線。

### 清潔螢幕

- 1 用溫水混合少量衣物柔順劑或洗潔精將軟布浸濕，然後將軟布擰至微濕，並用其擦拭螢幕。這樣可以在短時間內有效防止螢幕沾上灰塵。
- 2 確保螢幕上沒有多餘水分。開機前應確保所有的水或濕氣完全揮發。

### 清潔機殼

- 用柔軟的無絨乾布擦拭機殼，以清除灰塵。
- 切勿使用濕布。

### 長期不使用

#### ⚠ 注意：

- ▶ 如要讓電視機長時間保持休眠狀態（如度假），可拔出電源線，以防止可能由閃電或電壓突增引起的損壞。

# 附錄

## 產品規格

型號		22LE53**	26LE53**
		22LE5300-CA	26LE5300-CA
尺寸 (闊 x 高 x 厚)	連底座	542.9 x 407.1 x 155.4 毫米	652.0 x 480.8 x 191.4 毫米
	不連底座	542.9 x 357.6 x 34.4 毫米	652.0 x 420.3 x 34.4 毫米
重量	連底座	4.2 kg	6.1 kg
	不連底座	3.9 kg	5.1 kg
電源要求		DC 24V, 1.7A AC-DC adaptor: 24V=3.42A /AC 100-240V~ 50/60 Hz	DC 24V, 2.1A AC-DC adaptor: 24V=3.42A /AC 100-240V~ 50/60 Hz
型號		32LE53**	42LE53**
		32LE5300-CA	42LE5300-CA
尺寸 (闊 x 高 x 厚)	連底座	784.6 x 558.1 x 221.0 毫米	1016.0 x 692.0 x 270.0 毫米
	不連底座	784.6 x 499.5 x 39.9 毫米	1016.0 x 630.0 x 29.3 毫米
重量	連底座	12.65 kg	19.2 kg
	不連底座	10.5 kg	16.7 kg
電源要求		AC 100-240 V~ 50/60Hz,1.3A	AC 100-240 V~ 50/60Hz,1.5A
型號		42LE4***	42LE4500-CA
尺寸 (闊 x 高 x 厚)	連底座	1018.0 x 692.0 x 270.0 毫米	
	不連底座	1018.0 x 627.0 x 35.3 毫米	
重量	連底座	16.7 kg	
	不連底座	14.2 kg	
電源要求		AC 100-240 V~ 50/60Hz,1.5A	
電視系統		DTMB, PAL D/K, PAL I, NTSC M	
頻道覆蓋		DTV: 21~69; PAL D/K: VHF/UHF 1~62, CATV 1~41; PAL I: VHF/UHF 1~69, CATV 1~47; NTSC M: VHF/UHF 2~83, CATV 1~71	
外置天線阻抗		75 Ω	
環境狀況	運作溫度 運作濕度	0 ~ 40°C / 32 ~ 104°F 低於 80%	
	儲放溫度 儲放濕度	-20 ~ 60°C / -4 ~ 140°F 低於 85%	

■ 上述規格可能在無事先通知下，因質量改進而作出變更。

# 附錄

## IR編碼

\* 此功能並非適用於所有型號。

編碼 (十六進位)	功能	注意
95	節能模式	R/C 按鈕
08	能源	R/C 按鈕 (電源開 / 關)
0B	輸入	R/C 按鈕
79	比例	R/C 按鈕
F0	TV/RAD	R/C 按鈕
45	快速功能表	R/C 按鈕
43	功能表	R/C 按鈕
AB	手冊	R/C 按鈕
40	上 (^)	R/C 按鈕
41	下 (v)	R/C 按鈕
07	左 (<)	R/C 按鈕
06	右 (>)	R/C 按鈕
44	確定 (⊙)	R/C 按鈕
28	返回	R/C 按鈕
5B	退出	R/C 按鈕
AA	資訊 ⓘ	R/C 按鈕
30	AV 模式	R/C 按鈕
02	↙+	R/C 按鈕
03	↙-	R/C 按鈕
1E	FAV ( 選取 )	R/C 按鈕
09	靜音	R/C 按鈕
00	P ^	R/C 按鈕
01	P v	R/C 按鈕
10~19	數字鍵 0~9	R/C 按鈕
53	清單	R/C 按鈕
1A	快速檢視	R/C 按鈕
72	紅色鍵	R/C 按鈕
71	綠色鍵	R/C 按鈕
63	黃色鍵	R/C 按鈕
61	藍色鍵	R/C 按鈕
39	字幕	R/C 按鈕
7E	SIMPLINK	R/C 按鈕
B1	■	R/C 按鈕
B0	▶	R/C 按鈕
BA		R/C 按鈕
8F	◀◀	R/C 按鈕
8E	▶▶	R/C 按鈕

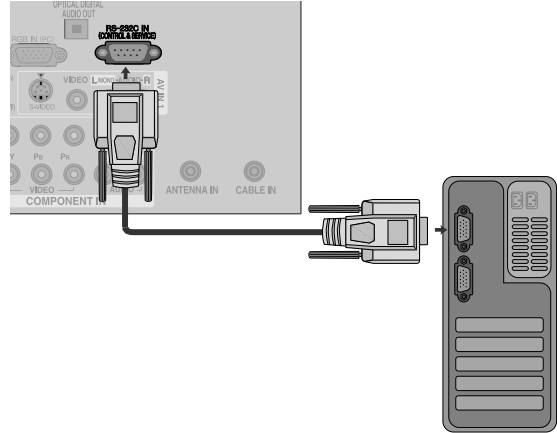
## 外置控制裝置的設定

### RS-232C 設定

將RS-232C（序列埠）輸入插孔連接到外部控制設備（如電腦或影音控制系統），以從外部控制產品功能。

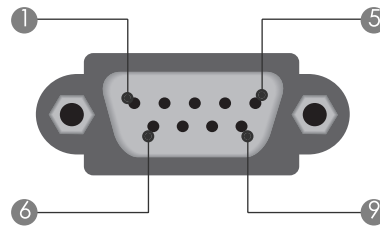
將控制設備的序列埠，連接到產品背面板上的RS-323C插孔上。

註：RS-323C連接纜線未隨產品一同提供。



連接器類型：D-Sub 9-Pin 插入式配件

編號	Pin名稱
1	無連接
2	RXD（接收數據）
3	TXD（傳送數據）
4	DTR（DTE方預備就緒）
5	GND
6	DSR（DCE方預備就緒）
7	RTS（預備發送）
8	CTS（清晰發送）
9	無連接



### RS-232C 配置

#### 7-電線配置（標準RS-232C纜線）

	PC	TV	
RXD	2	3	TXD
TXD	3	2	RXD
GND	5	5	GND
DTR	4	6	DSR
DSR	6	4	DTR
RTS	7	8	CTS
CTS	8	7	RTS
	D-Sub 9	D-Sub 9	

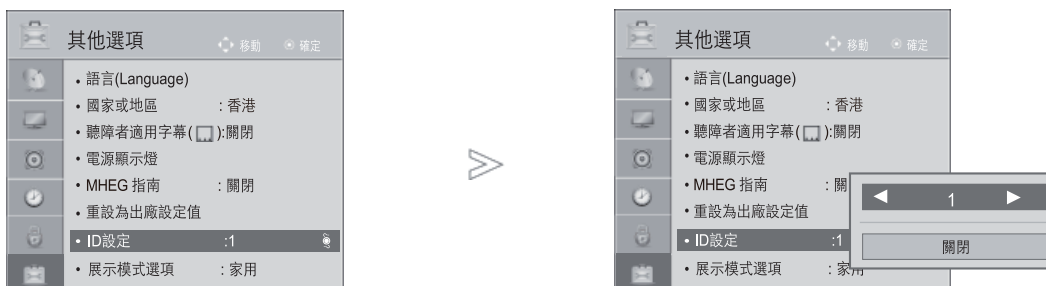
#### 3-電線配置（不標準）







	PC	TV	
RXD	2	3	TXD
TXD	3	2	RXD
GND	5	5	GND
DTR	4	6	DTR
DSR	6	4	DSR
RTS	7	7	RTS
CTS	8	8	CTS
	D-Sub 9	D-Sub 9	

# 附錄

## 設定ID

使用此功能指定設定ID編號。  
請參閱“真實數據地圖”。



-   選擇其他選項。
-   選擇ID設定。
-   調整設定ID，選擇想要的電視機ID編號。  
設定ID的調整範圍是1~99。

- 按下BACK按鍵，移動到上一級選單螢幕。

## 通訊參數

- 傳輸速率：9600 BPS (UART)
- 數據長度：8位元
- 同位檢查：無
- 停止位元：1位元
- 通訊代碼：ASCII代碼

### 指令參考清單

	指令1	指令2	數據 (十六進位的)
01. 電源	k	a	00 ~ 01
02. 畫面比例	k	c	參閱第 127 頁
03. 螢幕靜音	k	d	00 ~ 01
04. 音量靜音	k	e	00 ~ 01
05. 音量控制	k	f	00 ~ 64
06. 對比度	k	g	00 ~ 64
07. 亮度	k	h	00 ~ 64
08. 色彩	k	i	00 ~ 64
09. 色調	k	j	00 ~ 64
10. 銳利度	k	k	00 ~ 64
11. OSD 選擇	k	l	00 ~ 01
12. 遙控鎖定模式	k	m	00 ~ 01
13. 高音	k	r	00 ~ 64
14. 低音	k	s	00 ~ 64
15. 平衡	k	t	00 ~ 64
16. 色溫	k	u	00 ~ 02
17. 節能模式	j	q	00 ~ 04
18. 自動畫面調整	j	u	01
19. 轉換指令	m	a	參閱第 129 頁
20. 頻道新增/跳過	m	b	00 ~ 1
21. 按鍵	m	c	按鍵編碼
22. 控制背光	m	g	00 ~ 64
23. 輸入選擇 (主要)	x	b	參閱第 130 頁

- \* 當設定 17 ~ 23 時，功能表不會在螢幕出現。
- \* 注意：在 USB 運作時，例如 Dvix 或 EMF，將不能執行所有指令，(Power(ka) 及 Key(mc) 除外)並會視為 NG。

- 使用交叉 (逆向) 纜線。

### 傳輸/接收守則

#### 傳輸

[指令1][指令2][ ][ID 設定][ ][資料][Cr]

[指令1] : 控制電視的第一個指令。(j,k,m or x)

[指令2] : 控制電視的第二個指令。

[ID 設定] : 您可以在設定功能表中調較設定識別以選擇想要的電視識別碼。調整範圍為1~ 99。選擇ID 設定「0」時，均控制每個電視的連接。ID 設定在功能表以數字(1~99)顯示及在傳輸/接收守則以十六進位的數值顯示(0x0~ 0x63)。

[資料] : 傳送指令數據。傳送「FF」數據以讀擇指令狀況。

[Cr] : 歸位  
ASCII 編碼 「0x0D」

[ ] : ASCII 編碼 「空格(0x20)」

#### 確定確認

[指令2][ ][ID 設定][ ][確定][資料][x]

- \* 接收正常數據時，電視會根據此格式傳送 ACK (確認)。同時，如果數據為讀擇模式，會顯示現時狀態數據。如果數據為書寫模式，則會返回至電腦的數據。

#### 錯誤確認

[指令2][ ][ID 設定][ ][NG][資料][x]

- \* 從不能運作的功能或通訊錯誤接收不正常數據時，電視會根據此格式傳送 ACK (確認)。

數據 00 : 通法程式碼





# 附錄

## 09. 色調 (指令 : k j)

- ▶ 調節螢幕色調。  
您也可以在此影像選單調節色彩。  
*傳輸*

[k][j][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 紅 : 00 ~ 綠 : 64  
\*請參閱 “真實數據映射1”。詳見129頁。

## 10. 銳利度 (指令 : k k)

- ▶ 調節螢幕銳利度。  
您也可以在此影像選單調節銳利度。  
*傳輸*

[k][k][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 最小 : 00 ~ 最大 : 64  
\*請參閱 “真實數據映射1”。詳見129頁。

[k][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 11. OSD 選擇 (指令 : k l)

- ▶ 遠程控制時，選擇OSD (螢幕選單) 開/關。  
*傳輸*

[k][l][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 00 : OSD關                      01 : OSD開  
*Ack*

[ ][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 12. 遙控鎖定模式 (指令 : k m)

- ▶ 鎖定監視器前面板的控制和遙控器。  
*傳輸*

[k][m][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 00 : 解鎖                      01 : 鎖定  
*Ack*

[m][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

- \* 若不使用遙控，可使用此模式。  
主電源接通/斷開時，外部控制鎖定將被釋放。
- \* 局部電源鍵將正常運作

## 13. 高音 (指令 : k r)

- ▶ 調節高音。  
您也可以在此音效選單調節高音。  
*傳輸*

[k][r][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 最小 : 00 ~ 最大 : 64  
\*請參閱 “真實數據映射1”。詳見129頁。

### *Ack*

[r][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 14. 低音 (指令 : k s)

- ▶ 調節低音。  
您也可以在此音效選單調節低音。  
*傳輸*

[k][s][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 最小 : 00 ~ 最大 : 64  
\*請參閱 “真實數據映射1”。詳見129頁。

### *Ack*

[s][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 15. 均衡 (指令 : k t)

- ▶ 調節均衡。  
您也可以在此音效選單調節均衡。  
*傳輸*

[k][t][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 最小 : 00 ~ 最大 : 64  
\*請參閱 “真實數據映射1”。詳見129頁。  
*Ack*

[t][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 16. 色溫 (指令 : k u)

- ▶ 調節色溫。  
您也可以在此影像選單調節色溫。  
*傳輸*

[k][u][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 00 : 中    01 : 冷                      02 : 暖  
*Ack*

# 附錄

## 17. 智能節電模式 (指令 : j q)

▶ 減少電視機的能源消耗。您也可以從選項選單調節智能節電模式。

傳輸

[j][q][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

智能節電功能				等級	等級				描述
7	6	5	4		3	2	1	0	
0	0	0	0	低功率	0	0	0	0	關
0	0	0	0	低功率	0	0	0	1	最小
0	0	0	0	低功率	0	0	1	0	中等
0	0	0	0	低功率	0	0	1	1	最大
0	0	0	0	低功率	0	1	0	1	螢幕關閉

Ack

[q][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 18. 自動畫面調整 (指令 : j u)

▶ 自動調節畫面位置，並將圖像震動減到最少。只能在RGB (個人電腦) 模式中使用。

傳輸

[j][u][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 01 : 設定

Ack

[u][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 19. 調頻指令 (指令 : m a)

▶ 根據下列物理數字選擇頻道。

傳輸

[m][a][ ][設定ID][ ][數據0][ ][數據1][ ][數據2][Cr]

數據00 : 高頻道數據

數據01 : 低頻道數據

例如 : 編號47 -> 00 2F (2FH)

編號394 -> 01 8A (18AH),

數碼電視編號0 -> 不用理會

數據02 : 0x00 : 模擬主體

0x10 : 數碼電視主體

0x20 : 收音機

頻道數據範圍

模擬 — 最小 : 00 ~ 最大 : 63 (0~99)

數碼 — 最小 : 00 ~ 最大 : 3E7 (0~999)

(瑞典、芬蘭、挪威、丹麥、愛爾蘭除外)

數碼 — 最小 : 00 ~ 最大 : 270F (0~9999)

(僅限瑞典、芬蘭、挪威、丹麥、愛爾蘭)

Ack

[a][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

數據 最小 : 00 ~ 最大 : 7DH

## 20. 節目添加/略過 (指令 : m b)

▶ 為當前節目設定略過的狀態。

傳輸

[m][b][ ][設定ID][ ][數據][Cr]

數據 00 : 略過

01 : 添加

Ack

[b][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

\* 真實數據映射 1

00 : 步驟 0

⋮

A : 步驟 10 (設定D 10)

⋮

F : 步驟 15 (設定D 15)

10 : 步驟 16 (設定D 16)

⋮

64 : 步驟 100

⋮

6E : 步驟 110

⋮

73 : 步驟 115

74 : 步驟 116

⋮

CF : 步驟 199

⋮

FE : 步驟 254

FF : 步驟 255

\* 真實數據映射 2

00 : -40

01 : -39

02 : -38

⋮

28 : 0

⋮

4E : +38

4F : +39

50 : +40

# 附錄

## 21. 按鍵 (指令 : m c)

- ▶ 發送IR遙控鍵編號。  
傳輸

[m][c][ ][設定ID][ ][數據][Cr]  
數據按鍵編號 - 請參閱第123頁.

Ack

[c][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 22. 控制背燈 (指令 : m g)

- ▶ 控制背燈。  
傳輸

[m][g][ ][設定ID][ ][數據][Cr]  
數據 : 數據 最小 : 00 ~ 最大 : 64

Ack

[g][ ][設定ID][ ][確定/忽略][數據][x]

## 23. 輸入選擇 (指令 : x b) (主影像控制)

- ▶ 為主畫面選擇輸入源。  
傳輸

[x][b][ ][設定ID][ ][數據][Cr]  
數據結構

MSB LSB

0	0	0	0	0	0	0	0
└ 外部輸入 ┘				└ 輸入數字 ┘			

外部輸入				數據
0	0	0	0	DTV
0	0	0	1	Analogue
0	0	1	0	AV
0	1	0	0	Component
0	1	1	0	RGB
1	0	0	0	HDMI

輸入數字				數據
0	0	0	0	Input1
0	0	0	1	Input2
0	0	1	0	Input3
0	0	1	1	Input4

## 開放原始碼軟件通知

下列在本產品中使用的GPL可執行檔案及LGPL/MPL程式庫，須受GPL2.0/LGPL2.1/MPL1.1授權協議之約束：

GPL可執行檔案：

- Linux kernel 2.6
- busybox
- lzo

LGPL程式庫：

- uClibc

MPL程式庫：

- Nanox

以電子郵件opensource@lge.com向LG Electronics提出申請，LG Electronics願意向您提供CD-ROM原始碼，但需收取一項費用，以支付發佈資料時的所需成本，例如媒體、運輸及行政費用等。

此項服務在LG Electronics發佈本產品之日期起三（3）年內有效。

您可以前往以下網站，取得GPL、LGPL、MPL許可證：

<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>、<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>、<http://www.mozilla.org/MPL/MPL-1.1.html>。

您也可以前往以下網站，取得GPL、LGPL、MPL許可證翻譯本：

<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0-translations.html>、<http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1-translations.html>。

此軟件部份建基於Independent JPEG Group版權所有 1991 — 1998, Thomas G. Lane的作品。

本產品包括：

- libpng程式庫：版權所有 2004 Glenn Randers-Pehrson
- Zlib壓縮程式庫：版權所有 1995-2002 Jean-loup Gailly and Mark Adler.
- Tinyxml程式庫：版權所有(c) 2000-2006 Lee Thomason

## 開放原始碼許可證

### GNU通用公共許可證 1991年6月，第2版

版權所有 (C) 1989、1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA。

允許所有人完整地複製和散佈本《許可證》文件的副本，但不允許對其進行修改。

#### 導言

大多數軟件的許可證，是用來禁止用戶對其進行共享和修改的。相反，《GNU通用公共許可證》是用來保證用戶可以自由共享並修改軟件——以確保所有軟件用戶均可以自由使用軟件。此《通用公共許可證》適用於自由軟件基金會的大多數軟件，同時也適用於任何其他程式設計者允許使用的程式。（自由軟件基金會的一些其他軟件，包含在《GNU較寬鬆通用公共許可證》之中。）您也可以將本《許可證》應用於您的程式中。

自由軟件（free software）在此指不受限制，與價格無關。《通用公共許可證》是用來確保您可以自由散佈自由軟件的副本（如果您願意，您也可以對其進行修改），您可以接收或獲取原始碼，來達到修改軟件或者在新的自由程式中部分使用此軟件的目的；也確保您知道上述事情均可實現。

為了保障您的權利，我們需要制定一些限制條件，以禁止任何人否認您的權利，或者要求您放棄權利。如果您散佈軟件副本，或者對其進行修改，則這些限制條件可以轉換成對您的特定責任。

例如，如果您散佈了某個程式的副本，不論免費散佈還是收費，您必須向接收人交出您所享有的一切權利。您必須確保這些接收人也接收到或能夠得到原始碼。同時，您必須將這些條款告知這些接收人，讓他們知曉自己的權利。

我們採取兩項步驟來保護您的權利：（1）軟件版權，（2）向您提供本《許可證》。本《許可證》在法律上允許您複製、散佈及/或修改軟件。

此外，在保護每個程式設計者和我們自身方面，我們希望確保每個人均理解自由軟件沒有任何擔保。如果其他人修改過軟件並將其進行散佈，我們希望此軟件的接收人明白，其擁有的軟件並非原始版本，因此其他人造成的任何問題，不會對原始程式設計者的聲譽產生任何影響。

最後，軟件專利由始至終都威脅著所有自由程式。自由程式的再散佈者如單獨取得專利許可證，實際上就是使程式變為私有，我們希望能夠避免出現這種情況。為了防止這種情況，我們已經明確指出，任何專利許可證必須是為了讓每位用戶自由使用而申請，否則不得申請。

複製、散佈和修改的詳細條款如下。

#### 《GNU通用公共許可證》 有關複製、發佈和修改的條款

0. 本《許可證》適用於包含版權所有者發出的聲明的所有程式或其他工作項目，該等聲明表明應當根據《通用公共許可證》的條款規定散佈該等程式或工作項目。下文出現的“程式”指所有該等程式或工作項目，而“基於程式的工作項目”則指受《版權法》規管的程式或者一切衍生出的工作項目：即工作項目包含程式或部分程式（不管完整還是經過修改）及/或翻譯成另一種語言。（在下文中，“修改”一詞包括及不限於翻譯。）每位許可證接受人均稱為“您”。

本《許可證》不包括除複製、散佈和修改以外的任何行為；這些行為在本《許可證》的範圍之外。運作程式的行為不受限制，同時只有在《許可證》的內容構成基於程式的工作項目（而非使用程式後產生的工作項目）時，程式的輸出才會包括在《許可證》之內。這種情況是否真實，取決於程式的用途。

# 附錄

1. 您可以完整地複製和散佈收到的程式原始碼副本，前提是在任何媒介中，您明確並適當地在每份副本公佈適當的版權聲明和放棄擔保聲明；保證所有與本《許可證》相關的聲明和放棄擔保聲明原封不動；同時連同程式一起向任何其他程式接收人授予本《許可證》的副本。

您可以對傳送副本的行為收取費用，同時您可以提供擔保保障來取代費用。

2. 您可以對程式或部分程式的副本進行修改，由此形成基於程式的工作項目；您也可以根據上述第1條複製和散佈此程式的修改版本或工作項目，前提是您符合下列所有條件：

- a) 您必須保證被修改的檔案帶有明確的聲明，表明您修改過檔案以及指明修改日期。
- b) 按本《許可證》條款規定，您必須保證散佈或公佈的任何工作項目（包含全部或部分程式，或從程式或其任何部分衍生而來）在向第三方授予許可時，不收取任何費用。
- c) 如果被修改的程式平時在運作時可交互讀取指令，當在最普遍情況下開始交互使用時，您必須使程式打印或顯示一份包含一張適當的版權聲明和無擔保的聲明（否則您應提供擔保），該聲明說明用戶可以根據這些條款再次對程式進行散佈，同時告知用戶如何閱讀本《許可證》的副本。（例外情況：如果程式本身是交互式的，但通常不會打印該聲明，則您基於程式的工作項目不用打印該聲明。）

這些要求適用於作為整體來看待的被修改工作項目。如果該工作項目可識別的部分不是由程式衍生出來，並且可被合理認為是獨立和分離的工作項目，則當您將這些工作項目作為單獨工作項目進行散佈時，本《許可證》及其條款不適用於這些可識別的部分。但是當您將同樣的可識別部分，作為基於程式的工作項目這個整體的一部分進行散佈時，整體工作項目的散佈必須符合本《許可證》的條款，本《許可證》允許其他許可證接受人接觸到整個工作項目，以至工作項目的每個部分，不管是誰設計亦然。

因此，這一條的意圖不在於主張權利或者奪取您全權設計工作項目的權利，而是在於實現控制衍生物或基於程式的集體工作項目的散佈的權利。

此外，在大量儲存或散佈媒介中單純的對另一種不基於程式的工作項目連同程式（或連同基於程式的工作項目）的聚集並不會在本《許可證》範圍內產生另一工作項目。

3. 假設您滿足下列條件之一，則您可以根據上述第1和2條的規定，在目標代碼或可執行形式中複製和散佈程式（根據第2條之規定，或為基於程式的工作項目）：

- a) 伴隨有相應的可用電腦處理的完整的原始碼，必須根據上述第1和2條的規定，在通常用於軟件交換的媒介下散佈該原始碼；或，
- b) 伴隨有一份有效期至少為三年的書面報價以提供給第三方，用於收取不超過您實際執行源散佈而發生的成本，相應原始碼的完整的可用電腦處理的副本將會根據上述第1和2條的規定，在通常用於軟件交換的媒介下被散佈；或，
- c) 伴隨有您收到的作為報價答復的資訊，來散佈相應原始碼。（根據上述b)條的規定，這種替代辦法僅允許用於非商業散佈，同時僅在您以目標代碼或可執行形式方式按照該報價接收程式時使用。）

用於工作項目的原始碼是指用於修改工作項目的首選形式。對於一份可執行工作項目來說，完整的原始碼意味著其包含的用於所有模組的所有原始碼，加上任何有關聯的界面定義檔案，以及用於控制可執行工作項目的編輯和裝備的文稿編排程式。然而，作為一種特殊的例外情況，被散佈的原始碼不需要包含任何普遍被散佈的（源形式或二進制形式）帶有操作系統主要部件（編譯程式、內核程式等）的內容，可執行工作項目一般運作在這些主要部件上，除非部件本身帶有可執行工作項目。

# 附錄

如果可執行項目或目標代碼的散佈是通過提供使用來自一個特定地點的副本的權限來實現的，然後再提供一個相等的權限從同樣的地點複製原始碼當做對原始碼的散佈，即使不強迫第三方連同目標代碼一同複製源。

4. 您不可以複製、修改、轉授權或散佈程式，除非本《許可證》有明確的規定。任何試圖複製、修改、轉授權或散佈程式的行為是無效的，同時將自動終止本《許可證》授予您的權利。但是，將不會終止已經根據本《許可證》的規定接收到副本或享有權利的關聯方的《許可證》，只要該關聯方仍然完全遵守規定。

5. 只要您還沒有在本《許可證》上簽字，我們不強求您接受本《許可證》。但是，這樣我們也不會允許您修改或散佈程式或其衍生出來的工作項目。如果您不接受本《許可證》，則根據法律規定，這些行為是被禁止的。因此，要想修改或散佈程式（或任何基於程式的工作項目），您需要表明您接受本《許可證》及其所有針對複製、散佈或修改程式或基於程式的工作項目的條款。

6. 每次當您再次散佈程式（或基於程式的工作項目）時，接收方自動從原始許可方收到一份《許可證》，來根據條款規定複製、散佈或修改程式。您不可以強行制定針對接收方執行其被授予權利的進一步限制條件。您沒有義務要求第三方遵守本《許可證》的規定。

7. 如果法院判決，或專利侵權指控，或因為任何其他原因（不限於專利範疇）進行法院判決或指控的結果，針對您做出了強行規定（無論是根據法院命令、協議或是其他條款的規定），而該規定與本《許可證》的條款相悖，則執行法院的強行規定不會免除您執行本《許可證》條款的義務。如果您不能同時滿足本《許可證》的義務和任何其他相關義務，則您完全不可以散佈程式。例如，如果一份《專利許可證》不允許所有直接或間接通過您接收到副本的人再次散佈程式，同時免除版稅，則您只有一個方法可以同時滿足本《許可證》的義務和任何其他相關義務，即完全避免散佈程式。

如果在任何特定情況下，本條款的任何一部分無效或不具有執行力，則根據本條款剩下的內容執行，同時本條款作為一個整體適用於其他情況。

本條款的目的是不在於促使您侵犯任何專利或其他物權，或挑戰任何主張的有效性；本條款唯一的目的是在於保護由公共許可證機構執行的自由軟件散佈系統的完整性。許多人因為信任該系統的一貫應用性，已經對通過該系統對擴大被散佈的軟件的範圍做出了無私的貢獻；如果程式設計者/捐贈人願意通過任何其他系統散佈軟件，這完全是他們的自由，《許可證》不可以剝奪他們選擇的權利。

本條款的用意在於明確地表明，甚麼被認為是本《許可證》餘下內容的結果。

8. 如果程式的散佈及/或使用在某些國家受到限制，無論是受到專利限制，或是受到版權界面限制，根據本《許可證》規定提供程式的原始版權所有者，可以添加一項明確的不包括這些國家的地理散佈限制條件，以便允許在不受限的國家或國家之間進行散佈。這樣，本《許可證》就包括了見於《許可證》主體內容的限制條件。

9. 自由軟件基金會可能隨時出版被修改過的及/或新版本的《通用公共許可證》。該新版本將與當前版本類似，但在提出一些新問題或關心的事項等細節上略有不同。

每個版本都有一個獨特的版本號。如果程式規定了適用於該程式以及“任何後續版本”的《許可證》的版本號，您有權選擇遵守由自由軟件基金會出版的該版本的條款規定，或任何後續版本的條款規定。如果程式沒有規定本《許可證》的版本號，您可以選擇由自由軟件基金會曾經出版過的任何版本。

10. 如果您願意將程式的任何部分組合進其他具有不同散佈條款的自由程式，您可以寫信給程式設計者以獲得授權。對於那些版權在自由軟件基金會手上的軟件來說，您可以寫信至自由軟件基金會；有時我們會針對此提供例外。我們的決定基於兩個目的，保證我們自由軟件所有衍生物的自由狀態，以及促進大眾對於軟件的共享和再利用。



# 附錄

## 無擔保

11. 由於對程式的許可不徵收任何費用，因此根據適用法律規定，程式沒有任何擔保。除非版權所有者及/或其他關聯方做出書面聲明，即任何形式的無擔保的“按現狀”的程式，無論是明示或是暗示，包括但不限於，暗示情況下用於一個特定用途的商品適售性和適應性的擔保。您需要承擔程式質量和性能方面的一切風險。如果程式被證明有缺陷，您需要承擔售後服務、維修或修正的一切必要費用。

12. 除非適用法律要求或者書面協議規定，否則在任何情況下，任何版權所有者或任何其他可以修改及/或再散佈程式的關聯方，均不對您產生的損失承擔責任，包括由使用或無法使用程式帶來的任何普通、特殊、偶然或結果性損失（包括但不限於，數據丟失，或數據顯示不精確，或您或第三方產生的損失，或程式無法與任何其他程式一同運作），即使該版權所有者或其他關聯方知曉有可能產生該損失。

## 條款結束

### 如何將這些條款應用於您新的程式之中

如果您開發了一個新程式，同時您希望該程式最大限度地被公眾使用，最好的方法就是使之成為自由軟件，這樣每個人都可以根據這些條款的規定對其進行再散佈和修改。

因此，將下列注意事項附在您的程式之後。將這些注意事項在每個來源檔案的一開始就附上是最安全的，以最有效地說明不包含擔保；同時每個檔案應當至少有一條“版權”線和一個箭頭告知在哪裡可以看到注意事項。

<一條線寫程式的名稱以及簡略表達該程式的用途>  
版權所有 (C) <年份> <程式設計者姓名>

該程式為一個自由軟件；您可以根據由自由軟件基金會出版的《GNU通用公共許可證》的條款對其進行再散佈及/或修改；或為本《許可證》的第2版，或為任何後續版本（您可以自由選擇）。

希望該程式的散佈是有效的，但是無任何擔保；甚至無暗示的用於特定用途的商品適售性或適應性的擔保。詳情請見《GNU通用公共許可證》。

您應當已經連同該程式收到了一份《GNU通用公共許可證》的副本；如果未收到，請寫信至自由軟件基金會：Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

同時寫上您的電子郵箱地址和實際聯絡地址。

如果程式是交互式的，當其開始交互模式時，使其輸出一個臨時聲明，如下：

Gnomovision第69版，版權所有 (C)，年份，程式設計者姓名，無任何擔保；細節類型 show w'。這是一個自由軟件，我們歡迎您根據特定條款的規定對其進行再次散佈；輸入 show c'瀏覽細節。

假定指令 show w'和 show c'應當顯示《通用公共許可證》相應的部分內容。當然，您使用的指令可以被命名為除了 show w'和 show c'以外的名稱；它們甚至可以為鼠標點擊鍵禍選單項目——只要適用於您的程式。

如果有必要，您也應當讓您的員工（如果您是一位程式設計師）或您的學校簽署一份針對程式的《放棄版權聲明》。以下是範例；更改名稱：

Yoyodyne, Inc.在此聲明，放棄由James Hacker設計的Gnomovision'程式（在編譯程式中實現通行）所享有的一切版權利益。

<Ty Coon簽章>，1989年4月1日  
Ty Coon，副總裁

本《通用公共許可證》不允許將您的程式組合進專有程式之中。如果您的程式是一個子程式庫，您可以考慮允許將專有應用鏈接至程式庫中，使其更加有用。如果這是您希望做的，請遵照《GNU較寬鬆通用公共許可證》。

## GNU較寬鬆通用公共許可證 1999年2月，第2.1版

版權 (C) 1991、1999，Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA。允許所有人完整地複製和散佈本《許可證》文件的副本，但不允許對其進行修改。

[這是《較寬鬆通用公共許可證》的第一版。也算是《GNU程式庫公共許可證》第2版的後繼版本，因此版本號為2.1。]

### 導言

針對大多數軟件頒發的許可證是用來禁止用戶對其進行共享和修改的。相反，《GNU通用公共許可證》是用來保證用戶可以自由共享並修改軟件——以確保所有軟件用戶均可以自由使用軟件。

本《許可證》，即《較寬鬆通用公共許可證》適用於自由軟件基金會和其他程式設計者們決定使用的一些特殊設計的軟件包——最典型情況的就是程式庫。您也可以使用，但我們建議您根據下列說明，首先仔細考慮一下，是否本《許可證》或普通的《通用公共許可證》是在任何情況下都能使用這些軟件包的更好的策略。

自由軟件一般指不受限制，與價格無關。《通用公共許可證》是用來確保您可以自由散佈自由軟件的副本（如果您願意，您也可以對其進行修改），您可以通過接收或獲取原始碼，來達到修改軟件或者在新的自由程式中部分使用此軟件的目的；這些都是可以實現的。

為了保護您的權利，我們需要制定一些限制條件以禁止任何人否認您的權利，或者要求您放棄權利。如果您對軟件副本進行散佈，或者您對其進行修改，則這些限制條件可以轉換成對您的特定的責任。

例如，如果您散佈了某一種程式的副本，無論是免費散佈還是有價散佈，您必須向接收人交出您所享有的一切權利。您必須確保這些接收人也接收到或能夠得到原始碼。如果您將其他代碼鏈接至程式庫，您必須向接收人提供完整的物件檔案，以便接收人可以在對程式庫進行修改並重新編輯之後，再次將代碼鏈接至程式庫。同時您還必須將條款規定告知接收人，使其知道自己享有的權利。

我們採取兩項步驟來保護您的權利：(1) 我們擁有程式庫的版權，(2) 我們向您提供本《許可證》，本《許可證》在法律上允許您複製、散佈及或修改軟件。

為了保護每位散佈人，我們明確表示，自由程式庫沒有任何擔保。同時，如果其他人修改過程式庫並將其進行散佈，接收人應當明白，其擁有的程式庫並非是原始版本，因此其他人造成的任何問題不會對原始程式設計者的聲譽產生任何影響。

最後，軟件專利始終對任何自由程式的存在構成威脅。我們希望確保公司不能夠通過從專利所有者那裡獲得一份《限制許可證》來有效地限制自由程式的使用者。因此，我們堅持，程式庫某一版本獲得的任何《專利許可證》必須與本《許可證》規定的完全自由使用的初衷一致。

普通的《GNU通用公共許可證》包含大多數GNU軟件，包括一些程式庫。本《許可證》，即《GNU較寬鬆通用公共許可證》適用於某些用於特定用途而設計的程式庫，並且與普通的《通用公共許可證》有很大差異。我們將本《許可證》應用於某些程式庫，以便允許將這些程式庫鏈接至非自由程式之中。

當某一程式被鏈接進程式庫，無論是靜態鏈接還是利用共享程式庫，這兩者的結合在法律上構成一項聯合作項目，即原始程式庫的衍生物。因此，僅僅當整個組合與自由準則相符時，普通的《通用公共許可證》才允許實現這種鏈接。《較寬鬆通用公共許可證》允許更多針對將其他代碼鏈接至程式庫的較寬鬆的準則。

我們將這份《許可證》稱之為《較寬鬆通用公共許可證》是因為本《許可證》與普通的《通用公共許可證》相比，確實較少保護使用者的自由權。本《許可證》在其他自由軟件開發者們與非自由程式競爭方面，也是供較少便利。這些不利之處是我們就許多程式庫而使用普通的《通用公共許可證》的原因。但是，《較寬鬆許可證》在某些特殊情況下也是供一些有利條件。

例如，在極少數情況下，有可能會有鼓勵最大限度使用某種程式庫的特殊需求，以便使其成為一項事實上的標準。為了達到這個目的，必須允許非自由程式使用程式庫。更常見的情況是，一個自由程式庫與一個被廣泛使用的非自由程式庫做同樣的工作。在這種情況下，通過限制自由程式庫到僅限制自由軟件所獲得的收益甚微，因此我們使用《較寬鬆通用公共許可證》。

在其他情況下，允許在非自由程式中使用一個特定程式庫可以幫助廣大用戶使用大量自由軟件。例如，允許在非自由程式中使用GNU C程式庫可以幫助更多人使用整個GNU操作系統及其變碼，GNU/Linux操作系統。

# 附錄

儘管《較寬鬆通用公共許可證》較少保護使用者的自由權，但它確實保證了與程式庫鏈接的程式使用者可以自由地，並且有資金利用被修改過的程式庫版本運作該程式。

複製、散佈和修改的詳細條款如下。請特別注意“基於程式庫的工作項目”和“使用程式庫的工作項目”之間的區別。前者包含從程式庫衍生而來的代碼，後者必須與程式庫組合在一起才能運作。

## GNU較寬鬆通用公共許可證 有關複製、發佈和修改的條款

0. 本《許可證協議》適用於一切軟件程式庫或其他包含由版權所有者發佈的聲明或其他授權關聯方聲明可以根據本《較寬鬆通用公共許可證》（也被稱為“本《許可證》”）的規定而散佈的程式。每位許可證接受人均稱為“您”。

“程式庫”是指軟件功能及/或數據的集合，以便與應用程式（使用部分該功能和數據）進行鏈接來形成執行程式。

下文出現的“程式庫”是指根據本條款規定，已經散佈的任何此類軟件程式庫或工作項目。“基於程式庫的工作項目”是指程式庫，或是根據《版權法》規定衍生而來的任何工作項目：即包含程式庫或部分程式庫的工作項目，或是完整的，或是修改過的及/或直接翻譯成另一種語言的。（在下文中，“修改”條款包括翻譯。）

用於工作項目的“原始碼”是指用於修改工作項目的首選形式。對於一個程式庫來說，完整的原始碼意味著其包含的用於所有模組的所有原始碼，加上任何有關聯的界面定義檔案，以及用於控制可執行工作項目的編輯和裝備的文稿編排程式。

本《許可證》不包括除複製、散佈和修改以外的任何行為；這些行為在本《許可證》的範圍之外。利用程式庫運作程式不受限制，同時只有在《許可證》的內容構成一個基於程式庫的工作項目（用工具獨立使用程式庫）時，程式輸出才會被包括在《許可證》之內。這種情況是否真實，取決於程式庫可以做甚麼，以及使用程式庫的程式可以做甚麼。

1. 您可以完整地複製和散佈您收到的程式庫完整原始碼的副本，假設在任何媒介中，您明確並適當地公佈了每份副本的版權聲明和放棄擔保聲明；保證所有與本《許可證》相關的聲明的完整性，也保證無擔保；同時連同程式庫一起，散佈本《許可證》的副本。

您可以對傳送副本的行為收取費用，同時您可以提供擔保保護來取代交費。

2. 您可以對程式庫或其一部分的副本進行修改，因此會形成一個基於程式庫的工作項目，假設您滿足了下列所有條件，則您可以根據上述第1條複製和散佈該修改過的版本或工作項目：

- a) 被修改過的工作項目必須為一個軟件程式庫。
- b) 您必須致使被修改的檔案帶有明確的聲明，表明您修改過了檔案以及修改日期。
- c) 根據本《許可證》條款規定，您必須保證向所有第三方許可工作項目不收取任何費用。

d) 如果被修改程式庫中的某一功能程式是指應用程式提供的運用該功能程式的某一功能或數據表，而非當該功能程式被激活時通過的一個變元，則您必須努力確保該應用不會提供這種功能或數據表，而當無論功能程式的任何用途仍然有效時，該功能程式仍然運作。

（例如，程式庫中的某一個計算平方根的函數具有被應用獨立性完整定義的用途。因此，第2d條要求這項函數所使用的任何提供應用的功能或數據表必須為可選；如果該應用不提供，則平方根函數必須仍然可以計算平方根。）

這些要求適用於作為整體來看待的被修改的工作項目。如果該工作項目可識別的部分不是衍生於程式庫，並且可以被合理認為是獨立和分離的工作項目，則當您將這些工作項目作為單獨工作項目進行散佈時，本《許可證》及其條款不適用於這些可識別的部分。但是當您將同樣的可識別部分作為基於程式庫的工作項目這個整體的一部分進行散佈時，整體工作項目的散佈必須符合本《許可證》的條款，本《許可證》允許其他許可證接受人接觸到整個工作項目，因此這就是指每個部分，而不管是誰設計的。

# 附錄

因此，這一條的意圖不在於主張權利或者奪取您全權設計工作項目的權利，而是在於實現控制衍生物或基於程式庫的集體工作項目的散佈的權利。

此外，在大量儲存或散佈媒介中單純的對另一種不基於程式庫的工作項目連同程式庫（或連同基於程式庫的工作項目）的聚集並不會在本《許可證》範圍內產生另一工作項目。

3. 您可以選擇將普通《GNU通用公共許可證》的條款，而非本《許可證》的條款，應用於一個既定的程式庫副本中。為了達到這個目的，您必須替換掉所有與本《許可證》相關的聲明，以便這些聲明與普通《GNU通用公共許可證》第2版相關。（如果與普通《GNU通用公共許可證》第2版相比更新的一個版本出現了，則如果您願意，您可以使用新版本。）不要對這些聲明做出任何其他修改。

一旦對既定副本做出修改，則針對該副本的修改是不可撤銷的，因此普通《GNU通用公共許可證》適用於一切後來的副本以及從該副本衍生而來的工作項目。

當您希望將程式庫的部分代碼複製進一個非程式庫的程式中時，這個選項是非常有用的。

4. 假設您有完整的相應的可電腦處理的原始碼，該原始碼必須根據上述第1和2條的規定在普遍用於軟件交換的媒介中散佈，則您可以根據上述第1和2條的規定，在目標代碼或可執行形式中複製和散佈程式庫（根據第2條之規定，或為程式庫的一部分或其衍生物）。

如果目標代碼的散佈是通過提供使用來自一個特定地點的副本的權限來實現的，然後再提供一個相等的權限從同樣的地點複製原始碼以滿足散佈原始碼的要求，即使不強迫第三方連同目標代碼一同複製源。

5. 不包含程式庫任何一部的衍生物，但是可以通過被編譯或被鏈接至程式庫來與程式庫共同運作的程式，被稱之為“使用程式庫的工作項目”。該工作項目不是程式庫的衍生工作項目，因此，它不包括在本《許可證》範圍之內。

但是，將“使用程式庫的工作項目”鏈接至程式庫時，會創建一個作為程式庫衍生物的可執行工作項目（因為它包含程式庫的一部分），而非一個“使用程式庫的工作項目”。因此，本《許可證》包括該可執行工作項目。第6條闡明了針對散佈該可執行工作項目的條款。

當一個“使用程式庫的工作項目”使用從作為程式庫一部分的標頭檔案那裡獲得的資料時，用於工作項目的目標代碼可能成為程式庫的衍生工作項目，即使原始碼並非程式庫的衍生工作項目。

如果工作項目可以在沒有程式庫的情況下被鏈接，或者如果工作項目本身就是一個程式庫，則這種情況是否屬實就變得尤為重要。法律並沒有明文規定這種情況成為現實的範圍。

如果一個物件檔案僅僅使用數值參數、數據結構佈局和存取程式，以及小的宏和小的內聯函數（10條線或長度上更短），則對該物件檔案的使用不受限，不管其是否是法律上規定的衍生工作項目。（包含有該目標代碼以及部分程式庫的可執行工作項目將仍然受到第6條的約束。）

如果工作項目是程式庫的衍生物，您可以根據第6條的規定，針對該工作項目散佈目標代碼。任何包含該工作項目的可執行工作項目也收到第6條的約束，無論它們是否直接被鏈接至程式庫。

6. 作為上述條款的例外情況，假設這些條款允許針對用戶自身的用途對工作項目進行修改，並且允許針對調試修改過的內容進行逆向工程設計，您也可以將“使用程式庫的工作項目”組合進或鏈接至程式庫中，以形成一個包含部分程式庫的工作項目，並根據您選擇的條款的規定散佈該工作項目。

您必須就使用程式庫的工作項目的每份副本提供明確的聲明，程式庫及其使用包含在本《許可證》之中。您必須提供一份本《許可證》的副本。如果在運作期間，工作項目提供版權聲明，則您必須就處於其中的程式庫出具版權聲明，以及一份指導用戶使用本《許可證》副本的參考。同時，您還必須完成下列事項之一：

a) 伴隨工作項目的有針對程式庫的，相應的可用電腦處理的完整的原始碼，包括所有工作項目運用到的修改內容（必須根據上述第1和2條之規定進行散佈）；同時，如果工作項目是一個作為目標代碼及/或原始碼被鏈接至程式庫，鏈接至完整的可用電腦處理的“使用程式庫的工作項目”的可執行工作項目，以使用戶可以修改程式庫，然後進行再次鏈接，以創建一個包含被修改過的程式庫的被修改過的執行工作項目。（修改程式庫中定義檔案內容的用戶將不能重新編譯應用以使用被修改過的定義。）

b) 利用一個合適的共享程式庫機制用於鏈接至程式庫。一個合適的機制是（1）在運作時，利用早已出現在用戶電腦系統上的程式庫的副本，而非將程式庫函數複製進可執行工作項目中，同時（2）將合理地與一個被修改過的程式庫版本一同運作，如果用戶安裝了一個這樣的機制，只要被修改的版本是界面兼容的。

# 附錄

c) 伴隨工作項目的有一份有效期至少為三年的書面報價，向同樣的使用者提供第6a條中規定的資料，費用不超過散佈成本。

d) 如果是通過提供使用來自一個特定地點的副本的權限，然後再提供一個相等的權限從同樣的地點複製上述規定的資料，來實現工作項目的散佈。

e) 對用戶已經接收到這些資料的副本或者您已經將副本發給用戶這一行為進行驗證。對於可執行工作項目來說，要求的“使用程式庫的工作項目”的格式必須包括複製可執行工作項目必需的數據和實用程式。但是，作為一個特殊的例外情況，將要散佈出去的資料不需要包括任何連同操作系統主要部件（編譯程式、內核程式等）被普遍散佈的（源形式或二進制形式）的事物，可執行工作項目即在該操作系統中運作，除非伴隨部件本身。

該要求有可能與其他通常不伴隨有操作系統的專有程式庫的許可限制條件相矛盾。這種矛盾意味著您既不能使用該要求，也不能使用該許可限制條件，同時也不能使用您散佈的可執行工作項目中的程式庫。

7. 假設對基於程式庫的工作項目以及對其他程式庫裝備的單獨散佈是被允許的，同時假設您滿足下列事項之一，則您可以放置程式庫裝備，作為並列在一個單獨程式庫中連同其他本《許可證》不包括的程式庫裝置中基於程式庫的工作項目，並且對組合後的程式庫進行散佈：

a) 伴隨組合後的程式庫的是同樣的基於程式庫的工作項目的副本；不與任何其他程式庫裝備組合在一起。必須根據上述條款的規定對其進行散佈。

b) 對組合後的程式庫做出明確的聲明，表明部分程式庫是基於程式庫的工作項目，同時告知在哪裡找到伴隨的同樣工作項目的未組合的形式。

8. 除非本《許可證》有明確規定，否則您不可以對程式庫進行複製、修改、轉授權、鏈接或散佈。任何試圖複製、修改、轉授權、鏈接或散佈程式庫的行為都是無效的，同時將自動終止本《許可證》授予您的權利。但是，將不會終止已經根據本《許可證》的規定接收到副本或享有權利的關聯方的《許可證》，只要該關聯方仍然完全遵守規定。

9. 只要您還沒有在本《許可證》上簽字，我們不強求您接受本《許可證》。但是，這樣我們也不會允許您修改或散佈程式庫或其衍生出來的工作項目。如果您不接受本《許可證》，則根據法律規定，這些行為是被禁止的。因此，要想修改或散佈程式庫（或任何基於程式庫的工作項目），您需要表明您接受本《許可證》及其所有針對複製、散佈或修改程式庫或基於程式庫的工作項目的條款。

10. 每次當您再次散佈程式庫（或基於程式庫的工作項目）時，接收方自動從原始許可方收到一份《許可證》，來根據條款規定複製、散佈、鏈接或修改程式庫。您不可以強行制定針對接收方執行其被授予權利的進一步限制條件。您沒有義務要求第三方遵守本《許可證》的規定。

11. 如果法院判決，或專利侵權指控，或因為任何其他原因（不限於專利範疇）進行法院判決或指控的結果，針對您做出了強行規定（無論是根據法院命令、協議或是其他條款的規定），而該規定與本《許可證》的條款相悖，則執行法院的強行規定不會免除您執行本《許可證》條款的義務。如果您不能同時滿足本《許可證》的義務和任何其他相關義務，則您完全不可以散佈程式庫。例如，如果一份《專利許可證》不允許所有直接或間接通過您接收到副本的人再次散佈程式庫，同時免除版稅，則您只有一個方法可以同時滿足本《許可證》的義務和任何其他相關義務，即完全避免散佈程式庫。

如果在任何特定情況下，本條款的任何一部分無效或不具有執行力，則根據本條款剩下的內容執行，同時本條款作為一個整體適用於其他情況。

本條款的目的不在於促使您侵犯任何專利或其他物權，或挑戰任何主張的有效性；本條款唯一的目的是在於保護由公共許可證機構執行的自由軟件散佈系統的完整性。許多人因為信任該系統的一貫應用性，已經對通過該系統對擴大被散佈的軟件的範圍做出了無私的貢獻；如果程式設計者/捐贈人願意通過任何其他系統散佈軟件，這完全是他們的自由，《許可證》不可以剝奪他們選擇的權利。

本條款的用意在於明確地表明，甚麼被認為是本《許可證》餘下內容的結果。

12. 如果程式庫的散佈及/或使用在某些國家受到限制，無論是受到專利限制，或是受到版權界面限制，根據本《許可證》規定提供程式庫的原始版權所有者，可以添加一項明確的不包括這些國家的地理散佈限制條件，以便允許在不受限的國家或國家之間進行散佈。這樣，本《許可證》就包括了見於《許可證》主體內容的限制條件。

# 附錄

13. 自由軟件基金會可能隨時出版被修改過的及/或新版本的《較寬鬆通用公共許可證》。該新版本將與當前版本類似，但在提出一些新問題或關心的事項等細節上略有不同。

每個版本都有一個獨特的版本號。如果程式庫規定了適用於該程式庫以及“任何後續版本”的《許可證》的版本號，您有權選擇遵守由自由軟件基金會出版的該版本的條款規定，或任何後續版本的條款規定。如果程式庫沒有規定本《許可證》的版本號，您可以選擇由自由軟件基金會曾經出版過的任何版本。

14. 如果您願意將程式庫的任何部分組合進其他具有不可兼容的散佈條款的自由程式，您可以寫信給程式設計者以獲得授權。對於那些版權在自由軟件基金會手上的軟件來說，您可以寫信至自由軟件基金會；有時我們會針對此提供例外。我們的決定基於兩個目的，保證我們自由軟件所有衍生物的自由狀態，以及促進大眾對於軟件的共享和再利用。

無擔保

15. 由於對程式庫的許可不徵收任何費用，因此根據適用法律規定，程式庫沒有任何擔保。除非版權所有者及/或其他關聯方做出書面聲明，即任何形式的無擔保期的“按現狀”的程式庫，無論是明示或是暗示，包括但不限於，暗示情況下用於一個特定用途的商品適售性和適應性的保用期。您需要承擔程式庫質量和性能方面的一切風險。如果程式庫被證明有缺陷，您需要承擔售後服務、維修或修正的一切必要費用。

16. 除非適用法律要求或者書面協議規定，否則在任何情況下，任何版權所有者或任何其他可以修改及/或再散佈程式庫的關聯方，均不對您產生的損失承擔責任，包括由使用或無法使用程式庫帶來的任何普通、特殊、偶然或結果性損失（包括但不限於，數據丟失，或數據顯示不精確，或您或第三方產生的損失，或程式無法與任何其他程式一同運作），即使該版權所有者或其他關聯方知曉有可能產生該損失。

條款結束

如何將這些條款應用於您新的程式庫之中

如果您開發了一個新程式庫，同時您希望該程式庫最大限度地被公眾使用，我們建議您將之做成自由軟件，這樣每個人都可以對其進行再散佈和修改。您可以根據這些條款下（或者根據普通《通用公共許可證》條款的規定）允許再散佈來達到這一目的。

為了執行這些條款，將下列注意事項附在程式庫之後。將這些注意事項在每個來源檔案的一開始就附上是最安全的，以最有效地說明不包含擔保；同時每個檔案應當至少有一條“版權”線和一個箭頭告知在哪裡可以看到注意事項。

<一條線寫程式的名稱以及簡略表達該程式的用途>  
版權所有 (C) <年份> <程式設計者姓名>

該程式庫為一個自由軟件；您可以根據由自由軟件基金會出版的《GNU較寬鬆通用公共許可證》的條款對其進行再散佈及/或修改；或為本《許可證》的第2.1版，或為任何後續版本（您可以自由選擇）。

希望該程式的散佈是有效的，但是無任何擔保；甚至無暗示的用於特定用途的商品適售性或適應性的擔保。詳情請見《GNU較寬鬆通用公共許可證》。

您應當已經連同該程式庫收到了一份《GNU較寬鬆通用公共許可證》的副本；如果未收到，請寫信至自由軟件基金會：Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

同時寫上您的電子郵箱地址和實際聯絡地址。

如果有必要，您也應當讓您的員工（如果您是一位程式設計師）或您的學校簽署一份針對程式庫的《放棄版權聲明》。以下是範例；更改名稱：

Yoyodyne, Inc. 在此聲明，放棄由 James Random Hacker 設計的 'Frob' 程式庫（用於調整旋鈕的程式庫）所享有的一切版權利益。

<Ty Coon 簽章>，1990年4月1日  
Ty Coon，副總裁

## MOZILLA公共許可證 第1.1版

### 1. 定義

- 1.0.1. “商業用途”是指將代碼散佈或採取其他方式交予第三方使其能夠使用。
- 1.1. “貢獻者”是指每個進行修改版創建或對修改版創建做出貢獻的實體。
- 1.2. “貢獻者版本”是指將原始代碼、某位貢獻者所做的早先修改版和特殊貢獻者所做的修改組合而成的版本。
- 1.3. “涉及代碼”是指原始代碼、或修改版、或原始代碼和修改版的組合，在所有情況下都包括它們的一部分。
- 1.4. “電子散佈機制”是指被軟件開發團體所普遍接受的一種電子數據傳輸方式。
- 1.5. “可執行的”是指除了原始碼以外的任何其他形式代碼。
- 1.6. “初始開發者”是指在附件A中所需要的原始碼聲明中被確認為初始開發者的個人或實體。
- 1.7. “擴展工作項目”是指將涉及代碼或其部分與不受本許可證管理的代碼組合的工作項目。
- 1.8. “許可證”指本文件。
- 1.8.1. “可獲授權的”是指擁有最大限度地授權權利，無論是在初始授權或者其後獲得，也無論是在此轉讓的任一和全部權利。
- 1.9. “修改版”是指對原始代碼或以往任一修改版的實質或結構進行增加或刪減。當涉及代碼是以一系列檔案形式發佈時，一個修改版是：
- A. 對包含原始代碼或以往修改版的檔案內容進行增加或刪減。
- B. 包含原始代碼或以往修改版的任一部分的新檔案。
- 1.10. “原始代碼”是指附件A中所要求、在原始碼聲明中所描述的、作為原始代碼的電腦軟件代碼的原始碼，並且根據本許可證發佈時，它還不是受本許可證管理的包含代碼。
- 1.10.1. “專利權利要求”是指目前擁有或將來獲得的、包括但不限於方法、工藝和設備權利要求的、在轉讓人授權的任一專利中的任何專利權利要求。
- 1.11. “原始碼”是指涉及代碼的最佳形式以進行修改，包括它所含有的全部模組，加上相關的接口定義檔案、用於控制編寫和安裝一個可執行檔案的腳本，或者針對原始代碼或另一個眾所周知的代碼進行差異比較的原始碼、貢獻者選擇的可使用涉及代碼。假設合適的解壓縮軟件可以廣泛而免費使用，那麼原始碼可以是壓縮或檔案形式。
- 1.12. “您”（或“您的”）是指在本許可證或依據第6.1款發佈的本許可證未來版本下行使權利並且遵守所有條款的個人或法人實體。
- 對於法人實體，“您”包括控制或被控制、或與您一同處於共同控制之下的任一法人實體。根據此定義，“控制”是指(a)無論是否簽訂協議，促使對這些法人實體進行指導或管理的、直接或間接的權力，或(b)擁有超過法人實體的百分之五十（50%）股份所有權或者受益所有權。

### 2. 原始碼許可證

#### 2.1. 初始開發者授權

初始開發者在此授予您一個全世界範圍、免版稅、非專屬授權、免受第三方知識產權權利要求的許可證。

(a) 初始開發者授予的知識產權許可（除專利權或商標權以外），可以在修改或未經修改的情況下使用、複製、修改、顯示、執行、頒發從屬許可證和發佈原始代碼（或其部分），和或作為擴展工作項目的一部分；和

(b) 因製造、使用或銷售原始代碼從而製造、已經製造、使用、操練、銷售和代銷和或原始代碼（或其部分）的其他處置方式而產生的專利權侵權索賠。

(c) 第2.1(a)和(b)款中的授權許可可在初始開發者首次散佈本許可證條款規定的原始代碼之日開始生效。

(d) 儘管有上面的第2.1 (b)款，以下情況將不授權任何專利許可：1) 您從原始代碼上刪減的代碼；2) 與原始代碼分離；或3) 以下方式侵權：i) 原始代碼修改或ii) 原始代碼與其他軟件或設備的組合。

## 2.2 貢獻者授權

受到第三方知識產權權利要求的限制，每位貢獻者在此授予您一個全世界的、無版稅的非專屬授權。

(a) 依據貢獻者授予的知識產權（除了專利權、商標權以外），可以在未經修改的基礎上使用、複製、修改、顯示、執行、頒發從屬許可證和散佈由貢獻者所做的修改（或其部分），或者是其他修改，作為涉及代碼及/或擴展工作項目的一部分；和

(b) 通過製造、使用或銷售該貢獻者單獨修改版或與其他貢獻者組合修改版本（或類似組合的一部分）而發生的製造、使用、銷售、代銷、已經製造及/或其他處置方式的專利侵權：1) 貢獻者所做的修改（或其部分）；和2) 該貢獻者所做修改與它的貢獻者版本的組合（或類似組合的部分）。

(c) 第2.2(a)和(b)款中的許可授予將於貢獻者首次進行涉及代碼的商業使用之日開始生效。

(d) 儘管有第2.2 (b)款規定，以下情況不授權任何專利許可：1) 貢獻者已經從貢獻者版本中刪減的任何代碼；2) 與貢獻者版本相分離的；3) 以下侵權行為：i) 貢獻者版本的第三方修改或ii) 貢獻者使用其他軟件所做的修改組合（除非作為貢獻者版本的一部分）或其他設備；或4) 該貢獻者未做修改時對涉及代碼產生的專利侵權。

## 3. 散佈義務

### 3.1. 許可證申請

對您所創建或您貢獻的修改版都受到本許可證條款的限制，包括但不限於第2.2款。只能在本許可證或依據第6.1款發佈的許可證未來版條款下散佈涉及代碼的原始碼版本，並且必須包括本許可證副本以及您所散佈原始碼的所有副本。您不能在任一原始碼版本上提供或強加可能改變或限制本許可證適用版本或受益人權利的任何條款。然而，您可以包含提供了第3.5款所述的額外權利的額外文件。

### 3.2. 原始碼的可用性

您創建或貢獻的任何修改版必須在本許可證條款規定的原始碼形式下都可以使用，既可以在與可執行檔案版本相同的媒介中，也可以通過經公認的電子散佈機制，由您所製作可執行版本的使用人使用；和如果可以通過電子散佈機制使用，則必須保持在它最初可用之日後的至少十二（12）個月內都可以使用，或使這些接受者可以在使用特別修改版的後續版本之後的至少六（6）個月內都可以使用。您有責任保證即使是由第三方維持電子散佈機制，原始碼版本仍然可用。

### 3.3. 修改描述

您必須使您貢獻的所有涉及代碼都包含一個記錄您創建涉及代碼和任一變化日期等變化的檔案。您必須包含一個對初始開發者所提供的原始代碼做直接或間接修改的顯著聲明，在(a)原始碼和(b)可執行版本的任一聲明或相關描述涉及代碼的起源或所有權文檔中需署上初始開發者姓名。

### 3.4. 知識產權事務

#### (a) 第三方權利要求

如果貢獻者已經知道如果需要行使第2.1或2.2款中規定類似貢獻者授予的權利，就必須獲得第三方知識產權，貢獻者應該包括一個標題為“LEGAL”的原始碼散佈的文字檔案，它詳細描述了該權利要求和提出權利要求的相關方，使接受者知道和誰接洽。如果貢獻者在第3.2款所述的修改版可以使用之後瞭解到這些知識，貢獻者應立即修改從那時之後所製作的全部副本中的LEGAL檔案，並且應採取其他措施（例如通知適宜的郵件列表或新聞組討論）進行合理計算，以通知那些接收了涉及代碼的人，已經獲取到新的知識了。



## (b) 貢獻者API（應用程式界面）

如果貢獻者的修改版包括申請程式界面，並且貢獻者已經知道專利許可證是實施API的合理必需，則貢獻者應該也將這個資訊放入LEGAL檔案中。

## (c) 陳述

貢獻者在此表示，除了遵循上面的第3.4(a)款以外，貢獻者認為貢獻者的修改版是貢獻者的原創及/或貢獻者充分享有授予本許可證轉讓的權利。

### 3.5 所需聲明

您必須在原始碼的檔案附件A中複製聲明。如果因其結構原因，不可能將這類聲明放入特定的原始碼檔案中，則您必須將這類聲明放在用戶可以尋找到這樣聲明的一個位置（例如相關目錄）。如果您創建了一個或多個修改版，您可以將您的名字作為一位貢獻者放入附件A中所述的聲明中。您必須在原始碼的任何文檔中複製本許可證，該文檔中您描述了與涉及代碼相關的接受者權利或所有權。您可以選擇在收費的情況下向涉及代碼的一個或多個接受者提供保證、支援、賠償或責任義務。然而，您這樣做只能代表您自己的利益，而不是初始開發者或任一貢獻者。您必須絕對清楚，任何這樣的保證、支援、賠償或責任義務都只能由您獨自承擔，並且您在此同意遵循您提供的保證、支援、賠償或義務條款，就初始開發者或類似貢獻者引起的責任而賠償初始開發者和每位貢獻者。

### 3.6 可執行版本的散佈

只有在第3.1-3.5款中有關涉及代碼的要求得到滿足時，並且如果您添加了一個表述依據本許可證條款而涉及代碼的原始碼版本可用的聲明（同時包含關於如何和何處履行第3.2款中義務的說明），您才可以以可執行代碼形式散佈涉及代碼。聲明必須明顯地包含在您描述與涉及代碼相關的接受者權利的可執行版本、相關文檔或附件的任一聲明中。您可以根據您的選擇許可證，散佈涉及代碼的可執行版本或所有權，該許可證可能包含與本許可證不同的條款，前提條件是您遵循本許可證的條款，並且可執行版本的許可證不會在原始碼版本中限制或改變本許可證中規定的接受者權利。如果您按照不同的許可證散佈可執行版本，您必須絕對清楚，任何與本許可證不同的條款是由您獨自提供，而不是由初始開發者或任一貢獻者提供。您在此同意遵循您所提供的任一條款，就初始開發者或類似貢獻者引起的責任而賠償初始開發者和所有貢獻者。

### 3.7 擴展工作項目

您可以通過將涉及代碼與未受本許可證條款管理的其他代碼組合起來而創建一個擴展工作項目。在這種情況下，您必須確保為了涉及代碼而履行本許可證要求。

## 4. 因法規或規定而無法遵守

如果因法規、司法命令或規定，您無法遵守本許可證中與一些或全部涉及代碼相關的任一條款，則您必須：(a) 盡最大可能地遵守本許可證條款；和(b) 描述限制和它們所影響的代碼。類似的描述必須包含在第3.4款所述的LEGAL檔案中，並且必須包含在原始碼的全部散佈中。除了法規或規定禁止的範圍以外，類似描述必須足夠充分而使一位有普通閱讀能力的接受者能夠理解。

## 5. 本許可證適用

本許可證適用於初始開發者附在附件A中聲明中的代碼和相關的涉及代碼。

## 6. 本許可證版本

### 6.1 新版本

網景通訊公司（“網景”）可以隨時發佈本許可證的修訂版及/或新版本。每個版本將會有不同的版本號。

### 6.2 新版本作用

一旦涉及代碼已經在本許可證的特定版本中發表，您可以繼續按照該版本條款的規定使用它。您可以選擇在網景公司發表的許可證任一後續版本條款下繼續使用類似涉及代碼。只有網景公司有權修改依據本許可證創建的涉及代碼的適用條款。

## 6.3 衍生工作項目

如果您創建或使用本許可證的修訂版（您也許只是為了應用於未受本許可證管理的涉及代碼），您必須(a) 重新命名您的許可證，以使詞組“Mozilla”、“MOZILLAPL”、“MOZPL”、“網景”、“MPL”、“NPL”或類似混亂詞組不會出現在許可證上（除了註明您的許可證與本許可證有所不同）並且(b) 否則搞清楚您的許可證版本包含了與《Mozilla公共許可證》和《網景公共許可證》不同的條款。（在附件A中所述的聲明上填寫初始開發者、原始代碼或貢獻者，不應認為是對本許可證做出修改）。

## 7. 免責聲明

在許可證“當前”狀態下提供涉及代碼，沒有明示或暗示的任何保證，包括但不限於，保證本涉及代碼是沒有缺陷、可買賣的、適於特定目的或非侵權。與涉及代碼的質量和性能相關的全部風險都由您承擔。一旦任何涉及代碼被證明在某一方面有瑕疵，您（不是初始開發者或其他任一貢獻者）將承擔必要的服務、修理或修正。免責聲明構成本許可證的重要組成部分。未經授權不得使用任何涉及代碼，本免責條款除外。

## 8. 終止

8.1 如果您未能遵守條款，並且未能在意識到違約後的30天之內及時糾正，則本許可證和授權將會自動終止。所有合理授權的涉及代碼頒發從屬許可證在本許可證終止之後仍然有效。從本質上來看，本許可證終止之後仍然具有效力的那些規定仍然有效。

8.2 如果您就初始開發者或貢獻者（您採取行動所針對的初始開發者或貢獻者被稱為“參與者”）專利侵權而提起訴訟（確認之訴除外），宣稱如下事項：

(a) 這些參與者的貢獻者版本直接或間接地侵犯專利權，依據本許可證第2.1及/或2.2款、由這些參與者授予給您的全部權利應在收到參與者的通知後的60天內可能會終止，除非在收到通知後的60天內，您：(i) 以書面方式同意為過去和未來使用這些參與者的修改版而向參與者支付經雙方同意的、合理版稅，或(ii) 撤回您向參與者提起的、有關貢獻者版本的訴訟請求。如果在收到通知後的60天內，各方未就合理版稅和支付安排達成書面協議或者未撤回訴訟請求，則在上述60天期滿時，依據第2.1及/或2.2款、由參與者授予給您的權利自動終止。

(b) 除了這些參與者的貢獻者版本以外，任何軟件、硬件或設備直接或間接地侵犯專利權，則依據第2.1(b)和2.2(b)款、由這些參與者授予您的任何權利被宣佈撤銷，自您首次製造、使用、銷售、散佈或已經製造參與者製作的修改版之日起。

8.3 如果您堅持對參與者提出專利侵權索賠，聲稱參與者的貢獻者版本直接或間接地侵犯任一專利權，而在提起專利侵權訴訟之前，這樣的索賠被解決了（例如通過許可或清算），則在確定任何支付或許可證金額時應考慮依據第2.1或2.2款、由這些參與者授予您的許可證的合理價值。

8.4 一旦發生上述的依據第8.1或8.2款的終止，則在終止之前由您或任一散佈者有效授予的所有最終用戶授權協議（不包括散佈者和中間商）仍然有效。

## 9. 賠償責任限制

在任何情況下和沒有法律理論支持的情況下，是否侵權（包括過失）、合同或者其他情況，您、初始開發者、其他附件貢獻者或者涉及代碼的任何散佈者、或者類似團體的供應商都應對任何人的間接、特殊、附帶或任何性質的間接損失承擔責任，包括但不限於商譽損失、停工、電腦故障或任何和所有其他商業損害或損失，即使該方已被告知類似損害的可能性。這種限制賠償責任的規定不適用於因一方的過失乃至適用法律禁止限制範圍而造成的人員傷亡。一些司法管轄權不允許排除情況或附帶或間接損害限制賠償情況，因此這種排除和限制可能不適用於您。

# 附錄

## 10. 美國政府最終用戶

涉及代碼是“商業項目”，是 48 C.F.R. 2.101（1995年10月）中所定義的術語，包括 48 C.F.R. 12.212（1995年9月）中使用的術語“商業軟件”和“商業軟件文檔”。與48 C.F.R. 12.212 和 48 C.F.R. 227.7202-1 至 227.7202-4（1995年6月）相一致，所有美國政府最終用戶獲取具有在此規定權利的涉及代碼。

## 11. 其他

本許可證代表了與主題事項相關的完整協議。如果本許可證的任一規定無法執行，則這些規定應被修改直至可以執行。本許可證適用加利福尼亞州法律規定（除非適用法律另有規定），除了與法律相衝突的規定。關於至少一方為公民或在美國登記註冊的實體的糾紛，任何與本許可證相關的訴訟都應由加利福尼亞州北部地區聯邦法院管轄，審判地點位於加州聖克拉拉縣，敗訴方承擔費用包括但不限於訴訟費用和合理的律師費和其他費用。明確表示不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》。規定合同語言必須由起草者解釋的法律或規定不適用於本許可證。

## 12. 權利要求方面的責任

作為初始開發者和貢獻者，雙方都應承擔因直接或間接、使用本許可證的權利而引起的索賠和賠償，並且您同意與初始開發者和貢獻者在平等基礎上共同分擔這些責任。沒有理由表示或被視作同意任何責任。

## 13. 多重授權碼

初始開發者可以指定涉及代碼的一部分作為“多重授權”。“多重授權”是指初始開發者允許您在您選擇的NPL或其他許可證（如果有的話，由附件A所述檔案中的初始開發者指定）下使用涉及代碼的一部分。

## 附件《A-Mozilla公共許可證》

本檔案的內容歸屬於《Mozilla公共許可證》第1.1版（即“許可證”）；除了遵守本許可證外，您可以不使用本檔案。您可以從<http://www.mozilla.org/MPL/>上獲取許可證副本。

本許可證下散佈的軟件是在“當前”狀態基礎上散佈的，沒有明示或暗示有任何類型的保證。仔細閱讀本許可證以瞭解本許可證中的特定語言控制權利和限制。

原始代碼是\_\_\_\_\_。  
原始代碼的初始開發者是\_\_\_\_\_。由\_\_\_\_\_創作的部分是  
版權（C）\_\_\_\_\_。版權所有。  
貢獻者：\_\_\_\_\_。

另外，本檔案的內容可以在\_\_\_\_\_許可證（以下簡稱“[\_\_\_\_\_]許可證”）條款下使用，在這種情況下，[\_\_\_\_\_]許可證中的規定可以替代上述規定而適用。如果您希望只允許在[\_\_\_\_\_]許可證條款下使用自己的本檔案版本，並且不允許別人在MPL下使用您的本檔案版本，則通過刪除上述規定、用聲明和[\_\_\_\_\_]許可證要求的其他規定來表示您的決定。如果您不刪除上述規定，則接受者可以在MPL下或[\_\_\_\_\_]許可證下使用您的本檔案版本。

[註：本附件A中的文本可能會與原始代碼的原始碼檔案中的聲明文本有所不同。您應該使用本附件A中的文本，而不是您修改版的原始代碼原始碼中的文本。]



記下電視的型號和機身編號。  
參考封底的標籤並引用此資訊。  
如需任何服務，請聯絡經銷商。

型號：\_\_\_\_\_

序列號：\_\_\_\_\_